

Hoy, si no surgen sorpresas

## CALVO SOTELO SERA CORONADO PRESIDENTE DE UCD



Leopoldo Calvo Sotelo, presidente del Gobierno, será a partir de hoy el tercer presidente de Unión de Centro Democrático, partido que sólo tiene dos años de existencia.

Los dos presidentes anteriores, Adolfo Suárez González y Agustín Rodríguez Sahagún no estarán presentes en el consejo político cuyo único punto del orden del día es la elección de presidente, cargo para el que solo se ha presentado la candidatura de Leopoldo Calvo Sotelo.

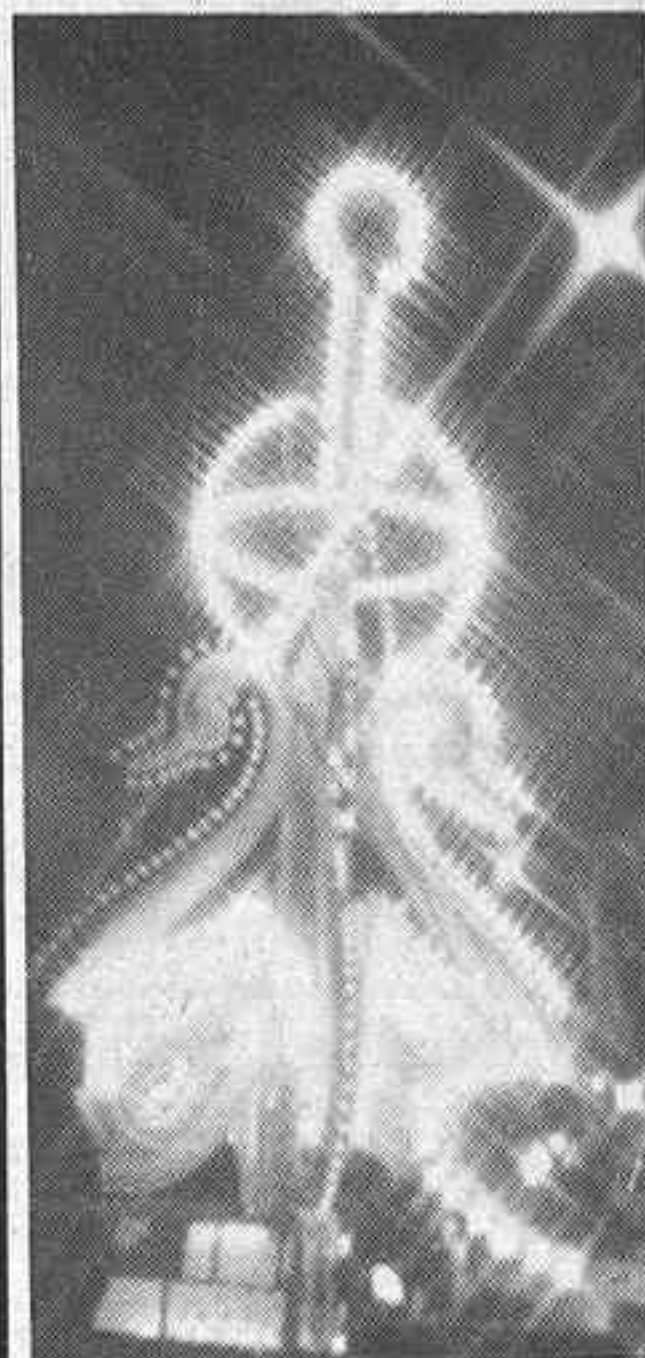
Adolfo Suárez estará ausente, tras su dimisión de su puesto en el comité ejecutivo, y Rodríguez Sahagún se encuentra de viaje particular.

Presidirá el acto Rafael Calvo Ortega, presidente en funciones. Por su parte el presidente del Gobierno pronunciará un discurso ante el consejo político en el que recogerá la resolución aprobada en el último comité ejecutivo.

Insistirá, añadieron las fuentes consultadas por «Efe» en la necesaria pacificación del partido para lograr la estabilidad del Gobierno, haciendo una llamada a la responsabilidad.

En cuanto al nombramiento del nuevo secretario general, cargo que se cubre por elección a propuesta del presidente, en las últimas horas no se ha producido nada relevante. Los nombres más barajados son los de Iñigo Caveró, Lamo de Espinosa y Martín Villa. Sin embargo ninguno de estos tres ha recibido ninguna oferta en concreto.

## La ciudad estrenará gayata



Este año, después de varias décadas, la ciudad es posible que estrene gayata. En efecto, la Junta Central acaba de convocar un concurso de bocetos para elegir la que será nueva gayata de la ciudad.

Entre las bases por las que se regirá este concurso se encuentran el que los artistas realizarán sus trabajos con plena libertad de tema, teniendo en cuenta que «cayado» y «luz» serán elementos indispensables para que la «gaiata» sea considerada como tal; también, por ser la «Gaiata de la Ciudad» deberá figurar el escudo de la ciudad destacado; la potencia de su instalación eléctrica no podrá sobrepasar los 40 kilowatios, mientras que la tensión de alimentación será de 220 voltios y durante la procesión la potencia máxima a conectar será de 20 kilowatios.

## NO HABRA RESTRICCIONES DE AGUA

Mantener el abastecimiento normal de agua, y asegurar su potabilidad, es una de las medidas acordadas por la Comisión Permanente de Protección Civil del seguimiento del Plan «Agua Roja» sobre la sequía, que se ha reunido hoy.

A la reunión han asistido representantes de los ministerios de Defensa, Agricultura y Pesca, Industria y Energía, Transportes, Turismo y Comunicaciones, Administración Territorial e Interior, además de uno del Instituto Nacional de Meteorología y otro del Instituto Geológico y Minero Nacional.

En la reunión se han estudiado los informes sobre predicciones del tiempo meteorológico y la puesta en marcha de diversas medidas, tendentes a paliar los efectos de la sequía.

Se ha puesto de manifiesto que, a pesar de la lluvia que se prevé para dentro de quince o veinte días, la reserva de agua no va a variar.

Han asistido prestigiosos especialistas de toda España

## Concluyó el Simposio sobre saturnismo

Ayer se clausuró en Benicasim el Simposio sobre Saturnismo organizado por la Fundación Valenciana de Estudios Avanzados y patrocinado por la Diputación Provincial y la Mutua de Azulejeros de Onda.

Han asistido prestigiosos especialistas de toda España que han debatido en distintas ponencias la identidad de esta enfermedad que afecta fundamentalmente a los trabajadores de azulejos y que, consiguientemente, en nuestra provincia cobra un especial interés.

Se han formado cuatro mesas redondas: clínica, analítica, de prevención y de legislación, presididas por destacados médicos de toda España entre los que han tenido un papel preponderante como coordinador general del Simposio nuestro paisano Jesús Calderón Gómez.

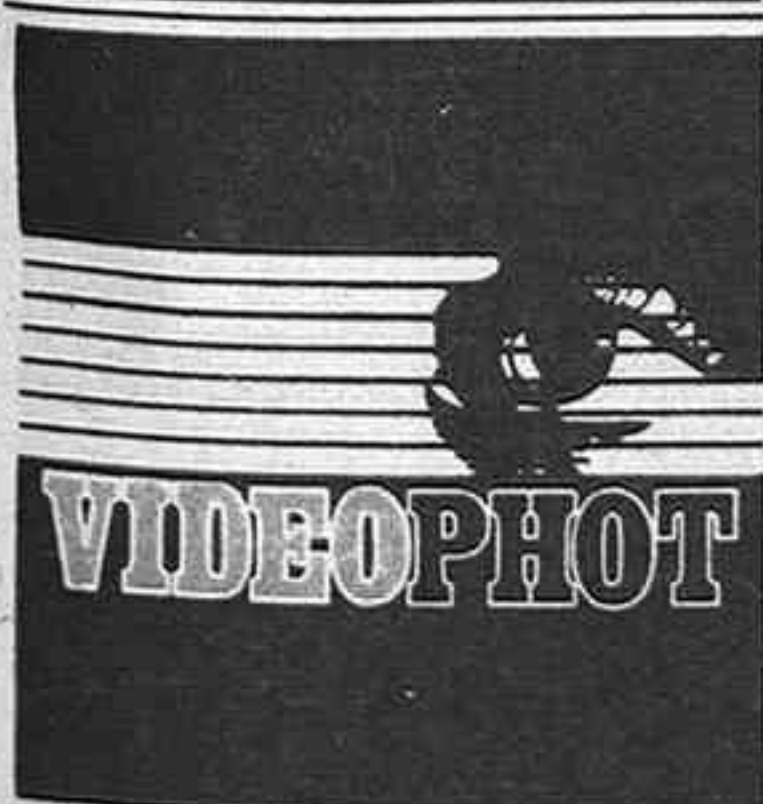
El acto final, en el que se concedió al Dr. Calderón la medalla de plata de la Fundación Valenciana de Estudios Avanzados fue clausurada por el Consejero de Trabajo del País Valenciano, Angel Luna.



## Gregal

Están, ¿sabes?

Muchas veces al empezar a escribir estas líneas me he sentido triste. Como punto final de la noche servíamos la primera versales del día. Hoy —ayer— el tiempo rompe los prismas, y pasamos la noche más larga y más triste desde que un día embarcáramos en el barco de la aventura profesional. Esta sencilla barcucha no ha podido resistir los arrecifes. Ellos —¿sabes?— nacen para ganar. Nosotros, Luis, sobramos. La razón, la verdad, el futuro la historia está calcada de sus versos. Cuando crezcamos pondremos nombres a los bajos fondos y —quizás— a los penúltimos cocodrilos. ¿Sabes, Luis? este otoño no nació para nosotros. En invierno hará frío.



# Agenda

**SABADO, 21 DE NOVIEMBRE DE 1981**  
El Sol, en Castellón, sale a las 7<sup>43</sup>  
y se pone a las 16<sup>52</sup>  
Luna nueva el 26

## SANTOS DEL DIA

La Presentación de Ntra. Señora.- SS. Gelasio I, p.; Mauro, ob.; Columbano, ab.; Alberto, ob.; Honorio, Demetrio, Eutiquio, Esteban, Celso, Clemente, Heliodoro, Alejandro y Rufo, Basilio, Auxilio y Saturnino, Mrs.; Romeo, Liberal, obispo.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Cecilia, vg. y mr.; Filemón, Afla, Mauro, Marcos, Esteban, mrs.; Pragmacio, ob.; Agapitón, Sisinio y Agapito, mrs.; Tigridia de Oña y Daniel el joven, abades. Misa: De Cristo Rey. S. Cecilia, Patrona de músicos y cantores.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra.84. Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE, 21  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
TELLADO, Mayor, 94  
ESPIN, Av. Casalduch, 19  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
TELLADO, Mayor, 94  
REFUERZO DE 5 TARDE A 10  
NOCHE  
TURON, San Félix, 9  
VICENTE, Av. Valencia, 106  
VAZQUEZ, Av. Dr. Clará, 40

EN EL GRAO:  
CONDE, Canalejas, 95

**CUPON  
PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

923

**BRIC LAGE**

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c. Ajoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

## HORARIO DE TRENES

### DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia  
00.46 Expreso sigue a Granada  
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén  
y Badajoz  
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla  
11.00 INTERCITY sigue a Madrid  
12.49 ELECTROTREN  
15.23 TALGO, sigue a Murcia  
19.53 Expreso, sigue a Málaga  
20.36 Unidad Rápida  
21.08 Expreso sigue a Sevilla

### DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)  
06.20 Unidad Eléctrica  
07.06 Semidirecto  
08.14 Unidad Eléctrica  
09.00 Unidad Eléctrica  
11.18 Unidad Eléctrica  
14.20 Unidad Eléctrica  
16.10 Semidirecto  
16.48 Unidad Eléctrica  
18.37 Semidirecto  
21.18 Unidad Eléctrica

### Hacia Barcelona

02.54 Expreso de Badajoz, Jaén  
y Almería  
07.05 Expreso de Sevilla  
07.01 Expreso de Granada  
09.01 Unidad Eléctrica  
09.34 Expreso de Málaga  
10.33 Unidad Rápida  
13.22 TALGO, sigue a Cerbere  
16.49 ELECTROTREN, procede  
de Sevilla  
19.03 ELECTROTREN  
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa

### Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59 Unidad Eléctrica  
10.07 Semidirecto  
12.33 Unidad Eléctrica  
14.37 Unidad Eléctrica  
16.37 Unidad Eléctrica  
18.22 Semidirecto  
19.55 Unidad Eléctrica  
21.02 Unidad Eléctrica  
21.44 Semidirecto  
22.18 INTERCITY, procede de Madrid  
23.12 Unidad Eléctrica

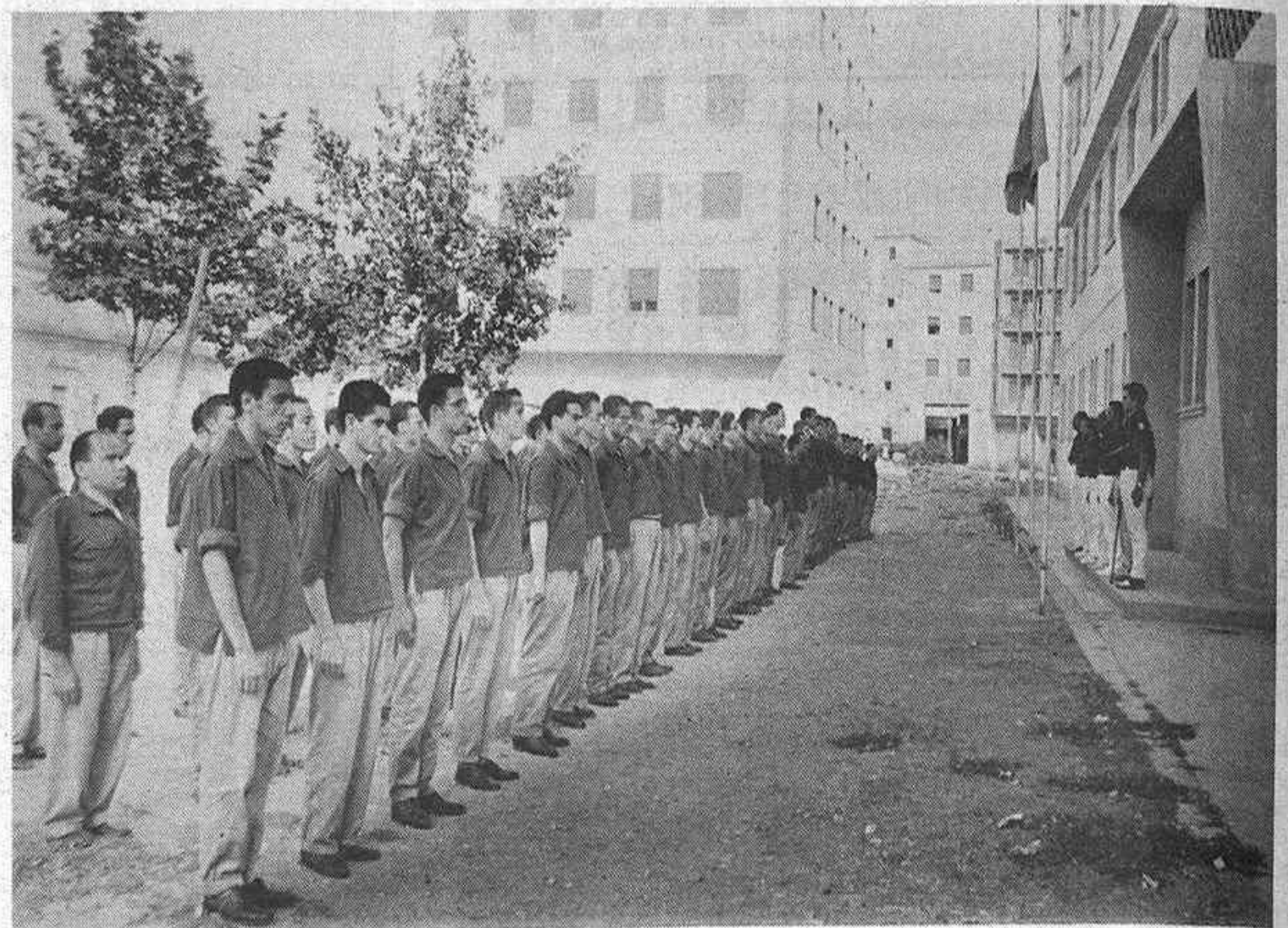
## PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

# Fue actualidad en Castellon



Antiguo patio del Colegio Menor. Era el veinticinco de Julio de 1961, día de Santiago Apóstol. Se celebraba uno de los turnos de vacaciones y todavía no se había realizado su ampliación, rompiendo así el jardín del colegio y cometiendo una increíble aberración urbanística con el habitual consentimiento del Ayuntamiento de entonces ante las exigencias de los poderosos de la época y el inútil pataleo de los vecinos.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8,30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8 y 9,30 de la mañana. Tarde misas a las 7,30 y 8,30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 8 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.—Hoy, 7 tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.—Hoy, 8 tarde.

La Dirección de

**L'HOSTAL, S.I.**

ofrece  
sus nuevos locales

**LEHNON'N**

Cafetería - Restaurante  
Variedad y selección  
de tapas. Cocina casera.  
Perot de Granyana, 5  
Detrás Colegio Consolación.

**CORONAS**

Cafetería Pub

Paseo de Buenavista, 31  
Grao de Castellón

## COLCHONES

COMPRELOS  
EN  
**EXPO  
MOBI**



colchones y  
somieres

**pikolin**

**EXPO  
MOBI**

Mobiliario  
para toda  
la casa.

TRINIDAD, 132 CASTELLON

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.458

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: ANTONIO EGGA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

Hoy  
en  
Castellón

- MANIFESTACION POR EL 20-N.
- LA FERIA PERMANECERA HASTA FIN DE MES



- CONVOCADO EL CONCURSO PARA LA GAIATA DE LA CIUDAD
- COMIENZA EL CURSILLO DEL ICE



El conseller de Trabajo clausuró

## FINAL DEL SIMPOSIO SOBRE SATURNISMO EN BENICASIM

El conseller de Trabajo del País Valenciano, Angel Luna presidió ayer el simposio sobre Saturnismo que tuvo lugar en el salón de convenciones del Hotel Orange de Benicasim.

Estuvo organizado por la Fundación Valenciana de Estudios Avanzados bajo el patrocinio de la Diputación Provincial de Castellón y la Mutua de Azulejeros de Onda.

El acto de clausura tuvo lugar en la tarde de ayer y en él, el conseller de Trabajo destacó el interés del Simposio, agradeció la colaboración de todos haciendo especial hincapié en la gran labor realizada por el doctor castellonense Jesús Calderón Gómez, alma del simposio y una de las primeras autoridades españolas en esta especialidad de la Medicina. Finalizó imponiendo al Dr. Calderón la medalla de plata de la Fundación Valenciana de Estudios Avanzados.

Entre las personalidades asistentes cabe destacar la presencia en Benicasim del profesor Santiago Grisoli, Secretario de Patronato y presidente del Consejo Científico de la F.V.E.A.; profesor Domingo Espinós, catedrático de Patología Médica de la Universidad Complutense de Madrid y Fernando López Barranco, presidente nacional de los Gabinetes de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Tal y como estaba previsto se han desarrollado las cuatro mesas redondas sobre el Simposio.

### Clínica

La mesa de clínica, presidida por el profesor Espinós, se ha ocupado fundamentalmente del

diagnóstico de la enfermedad con el estudio de dos tipos de parámetros, unos para conocer el grado de contaminación por plomo tratando de unificar criterios analíticos y clínicos para facilitar la labor entre los médicos.

En esta mesa redonda se han distinguido también dos tipos de trabajos, unos al estudio clínico de la población laboral afectada por el plomo y otro de investigación a nivel hospitalario pero reducido a un número de casos muy reducido.

—Dentro de ese último grupo, afirma el profesor Calderón, yo destacaría un trabajo a nivel de microscopía electrónica de las lesiones renales producidas por el plomo, trabajo que ha sido presentado por el profesor Rubie.

### Mesa de analítica

—Creo que la principal conclusión de esta mesa ha sido la insistencia en que los laboratorios que cubren las necesidades de la medicina laboral estén sometidos a un control de calidad con el fin de que los resultados procedentes de distintos centros sean correctos y con pocas diferencias entre sí.

Se ha comentado también establecer alguna prueba de cribado de la población laboral para detectar únicamente los casos positivos y en este caso se ha señalado a la zinc-protoporfirina con el parámetro ideal para esto.

### Mesa de prevención

—En medicina siempre es mejor prevenir que curar. Se ha dado la importancia debida a evitar la enfermedad del saturnismo y en



este sentido se ha tratado de hacer una puesta al día de los tres pilares en que se apoya la prevención: conocimiento y control de la contaminación ambiental a nivel de los diferentes puestos de trabajo procurando que los resultados obtenidos sean una media representativa de la jornada laboral completa. El segundo pilar el conocer el estado de salud de toda la plantilla de trabajadores. Esto se consigue con los controles analíticos sistemáticos a la población laboral, con lo cual también se consigue el diagnóstico precoz de la enfermedad con las ventajas que éste representa.

### Mesa de legislación

En esta mesa se han abordado diferentes temas.

—Creo, añade el Dr. Calderón, que el más fundamental es el acuerdo de adaptar nuestra legislación actual en ese campo a la de los países de la Comunidad Económica Europea con lo cual se va a conseguir una doble finalidad: tener nuestras estructuras adaptadas a nuestro posible ingreso y por otra parte proteger un poco más a los trabajadores.

Estos fueron los temas más importantes tratados en este Sim-

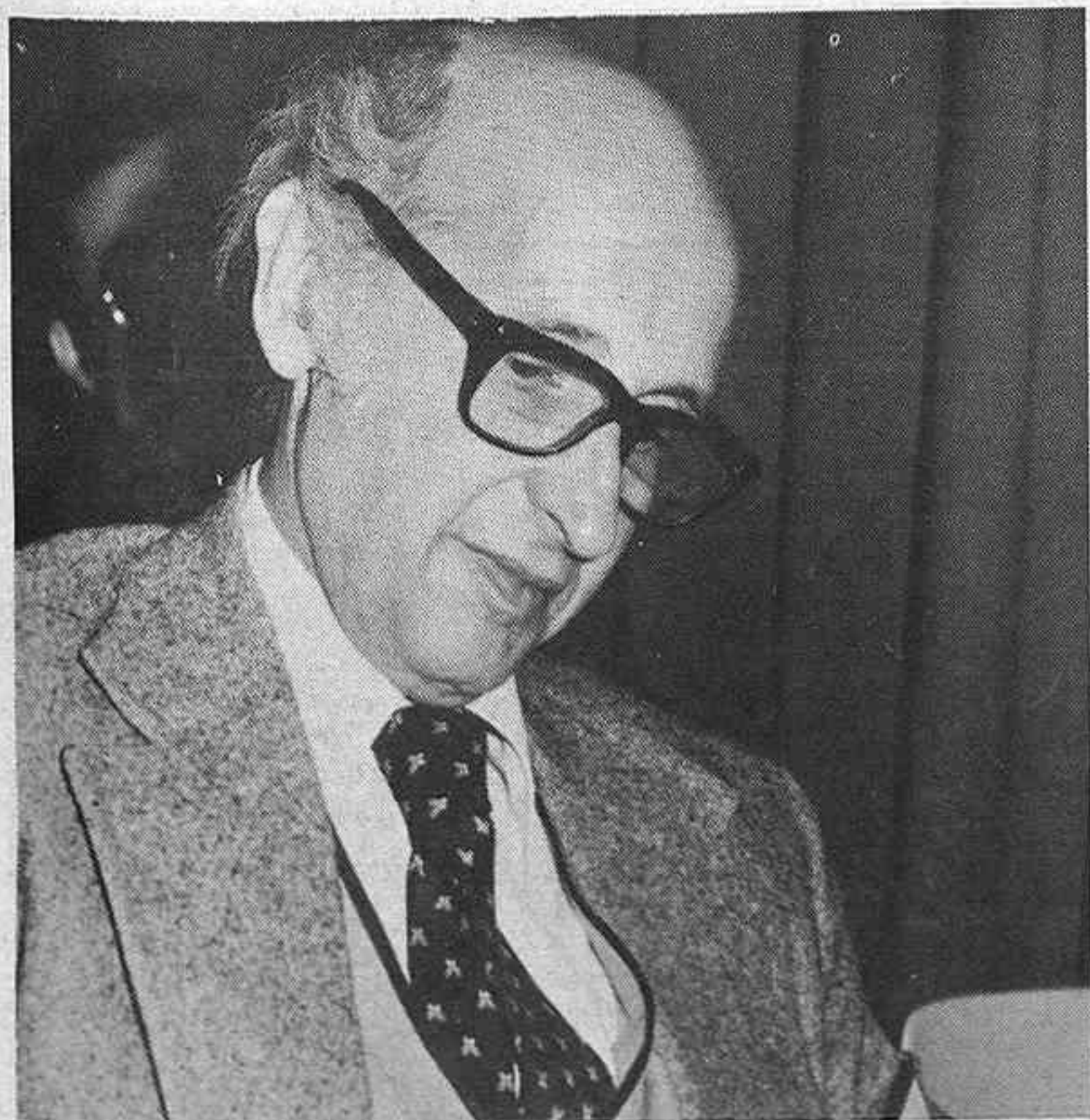


El coordinador general del Simposio, Dr. D. Jesús Calderón.

posio que ha tenido lugar durante los dos últimos días en el Hotel Orange y que ha reunido a los más prestigiosos especialistas en esta enfermedad, que, por la importan-

cia cantidad de industrias azulejeras en nuestra provincia, adquiere aquí un especial interés.

Eduardo Mas  
(Fotos: Heredio)



Profesor Santiago Grisolia, presidente del Consejo Científico de la F. V. E. A.

## PLAZA DE TOROS PORTATIL

ALCORA

Hoy sábado día 21 exhibición de vaquillas de la Ganadería de don Miguel Vilar Esteller.

Presentación de EL RATONERO.

Mañana domingo a las 4 de la tarde exhibición de vaquillas.



La feria seguirá en el Polígono. (Foto: Heredio)

## Acuerdos de la Comisión Municipal Permanente

# La feria continuará hasta finales de mes

El pasado 18 de noviembre de 1981, celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia de Antonio José Tirado Jiménez, asistiendo los tenientes de alcalde señores: Solsona Garbí, Petit Igual, López Sanmartín, Albiach Nácher, Villamarín Vázquez, Pardo Tirado y Falomir Martínez.

No asistieron a la sesión los tenientes de alcalde, Bellido Ribes, Mata Sánchez y García Andrade López.

A propuesta de la Comisión de Asistencia Social se concedieron atenciones benéficas y socorros de caridad por valor de 120.000 pesetas.

Finalmente se aprobaron varios dictámenes presentados por la Comisión de Gobernación acordando, contribuir con 200.000 pesetas a los actos programados con motivo del homenaje que la Sociedad Castellonense de Cultura dedicará al Obispo Climent, librar al teniente de alcalde Sr. Bellido la cantidad de 150.000 pesetas con destino a la Campaña Cultural Recreativa en los Grupos Periféricos y conceder a la Federación Provincial de Atletismo una ayuda económica de 300.000 pesetas para colaborar en la celebración del III Cross Ciudad de Castellón, que tendrá lugar el día 20 de diciembre próximo, en el que está prevista la participación de la selección española de Cross.

Por último, a propuesta de la Comisión de Personal, se acordó abonar la cantidad de 442.035

pesetas para satisfacer los gastos ocasionados por los actos y ensayos de la Banda Municipal durante el pasado mes de octubre.

En despacho de oficio la Comisión Municipal Permanente quedó enterada de las disposiciones oficiales de carácter general y de interés publicadas durante la semana; de tres oficios del Tribunal Económico-Administrativo dimanantes de otras tantas reclamaciones presentadas contra liquidación del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos; de una Sentencia de la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Valencia resolviendo las reclamación formulada por don Manuel García Vinuesa contra liquidación practicada por el Impuesto Municipal sobre la Radicación; de un oficio del Tribunal Económico-Administrativo Provincial dimanante del expediente incoado a consecuencia de la reclamación presentada por don Juan Fabra Villalonga contra tasas por licencia de construcción.

En despacho extraordinario la Comisión Municipal Permanente acordó, vista la instancia presentada por los Industriales Feriantes instalados en el Polígono Rafalafena, prorrogar la Feria hasta el día 29 del corriente mes de noviembre quedando autorizados los feriantes para seguir sus actividades hasta la expresada fecha, previo pago de los derechos correspondientes y debiendo suspender el funcionamiento de los aparatos musicales y otros que puedan producir ruido, a partir de las 9 de la noche.

También se acordó, de conformidad con lo solicitado por la Jefatura de Tráfico de Castellón y al igual que en años anteriores, inscribir a este Excmo. Ayuntamiento en el XVIII Campeonato Nacional de España de Parques Infantiles de Tráfico, en el que participarán un equipo de Castellón; e inscribir igualmente a este Ayuntamiento en el IV Concurso Nacional de Ciclomotores.

Asimismo se acordó conceder una ayuda de 100.000 pesetas para colaborar a sufragar los gastos del citado campeonato de Parques Infantiles de Tráfico, ya que Castellón ha sido designado como sede de la Fase de Zona que se celebrará en la primera Semana del mes de abril del próximo año 1982.

Convocado por la Junta Central

## Concurso de bocetos para la gaiata de la ciudad

### Bases

1.º Los artistas realizarán sus trabajos con plena libertad de tema, teniendo en cuenta que «cayado» y «luz» serán elementos indispensables para que la «gaiata» sea considerada como tal.

2.º Por ser la «Gaiata de la Ciudad» representación de todo el pueblo de Castellón, deberá figurar en lugar destacado el escudo de la ciudad.

3.º La altura máxima de la «gaiata», medida desde el nivel del suelo, no podrá ser superior a 6'80 metros y su anchura será menor de 3 metros.

4.º La potencia de su instalación eléctrica no podrá sobrepasar los 40 kilowatios. La tensión de alimentación será de 220 voltios y durante la Procesión la potencia máxima a conectar será de 20 kilowatios.

5.º La instalación eléctrica deberá cumplir, en todo momento, el vigente Reglamento de Baja Tensión, de fecha 20 de septiembre de 1973, e Instrucciones Complementarias y, además de éstas, deberá ir provista de un conmutador de corte bipolar.

6.º El boceto de la «gaiata» se presentará a escala 1:10, pudiendo asimismo realizar el artista una maqueta de la misma.

7.º Los artistas estarán obligados a presentar, junto al boceto de su «gaiata», un presupuesto estimativo del coste y compromiso de ejecución de la misma, que no deberá exceder los 4 millones de pesetas, y que también será tenido en cuenta a la hora de enjuiciar la «gaiata» y emitir el fallo.

8.º Los trabajos deberán presentarse bajo un lema que figurará, además de en el boceto, en un sobre cerrado en cuyo interior deberá figurar el nombre y dirección del autor. Los remitidos desde poblaciones distintas a Castellón, deberán enviarse a portes pagados.

9.º La presentación de originales se efectuará en la Secretaría de la Junta Central de Festejos (Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana), a partir de la publicación de estas bases, hasta las 13 horas del día 12 de diciembre de 1981, mediante entrega personal o cualquier procedimiento habitual.

Otorgadas por el Ministerio de Cultura

## Subvenciones a Asociaciones y grupos juveniles

El Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de la Juventud y Promoción Socio-Cultural, convoca subvenciones para programas de actividades y equipamiento a Organizaciones, Asociaciones, Grupos Juveniles y Entidades Prestadoras de Servicios a la Juventud.

Estas subvenciones a partir de esta fecha y según nuevas normas, deben solicitarse por semestre, de forma que para el primer semestre

se solicitarán del 1 al 30 de noviembre y para el segundo, del 1 al 31 de mayo.

Cuantos estén interesados en estas subvenciones, pueden informarse ampliamente, en la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura (Sección de la Juventud), en la Avda. del Mar, n.º 23 (teléfonos 23 29 11 - 23 29 90 - 23 20 00).

Castellón, 20 noviembre 1981.

foto cine **ledo** video

ALQUILER PELICULAS VIDEO a 250.-Ptas.  
Avda. Rey D. Jaime, 106  
(Junto cine Goya)

FUNERARIAS REUNIDAS  
**PASCUAL Y AIBALADEJO, S.L.**

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

foto cine **ledo** video

LE REGALAMOS SUS CARRETES DE COLOR  
Avda. Rey D. Jaime, 106  
(Junto cine Goya)

FUNERARIA  
*Virgen del Lidón*

PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210148  
CASTELLÓN

foto cine **ledo** video

VIDEOS SIN ENTRADA, FACILIDADES 3 AÑOS  
Avda. Rey D. Jaime, 106  
(Junto cine Goya)

Que mirada ¡Oh!

encuentro en

**UFO'S**

YETTY  
COCKTAIL - BAR  
ABIERTO

# España y la OTAN (y VII)

Por Germán Monzón, Secretario Prensa PSOE

Si España ingresa en la OTAN, ¿cuál sería nuestra contribución al sistema defensivo occidental? La OTAN requiere de nosotros muy poco militarmente, por ahora, descontando el tremendo impacto político de nuestro ingreso. De hecho, si la aportación española fuese fundamental para la OTAN, ya seríamos miembro de la Alianza a pesar de la dictadura franquista, como lo evidencia que el Portugal de Salazar fuese miembro originario de la OTAN, a pesar de no existir libertades en ese país hasta la Revolución de los Claveles.

Dinámicamente aportaríamos a la OTAN nuestra marina, nuestra aviación y algunas unidades muy especializadas de nuestro Ejército (paracaidistas, comandos, etc.), y que podrían ser utilizadas en operaciones lejos de nuestro suelo.

Estáticamente nuestro país ofrecería un territorio donde almacenar pertrechos militares y, quizás, en su día, armamento nuclear o incluso instalar misiles nucleares. Con todo ello se incrementarían automáticamente los objetivos militares del enemigo potencial en caso de conflicto Este-Oeste.

En cambio, si no somos miembros de la OTAN podemos ofrecer una contribución semejante a la defensa occidental (especialmente en los conceptos dinámicos antes señalados) así entendemos que nuestra participación en un conflicto es esencial para nuestra propia seguridad, sin estar sujetos a las mismas obligaciones y peligros.

Como se ha dicho en anteriores artículos, mediante el Tratado con los EE.UU. España aporta su contribución a la defensa occidental, en un modo suficiente; ello justifica que tengamos que aceptar la presencia de FF.AA. extranjeras en nuestro país, aunque no sea de buen grado.

El enorme salto cualitativo que constituiría nuestro ingreso en la OTAN, además de disminuir nuestra seguridad al acrecentar los eventuales riesgos, produciría también una percepción de ruptura política del equilibrio actual, lo que sería contraproducente para retornar a un clima de distensión, imprescindible para la prosperidad y desarrollo de las democracias occidentales europeas, y muy especialmente para la consolidación de la nuestra.

Asimismo el no mantenimiento de un Tratado bilateral de defensa con los EE.UU. podría producir la percepción inversa, debilitando la postura occidental. Sin embargo esto último no puede justificar cualquier Tratado con los Estados Unidos. Por eso el PSOE si bien es partidario del mantenimiento del Tratado con los norteamericanos, sin embargo, se opone a una renovación que lo dejara prácticamente igual y exige que su contenido sea renegociado de tal modo que quede mejor garantizado el control español sobre el uso que los norteamericanos hacen de las facilidades que ponemos a su disposición en nuestro territorio, en nuestras aguas y en nuestro espacio aéreo.

Asimismo deseamos que la esencia del Tratado, la relación defensiva, no quede como hasta ahora, enmascarada con otros aspectos ajenos a los de naturaleza militar y que pueden ubicarse en otros convenios con los EE.UU. más apropiados. El PSOE entiende que la naturaleza militar del Tratado debe quedar claramente definida. Por otra parte, el PSOE considera que España debe recuperar aspectos de su

soberanía que hasta ahora han sido abandonados, como lo es, por ejemplo, la renuncia a intervenir exclusiva o preponderantemente, según los casos, en aquellas situaciones en las que miembros de las FF.AA. norteamericanas contravienen las disposiciones legales españolas, muy especialmente fuera de las bases militares en las que se han instalado.

El PSOE entiende asimismo que el incremento de riesgo que su presencia determina para ciertas poblaciones españolas debe implicar unas contrapartidas concretas a las mismas, muy especialmente en aspectos de su defensa civil. Aunque estrictamente esto último sea una obligación del gobierno español, es indudable que éste puede y debe instrumentar estas aportaciones a través del Tratado.

Cumplidas estas principales condiciones, el PSOE estaría dispuesto a votar favorablemente el contenido de un nuevo tratado con los EE.UU. en el momento de su remisión a las Cortes para su ratificación.

Para finalizar, cabría preguntarnos ¿está suficientemente informado el pueblo español? Podemos contestar rotundamen-

te que no, y en este sentido es interesante comprobar lo que señalan los sondeos de opinión.

Una encuesta, realizada por un organismo independiente, y publicada a finales de junio de este año, señalaba que un 34% de la población española consideraba que no tiene suficientes datos para pronunciarse a favor o en contra del ingreso de España en la OTAN. Esa misma encuesta reveló que casi un 40% se opone a nuestro ingreso, mientras un 27% lo favorece. Asimismo, según esta encuesta, casi un 70% de la población española piensa que esta decisión de ingresar o no en la OTAN debía haber sido objeto de un referéndum que constitucionalmente sería consultivo, pero cuyo resultado hubiera obligado evidentemente al Gobierno y al Parlamento a seguir su indicación. Otros sondeos encargados por el PSOE confirman estas cifras.

Esperamos que esta serie de artículos haya contribuido a aumentar la información del pueblo en cuanto se refiere a este discutido y trascendental tema.

## Cartas al director

### Catalán — Valenciano: datos sobre una antigua polémica

Ante la confusión que actualmente prevalece respecto a nuestra lengua, le agradecería permitirme divulgar unos datos de lo que consideré una documentada exposición de de algo que parece claro y no lo es, aunque debería serlo. Sin más preámbulos paso a textualizar lo que el profesor de filología románica de la Universidad de Munich, Bernhard Weis, publicó en el Diario Levante el 14-9-80:

«Yo no hablo la lengua valenciana, pero en cambio conozco la historia suya. En mi país de la Alemania Federal, y mucho más en la Universidad de Munich, donde yo trabajo, no se conoce la lengua catalana; sólo la provenzal de Oc es conocida. Ahora que estoy de vacaciones en Alicante, unos dicen que el catalán es universalmente conocido, y eso no es cierto.

El Instituto Románico de Munich, conoce muy bien la lengua d'Oc y sus dialectos españoles que son el valenciano, el catalán y también el mallorquín, pero de los tres, del valenciano se conoce su gramática —en desuso— y su literatura; no así del catalán, que es desconocido. Yo estoy muy extrañado de leer en periódicos de Alicante sobre estas cuestiones. Parece que la lengua valenciana va a ser otra vez enseñada en las escuelas, y que unos catalanistas se oponen por decir que todo es catalán, y eso no es verdad, porque el valenciano es anterior al catalán. Comparaciones absurdas; son hechas con irresponsabilidad. Unos dicen que el valenciano es dialecto del catalán, y eso es lo mismo de idiota que decir que el mejicano es dialecto de Guatemala. Todos olvidan que Méjico y

Guatemala son hijos del español, como catalán y valenciano son hijos de la lengua d'Oc. Si está claro que el valenciano procede del lemosín, y el catalán y mallorquín vienen del provenzal; pero todos son hijos de Oc.

De todas maneras, la gran literatura valenciana de los siglos XIV, XV y XVI, barrió al provenzal de Cataluña y valencianizó este dialecto. Por eso yo puedo decir que el catalán puede ser dialecto del valenciano, pero nunca al revés. Conocidos universalmente y en mi Universidad son muy estudiados valencianos autores de esos siglos, y pongo ejemplos de Ausiàs March, Viurès, Juan Mortorell, Ruiz de Corella Jaume Roig, junto con los trovadores Salas, Pierre Vidal, Berenguer de Palazol, Perdígón y otros cientos más de trovadores. Pero nunca un catalán se estudia en mi Universidad, y si provenzales, portugueses e italianos, junto con Valencianos.

Muy conocido de romanistas es el diccionario valenciano de Juan Esteve. También se sabe en mi país que la lengua valenciana fue universal al ser puesta por Alexandre VI, papa que era valenciano, y que obligó a los cardenales a ser aprendida. Por eso el Colegio Español de Roma es heredero de la antigua Academia Romana de la Lengua Valenciana del Papa que he dicho.

Todas las pocas muestras de escritos antiguos catalanes antes de Ausiàs March, son provenzales; eso es cierto en absoluto. Después de Ausiàs March, todos los escritores catalanes son ya valencianos, y la lengua d'Oc es muerta en el siglo XII. Por eso todos los escritos lemosines son ya valencianos con gran literatura, mientras en Cataluña y Sur de Francia su habla es vulgar y se llamó «patois»: sólo campesinos y menestrales lo hablaban. En Valencia no, y había una gran literatura conocida universalmente.

Por eso digo yo también que el primer escrito hoy conocido en habla valenciana es lemosín de Oc y apareció en un pueblo pirenaico

como es Organyà. Es texto valenciano antiguo poco estudiado, pero aparece en Aragón, de influencia valenciana-lemosina, y no de provenzal-catalán.

El provenzal en Mallorca se ha conservado. Por eso yo puedo afirmar científicamente que el catalán puede ser dialecto del valenciano o del mallorquín, pero nunca al revés si la lengua de Oc es muerta; pero si es viva, entonces todos los tres son hijos de Oc.

Y si la lengua de Oc es muerta, hoy el valenciano, madre del catalán debería ser. Y lo que he dicho de que el valenciano se compara al catalán como el guatemalteco se compara al español, es muy absoluto, falso e idiota. Si el catalán es el guatemalteco, el valenciano, como español es.

Luego de leído esto pienso si es que de fuera tendrán que seguir diciéndonos lo que es genuino. Si en cambio no es así y por tanto incierto, no atisbo a comprender el interés de esta personalidad en mentir, cosa por otro lado necia, puesto que las citas tan claramente expuestas, si se quiere, fácilmente se podrían verificar.

Aunque soy hijo de esta querida tierra no se escribir nuestra lengua, aunque sí la entiendo perfectamente hablada-escrita, y parece la expreso comprensiblemente bien, pues cuando dialogó con ella, me contestan. La aprendí en la calle, de niño, con mis compañeros de juegos y la utilizo ahora cuando coloquial o profesionalmente así lo requiere el momento. Este es uno de los motivos de escribir en castellano. El otro, que

así puedan leerlo también los hispano parlantes.

Mi opinión respecto a todo este drama lingüístico que actualmente hay en escena, es que todos hablamos la misma y auténtica lengua. Comparando, parece ser que catalanes, mallorquines y valencianos hablamos la misma lengua (el orden expuesto no expresa más, que guardar la

secuencia alfabética) tal como igualmente también hablan la misma lengua los leoneses, turo-lenses y onubenses.

Quisiera haber ayudado a que las negras nubes se dispersen, porque quiérase o no, el Sol está ahí y saldrá, a menos que nos pille antes la noche.

Isidro Sánchez Esteve  
DNI. 18.840.337

Evangelio de San Mateo, XXV; 31-46.

## EL EXAMEN

Sufrir un examen es siempre penoso, por muy preparado que esté el examinando. Sentarse en el «banquillo» siempre impresiona, aún siendo inocente.

Las parábolas de los domingos anteriores sobre las doncellas descuidadas y la del enterrador del talento, exigían este desenlace final: el juicio, y la sanción eterna, aunque duela oírlo. Penas y premios eternos.

El gran Juan de Maldonado, comentando este fragmento evangélico del Juicio Final dice de Jesús: «No se había llamado Rey a sí mismo jamás hasta ahora... Más en esta ocasión se llama rey, porque se refiere al tiempo en que volverá al mundo, recibido el reino, y también porque nunca había descrito su regia majestad como en el presente discurso; pero ahora que ya nos la ha pintado, se llama Rey».

Rey y Juez del Universo de quien nadie se ríe, porque él conoce no solamente nuestras obras, sino incluso sus íntimas motivaciones. El sabe que hemos dado limosnas y que hemos amado al prójimo, pero también sabe el por qué. A veces por quedar bien; otras para librarnos de una vez de una persona impertinente; otras porque no había otro remedio, evitándonos así mayores males. También sabe que hemos amado al prójimo, pero conoce también las más ocultas intenciones, y, sobre todo, conoce al prójimo que no hemos amado, a pesar de nuestras fáciles peroratas y vibrantes exhortaciones.

Ese «amor al prójimo» no es simple altruismo o filantropía, aún siendo ello muy bueno; sino que ha de ser amor de caridad; porque no es el hombre por quien se hace, sino por El, que está personificado en «sus humildes hermanos».

¿Quién podrá asegurar que domina esta difícil asignatura del amor cristiano? ¿Quién podrá sentarse con tranquilidad en la silla del examen?

Un examen de amor, que, según San Pablo, tiene estas características: «Amor paciente y servicial, nunca envidioso ni egoísta, que jamás lleva cuentas del mal y siempre se alegra con la verdad. Un amor que cree sin límites, que todo lo excusa, lo espera y aguanta sin límites».

Quien dé cumplida respuesta a las lecciones de ese programa, oír de boca del Señor este definitivo aprobado: «Venid vosotros, benditos de mi Padre, heredad el reino preparado para vosotros desde la creación del mundo».

El Prior de Lledó

### A LOS LECTORES

Las cartas dirigidas a esta sección deberán estar escritas a máquina, a 60 espacios y no deberán rebasar las 60 líneas. «Mediterráneo» se reserva el derecho de condensar aquellas cartas que superen dichas medidas.

## Centro ocupacional: un importante objetivo

# INTEGRAR LABORALMENTE EL DEFICIENTE EN LA SOCIEDAD

Un total de 11 jóvenes, con edades comprendidas entre los 16 y 27 años, acoge, desde el pasado día 2 de noviembre, el Centro Ocupacional de Borriol, lugar que, como explicaba a «Mediterráneo» la jefe de los servicios de Educación Especial de la Diputación —organismo de quien depende el Centro— Amparo Pla, «es el lugar que sirve para integrar laboralmente al deficiente mental».

En la carretera de Borriol, junto en el lugar donde funcionaba desde hace tiempo «La Granja» de la Diputación, ha comenzado a prestar servicio lo que en palabras técnicas se denomina «Centro Ocupacional».

«En el campo laboral —explicaba Amparo Pla—, respecto al minusválido psíquico, podríamos afirmar que todo está por hacer. Hace falta, en primer lugar, lo esencial, que son: las leyes y normas que permitan una planificación y un desarrollo para la formación y el empleo».

Mientras esto llega, subrayaba Amparo, la acción de estudio, planificación y puesta en marcha de Centros Ocupacionales debe seguir adelante. Se guían a la hora de hacer esta afirmación en las experiencias obtenidas sobre dichos Centros Ocupacionales.

### Problema laboral del deficiente mental

«Hay que pensar, en cuanto al problema laboral del deficiente mental, que los Centros Ocupacionales no son solamente un lugar donde él pueda obtener un sueldo —que en este caso es todavía una cosa a determinar—, sino además de eso, el minusválido, del orden que sea, emplea su tiempo, desarrolla otras actividades, se le introduce, social y moralmente, en un área de mayores capacidades físicas y mentales», señalaba Amparo Pla, que más adelante añadía «ante todo esto la labor que nos ocupa es inmensa y de gran futuro, pues hay que crear y planificar los centros con arreglo a las necesidades y demandas, y puesto que nos encontramos en una zona agrícola que mejor que una granja-agropecuaria. Y esto no es más que el primer paso, puesto que lo ideal sería crear a nivel provincial

una red de Centros Ocupacionales del propio servicio, o fomentar y asesorar los que pudieran crearse con el apoyo oficial por parte de la iniciativa privada».

### Centro de trabajo protegido

Por otra parte, la denominación de Centro Ocupacional ha sido muy contestada, achacándosele una cierta ambigüedad al no enfatizar suficientemente sobre la naturaleza laboral de este tipo de Centros, lo que ha llevado a muchas personas a cambiar su denominación por la de Centro de Trabajo Protegido.

En opinión de los regidores del Centro de Borriol, el trabajo protegido que se dé en el Centro Ocupacional ha de ser dinámico y escalonado. En cuanto el deficiente supere las dificultades que entraña una área determinada pasará a realizar otra más complicada. También se han de considerar los empeoramientos físicos o psíquicos, que pueden traer como consecuencias el regreso a las tareas laborales más sencillas, realizadas tiempo atrás. Pero el trabajo no es lo único que adapta al deficiente mental a la vida. El minusválido psíquico tampoco es un mero robot de producción, como quisieran algunos, sino un ser humano que ha de realizarse como persona. Por ello el Centro Ocupacional se ha integrado en dos áreas: una productiva, que proporciona trabajo a cada deficiente mental; otras de ajuste personal y social, que proporciona reciclaje cultural, rehabilitación, deportes y asistencia médica, psicológica y social. Y también los servicios de residencia, comedor y transporte.

«En la planificación de este Centro de Borriol» apuntaba Amparo Pla— «se ha procurado acercar la



Los jóvenes que actualmente acoge el Centro, realizando una de sus cotidianas labores.

respuesta pública o privada a las necesidades allí donde éstas se producen. Por eso se ha montado un granja agropecuaria».

### Descripción del Centro

El Centro, cuando funcione a pleno rendimiento, tendrá capacidad para albergar a 60 personas, a fin de huir de la masificación y del desarraigo que puede implicar el transcurso vase del minusválido de el lugar donde vive a un medio físico y ambiental desconocido.

Teniendo en cuenta las características de nuestra zona, fundamentalmente agrícola, el Centro es agropecuario.

Desde el punto de vista de la estructura, el edificio responde a una máxima de contexto familiar, no cayendo en una realización suntuosa. El edificio consta de dos plantas. En la planta superior se encuentran los dormitorios y baños. En la baja, está el comedor y la cocina, sala recreativa, aula de pedagogía terapéutica y despachos de administración y dirección.

Los deficientes pueden entrar en el Centro de los 16 años en adelante, y su permanencia en el Centro será de 3 años. El criterio de selección para entrada en el Centro lo lleva el Director Técnico en coordinación con la Unidad de Diagnóstico y Orientación, y se basa en criterios de diagnóstico laboral.

Se pretenden producir en la finca cultivos propios de la zona, lechugas, patatas, tomates, judías... Existen, además, tres cuerpos de invernaderos donde se iniciarán en otras actividades, experiencia en el cultivo de plantas ornamentales. El Centro cuenta, además, con una surtida granja de animales, donde el muchacho puede aprender todo lo relacionado con el oficio.

### Personal y objetivos

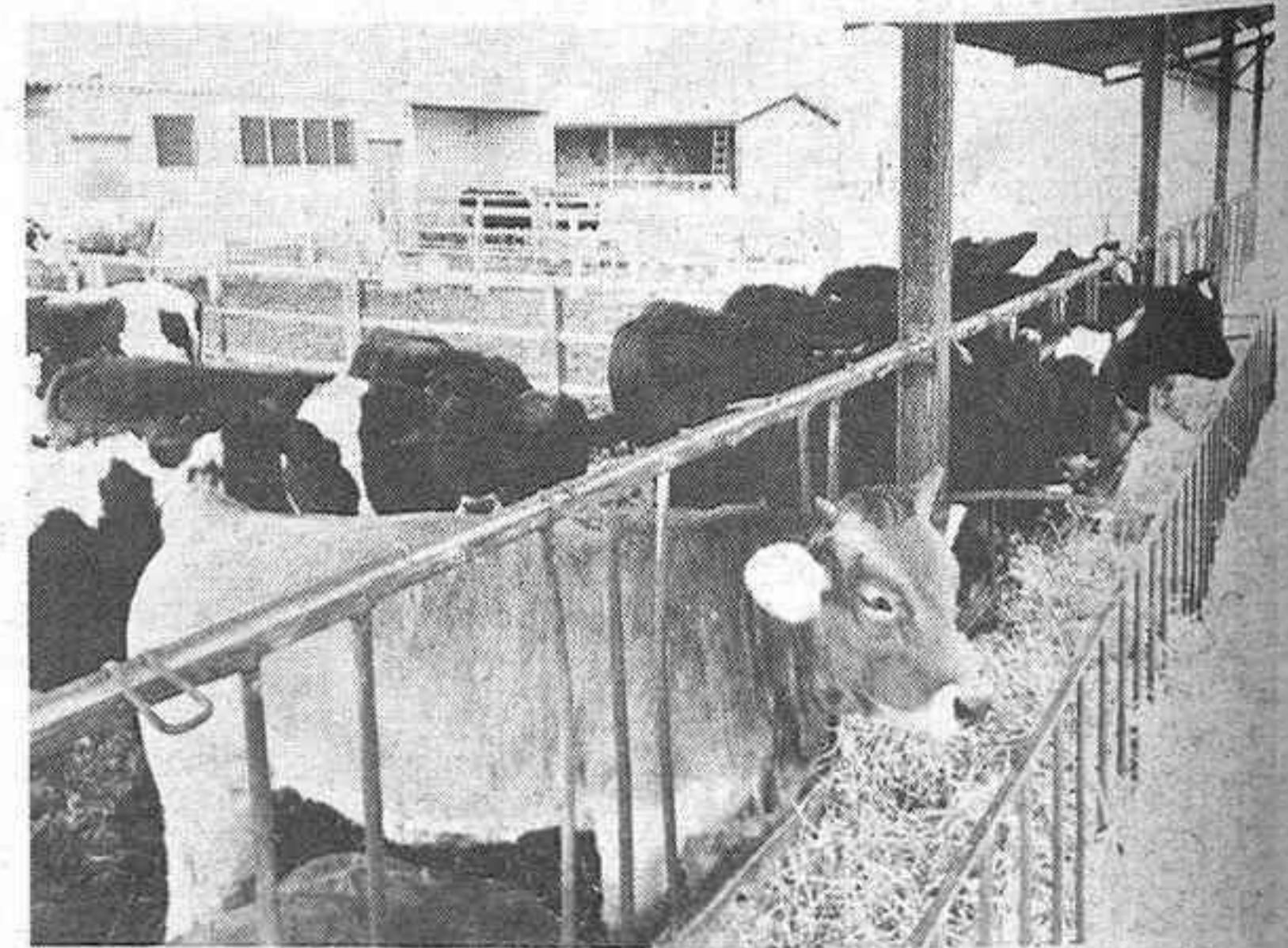
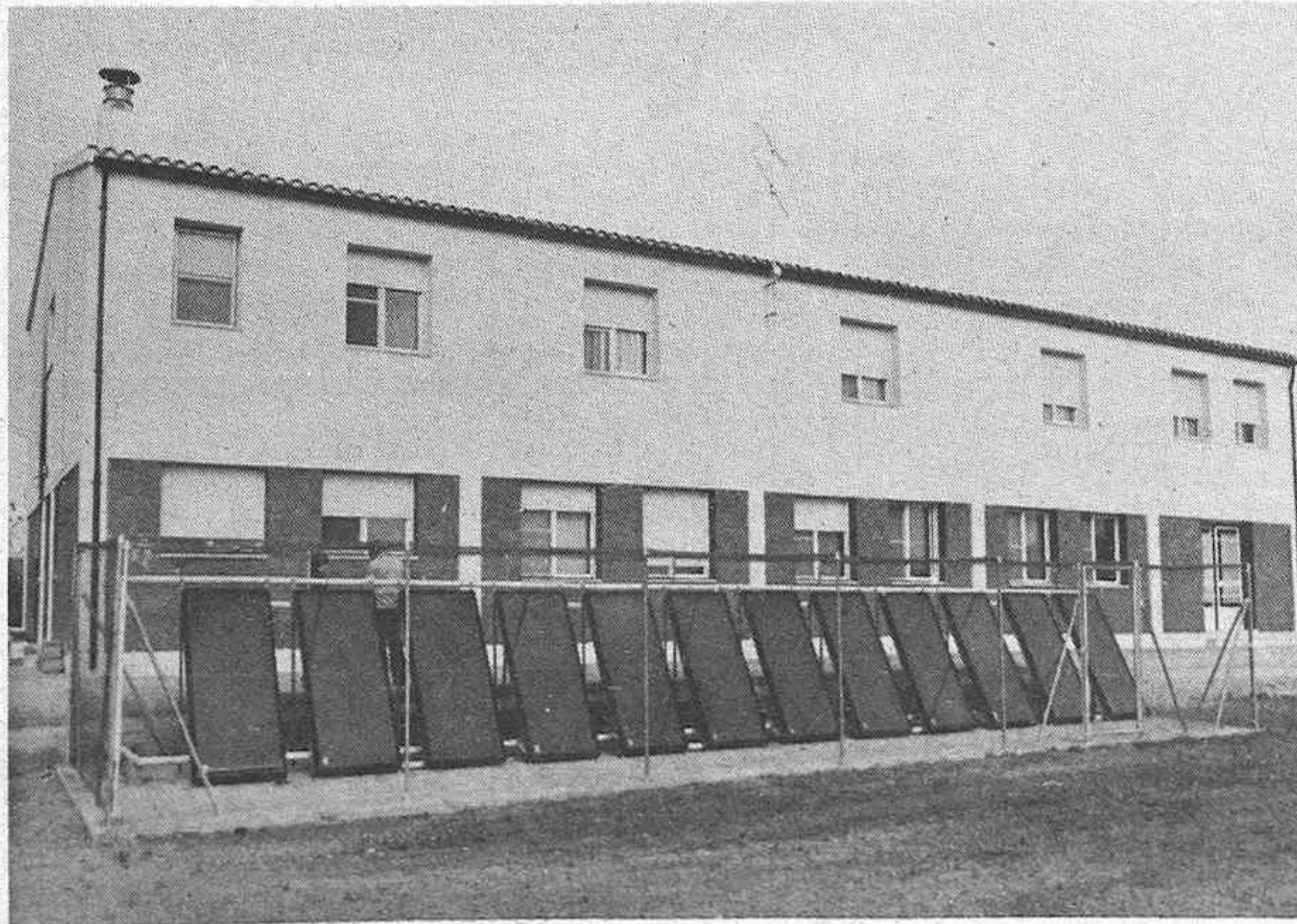
La relación total del personal auxiliar y pedagógico del Centro es el siguiente: un capataz especializado en floricultura, jardinería y ganadería; un ingeniero agrónomo; un psicólogo, director técnico del Centro; dos ordenanzas; un oficial administrativo; seis celadores o auxiliares; un profesor de educación física; un profesor de pedagogía terapéutica; dos cocineras; seis personas para ser-

vicios domésticos, y una gobernanta.

Respecto a los objetivos y actividades que se han propuesto para los alumnos del Centro en el curso 1980-81, son las siguientes: mejorar al máximo sus aptitudes en áreas tales como lenguaje, matemáticas, social-natural; que sea capaz de cuidar de sus propias necesidades, vestido, arreglo personal, limpieza; que se acople y se sienta feliz en su familia y en su vecindad; que su comportamiento y buenos modales sean los que uno esperaría de niños o adultos de esa edad; que sea capaz de participar en una conversación sencilla; que aprenda medidas de seguridad en todos los ámbitos del vivir; que aprenda a ayudar en las faenas caseras; que sea capaz, como un adulto, de realizar una jornada de trabajo normal, desarrollando buenos hábitos... Para la consecución de estos objetivos y de otros más específicos, que se irán programando a lo largo del curso, se contará con una serie de actividades encuadradas dentro de cuatro grandes apartados: actividades de la vida diaria, reciclaje cultural, ocio y tutoría.

Como todo, recordémoslo, se pretende integrar laboralmente al deficiente mental en la Sociedad.

Antonio Egea  
(Fotos: Heredio)



La granja tiene una amplia variedad de animales. Se pretende que el muchacho aprenda todo lo relacionado con el oficio.

## La nostra llengua

## La lletra O

La lletra O és una grafia que representa un so vocàlic. La lletra O és la que fa quinze en el nostre alfabet el qual l'ha presa del llatí que, al seu torn, l'havia agafat de l'alfabet grec a través dels italics. M'agradaria saber què li passa a la O que a mi és la lletra que més em va costar d'aprendre. Es veu que jo era un tronxo, que deia el meu mestre, al cel siga. Un bon matí en vaig alçar dient «La redoneta és la O». I des d'aquell moment es van acabar els problemes amb les lletres. Potser va ser per intercessió de la Mare de Déu de la O.

El castellà, amb la O, representa un únic so. El castellà només coneix la O tancada. No pot amb la O oberta. Allà on nosaltres tenim una O oberta el castellà hi pronuncia un fitong UE. Sempre és en la síl.laba accentuada. Nosaltres diem cos i els castellans cuerpo, nosaltres porc ells puerco, nosaltres son, ells sueño, nosaltres dona, ells dueña, nosaltres gros i ells grueso, nosaltres port i ells puerto... Es curiós. Es veu que els castellans no podien amb les vocals obertes. I van preferir doblar la vocal abans de fer una O oberta.

Queda, doncs, ban clar que en la nostra llengua la O potser un fonema obert, distint d'un altre fonema que és tancat (com el castellà). I també que el nostre fonema O obert sempre caurà en la síl.laba accentuada: cos, mos, costa, força, proposta, mostra, prospera, orfena, cristofora, tonica...

Però, a més, la nostra llengua, sempre en les síl.labes àtones, i algunes vegades en les tòniques, té una O tancada. Igualeta que la O castellana. Així sonen com a O tancades les tòniques, de les paraules següents llepó, mamó, cagó, barracó, Castelló (sí, sí, Castelló amb una O ben tancada, com la castellana, no com alguns han escrit aci en el diari).

I OO àtones, sense accent, a manta: Prosperar, mostrar, posar, mossegar, dominar, provar...

De fet hi ha unes poques paraules que s'escriuen igual i que només es diferencien segons si la seua O tònica és oberta o tancada. Posarem alguns exemples, i entre parèntesi direm la seua equivalència castellana: tos (=tos) tancada, i tos (=nuca) oberta, cós (=coso) tancada, i cos (=cuerpo) oberta, dóna (=da) tancada, i dona (=mujer) oberta (ara les dones són més obertes encara que abans). Seguim la llista: mos (=nos) tancada, i mos (= mueso en castellà antic, o siga «mordisco» ara), fóra (= Fuera o fuese) tancada, i fora (= fuera) oberta, molt (= mucho) tancada, i mòlt (= molido) oberta, ós (= oso) tancada i os (= hueso) oberta, sóc (= soy) tancada, i soc (= zueco) oberta són (= son) tancada, i son (= sueño) oberta...

Direm per acabar que la nostra llengua té repugnància a la O final de paraula, quan no porta accent. Es una anormalitat dins l'estructura de la llengua, terminacions com les dels pobles Muro, Campello, Pego, i aglunes paraules com quadro, tronxo, burro, morro... En això ens distingim de totes les parles castellanques que abunden en terminacions amb O àtona: castillo, banco, trozo, bolso, suco, vaso, piano, caso...

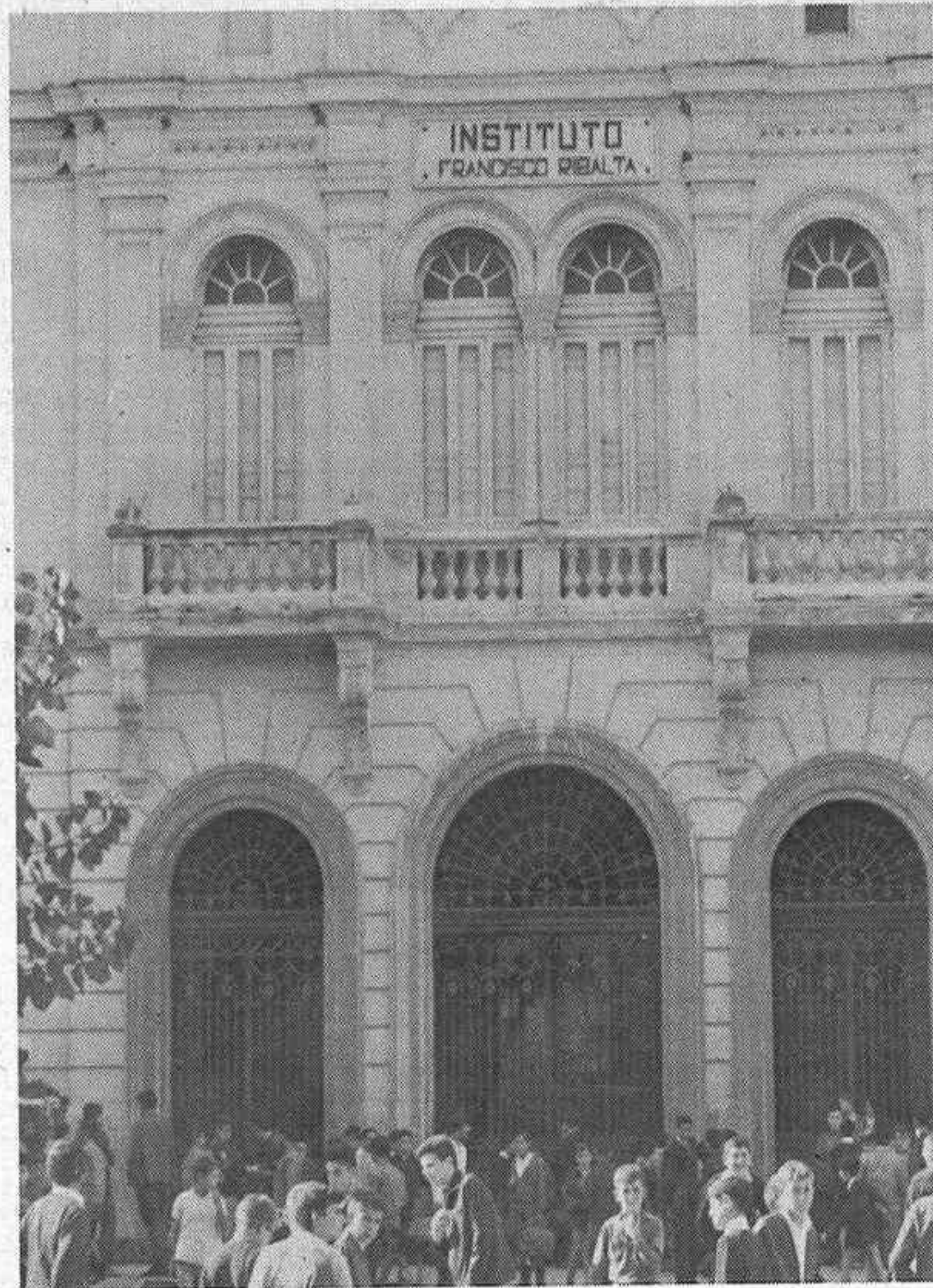
El castellà és el Regne de les O àtones finals, producte de la conversió de la U breu llatina: dominu que acaba en dueño, cursu que acaba en curso, capitu que acaba en cabo, etc. La nostra llengua, mis innovadora que el castellà i el portugués, i més a prop, en això, de les llengües gál.loques, perd la vocal final. Per això abundem en terminacions consonàntiques.

La O dóna la interjecció més coneguda: oooohhhh! Es una interjecció que expressa molts matisos: sorpresa, admiració, pena, alegria, desaprovació, decepció, etc... També en la nostra llengua porta la H al final. Una H que es quedarà tota d'una peça quan sentirà tanta admiració al costat. Precisament la H que no aprofita per a res.

avel.lí flors bonet

Organitzats per la Universitat

## Comencen els cursos de lingüística valenciana



El proper dijous dia 26, a les 7 de la vesprada, començaràn de forma general, els cursos de lingüística valenciana, organitzats arreu del País Valencià per l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat de València.

Programats en principi per als primers dies d'octubre, i amb dues sessions per setmana, el problema sorgit entre el Consell del País Valencià i la Universitat de València, per l'assumpte dels diners transferits pel ministeri per a l'ensenyament de la nostra llengua, ha retrasat considerablement l'inici, previst de forma paral.lela amb l'encetament del curs acadèmic.

Joan Plà, és de bell nou el coordinador dels cursos.

«Ja coneixeu el problema dels diners destinats per a l'ensenyament del valencià. El Ministeri d'Educació va transferir poc més de 5 milions de pessetes al Consell del País Valencià, per subvencionar els cursos. Ara és el moment en que encara la Universitat no ha rebut ni un cèntim d'aquesta important partida presupuestària, com va ocórrer els altres anys.

Sembla que s'han donat a «Lo Rat Penat» per a que ells, els l'administren, quan de fet és la Universitat la que deuria haver-los rebut, com en les altres nacionalitats i regions de l'Estat.

Amb eixos diners, les matriculades per als cursos haurien estat molt més barates. De moment va vindre fa uns dies a València, un funcionari del Govern Central per investigar on estan els diners i veure quin ús s'ha fet d'ells.

Però com el curs deu començar aviat, hem tingut que acudir a les subvencions i l'ajud de la Diputació de València.

Si no ens venen els diners, la matrícula aquest any serà més cara que els darrers anys. De nou, la nostra cultura és una cultura de peatge que tenim que pagar-nos-la nosaltres».

Quins son els nous passos que heu donat o penseu donar ara?

«El cap de setmana passat, es va fer l'estatge de tot el profesorat a Gandia, on s'informà de la planificació i adequació dels cursos a les diferents matèries de cada curs: Llengua, Didàctica, Literatura, Cultura, història de la llengua i cultura del País Valencià.

Ara, anem a enviar cartells a tots els pobles, centres d'ensenyament, escoles i instituts, anunciant el començament. Així mateix hem remés una carta a tots els alumnes que tenen pendent acabar el cicle dels tres anys, bé el curs mitjà o el superior.

Com t'he dit, el dia 26, dijous, començaràn els cursos a les 7 de la vesprada, als diferents pobles i llocs on van a impartir-se.

—On s'impartiran els cursos i a quans alumnes?

El curs de 1979-80 es matricularen 2.500 alumnes a totes les comarques de Castelló. De moment les classes s'impartiran només a la Plana Alta i Baixa, en previsió de que comencen també nous cursos a Vinaròs i Morella.

A Castelló s'impartiran dos cursos de l'elemental i dos del mitjà, a l'escola Normal de Magisteri.

A la Vall d'Uixó, 1 elemental i 1 mitjà, al Grup Escolar «Ausiàs March». A Onda, 1 mitjà i 1 superior, al Grup Escolar «Baltasar Rull». A Nules, 1 mitjà a la Casa de Cultura; i a Vila-real, 1 mitjà al Grup Escolar «Escultor Ortells». Els cursos s'impartiran amb 3 sessions per setmana, amb sessions de dues hores.

Amb quin professorat comteu?

Tots els professors son llicenciats en qualsevol de les especialitats abans esmentades. En total seràn uns 10 ó 12 professors titulats.

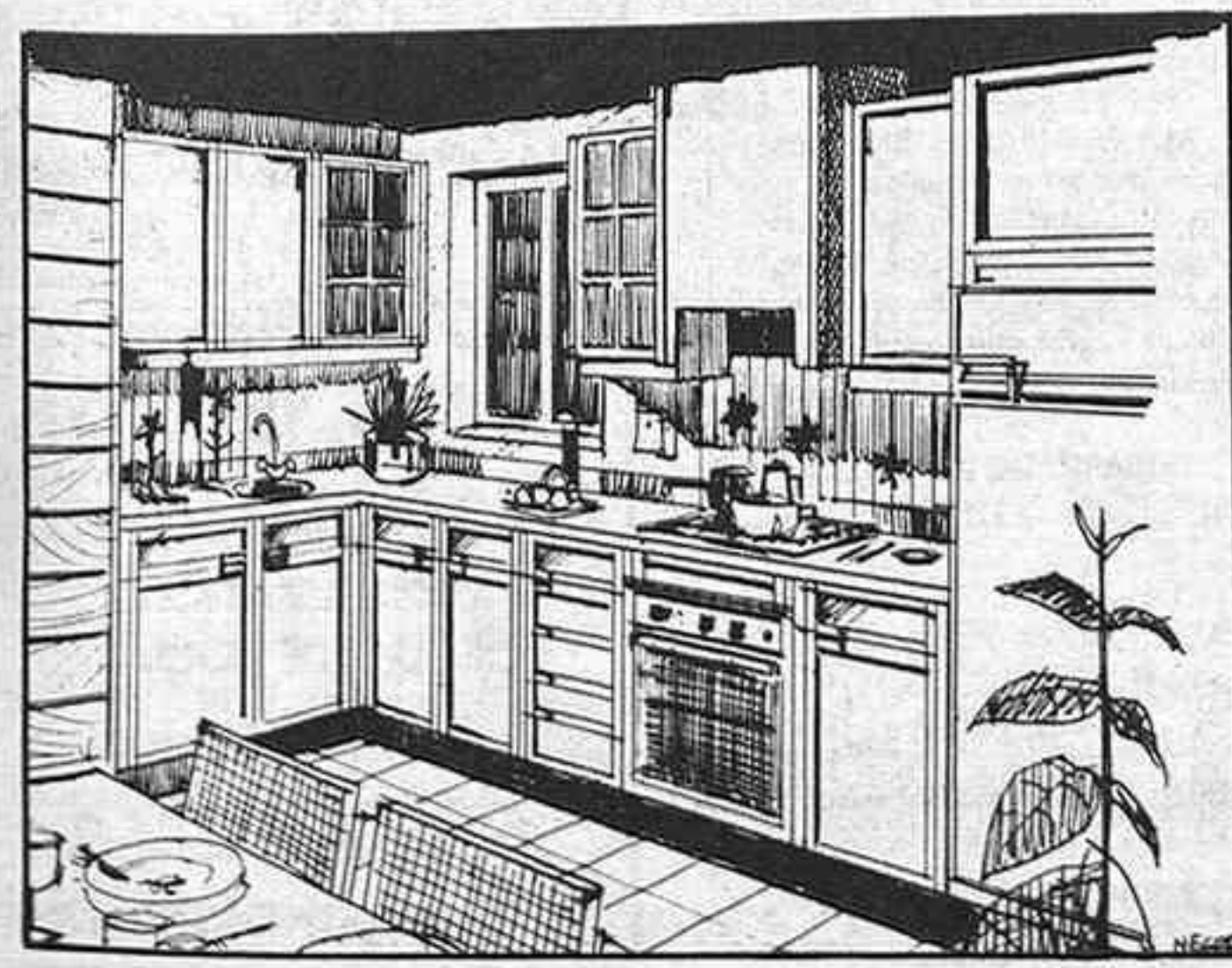
Quines novetats heu previst per aquesta nova edició?

Bo. Aquest curs no impartirà totes les matèries el mateix professor, sinó que cada matèria estarà explicada per un professor especialitzat.

La programació la marca com és lògic l'I. C. E. de la Universitat, d'una forma prou homologada amb la programació de la resta del nostre domini lingüístic. També enguany s'ha creat un coordinador per a cada comarca, a fi d'establir el programa, l'horari i tots aquells aspectes que així ho demanen.

J. M. F.

## Regalamos los electrodomésticos al comprar el mobiliario de cocina



SELECCIONS  
**LOGAR S.L.**

mobiliario de cocina y baño

GRAN VIA, 17 (esquina Jacinto Benavente)  
Telef : 21 10 39 \* \* \* \* CASTELLON

VENTA 1er ANIVERSARIO

¡BATEC PERSONALÍSSIM!

## La dona i la casa

En una casa, ni mansió ni palau, ni cabanya ni barraca, n'hi ha una dona.

Exactament la senyora viu en un pis. Cèntric. Ample. Ben situat. De clàssica, benestant, reconfortadora i amable decoració. Hi pengen a les parets empaperades uns llenços d'afamat pintor local, què s'esmerava en empastifar colors adients. Jarrots de molt bona factura xinesa del quals no podreu destriar si han estat comprats a Andorra, però que ho suposeu.

Hi tenen televisió en color, això sí. Ben gran. Al lloc més còmode de tota la casa. Els sillons vellutats són aptíssims per a que hom diposite el cul graciosament.

Les cambres de dormir, de fills i filles més la del matrimoni, queden somortes en lleu penombra. I hom va per casa amb sabatilles i bati, discretament, sense fer soroll.

Al detall fantasiós de la cuina, una reixa barroca que no separa res, es repenja la senyora. Aquest és, quasi sempre, el seu territori. Reina cada dia entre aparells de modernor americana: rentaplats, llavadora, forn de micro-ondes, obri-llàdes elèctric, etc.

La senyora és aquesta: ni massa alta ni tampoc baixa, un poc ampleta, un poc fluixa pero discreta i molt, molt amable.

El que més crida l'atenció es centra en el maquillatge que podem considerar singularíssima obra d'art. Què comença amb una crema de base supostament humitejada. La posterior empastifada es marca amb la cobertura d'un maquillat dur i aspre: el rostre queda aleshores en dissimul baix el relleu d'una coloraina artificiosa. Per vora els ulls, ratllades simètriques, negres, d'a pam i mig. Però els llavis clouen la boca. Roja. Marcada a foc, com el roig d'un autobús londinenc.

Aquest empelt acapara les mirades dels vianants i ella queda entre una mica orgullosa i entonada.

La vestimanta que sol dur queda distribuïda acuradíssimament per tal de manllevar alguna molla traidora i desficiada. L'elegancia se'n ressentiria i aquesta és la paraula major observada des de l'eixida del llit fins al darrer moment.

Però vejam: si faig una volteta pels carrers i em topete amb una tal senyora me la mire de reüll. Procure que ella ni se n'adone, segueix el passeig mentre el flaire que deixa m'escup a la cara un neguit embafós i de carabassat. Es quan passa la senyora.

Tomás Escuder

## El poeta y la muerte (I)

En medio de este concierto de cromatismos cálidos, que tan bien armonizan con los licores y dulces al uso en esta época del año; cuando el recuerdo de las castañeras llena la imaginación con el típico aroma y el íntimo calorillo de sus puestos; cuando la exuberancia de la Naturaleza se repliega sobre sí misma, cumpliendo el ritmo que le ha sido asignado, nos llega una oferta más dentro de esta gama: la obra de un poeta, que por preciarse de serlo, lejos de hipotecas e ideologizaciones, vierte lirismo sobre estos días otoñales.

Parecía que un hombre tan vitalista como Miquel Peris hubiera preferido para tal cometido cualquier otra época más plétórica: tal vez alguna fecha señalada de primavera; o quizás en torno al solsticio de verano, tantas veces por él cantado. Pero no ha sido así. Hay toda una intencionalidad y por lo tanto todo un mensaje. El poeta, en el que tantas cosas son símbolo, ha hecho de este gesto un poema más a la muerte. Sí, a la muerte en toda su profunda dimensión: a la que ahora deja hojas de cuerpo presente sobre lechos de tierra; a la misma que hace nacer procesión de crisantemos entre caminos de cipreses; a aquella que gritaba chirriante en las ruedas de viejos coches de resonancias míticas, adornada con pensamientos de cartón sedoso, coronas y vedetisimos plumeros, como correspondía a la apoteosis final en el teatro de una existencia. A esa, también, que todos llevamos en el fondo de nuestras ilusiones y dichas contingentes, que subyace ya cuando en nuestra vida todo es futuro y promesa y que hizo expresarse así a un gran poeta:

«Y qué melancolía y dulzura tenía la belleza de las mujeres encinta y de pie, cuando su gran vientre, sobre el que, a pesar suyo, reposaban sus largas manos, contenía dos frutos: un niño y una muerte. Su sonrisa densa, casi nutritiva en su rostro tan vacío no provenía quizá de que sentían a veces crecer en ellas el uno y la otra» (Rilko).

La problemática de Peris concede un espacio tal a la muerte que

merecería un ensayo para penetrar todas sus dimensiones. Y por la profundidad metafísica que el poeta descubre en ella no me puedo referir tan sólo a la colección «Mascarada», donde se juega al esperpento haciéndonos desfilir todo el negocio de la muerte, el montaje escenográfico grotesco que descende a las mortajas de trampa donde todo es apariencia, a los sufragios... y, en definitiva, a todo el folklore funerario. Pienso que, por encima de ese hablar tan directo —desde una perspectiva también filosófica— se encuentra en poemas donde aquella pudiera pasar disimulada bajo un lirismo formal en el que tal vez ni se la nombre. Me refiero, sobre todo, a «Fosar de Naus», a algunas «tenebres» y algún que otro poema enquistado en «Mascarada». El poeta puede ver tales manifestaciones de la muerte porque posee una visión radioscópica de la realidad que le permite ir más allá de la apariencia sensible, contemplar verdades invisibles, escuchar la voz del silencio y a través de ésta, la otra música, los sonidos inaudibles que sólo se perciben por el oído del alma, y conocer con ello lo más recóndito y último... Porque en el poeta la conciencia sinóptica e intuitiva alarga su horizonte alrededor del instante puntual y se vuelve capaz de ver más allá de la proximidad.

Una especie de substancialismo realista inclina a Peris a rebuscar la muerte en las profundidades de la vida, de igual modo que los artistas medievales imaginaban el esqueleto bajo la apariencia carnal y la faz gesticulante de la muerte tras el rostro radiante de la vida, y el rito sardónico del traspaso tras la sonrisa de la juventud. La muerte se encuentra pegada a la vida como el cráneo repulsivo permanece bajo el rostro que él encarna. Huizinga en «Le Déclin du Moyen Age» cita esta sentencia de Odón de Cluny:

«La belleza del cuerpo se encuentra por entero en la piel. En efecto, si los hombres veyesen lo que hay bajo la piel, dotados como los linceos de Beocia, de interior penetración visual, la sola visión de

los rostros, les sería nauseabunda».

Para el poeta la muerte es omnipresente, bajo toda apariencia del mundo que le rodea. Pero también está la muerte en su mundo interior, machacona, eternamente revivida a través de la angustia. Mundo externo, intimidad personal y angustia: tres lugares para hablar de ella. En el primero aparece el mundo como escenario cotidiano de la muerte, en el que ésta se presenta como la otra cara metaempírica y la profundidad de la vida. El contenido semántico de las formas literarias que utiliza, hace reventar sobre el papel las más sutiles y sofisticadas imágenes radiográficas de la muerte; presididas éstas por la «histórica riella» del esqueleto vigilante —con paradógica mirada vacía— desde las cimas montañosas, que se confunde con el rumor de los pinares o el tañer de las campanas en bucólicas ermitas. Vientres de barcas al sol ofrecen al paisaje la visión de sus costillas flotantes; mortajas de «corcons i tarquim»; sudarios blancos tejidos por las espumas; olores pestilentes; putrefacción; viento de donde el sol muere; naufragios... frío...; silencio...; la nada que ya se aproxima y que ya comienza a ser: la nada interior, la angustia, la propia experiencia de la muerte sentida en las mismas entrañas, hecha norma cotidiana...

«La boira dels meus ulls/ devalla cristal.lines/ maragdes. Agredolces/, roents, ambdues gotes/ m'enflairen de records/ que al cor hi fan sa estaça./ llavors, plore en silenci./ Deixeu-me estar assoles/ que m'he d'acostumar./ la meua nit és llarga./ I em plau la solitud/ silent de l'hora baixa.»

El sentimiento de la muerte es el de la nada, la angustia de las angustias; la angustia por excelencia esa que no tiene objeto concreto, pero que aparece en la base de la vida afectiva y atrás hacia nosotros el velo sutil de una extraña melancolía.

J. Campos

# galeria de arte



Avenida de Lidón, 18 - Teléfono 23 16 97  
CASTELLON DE LA PLANA



MAS ALLA DE LA ACUARELA

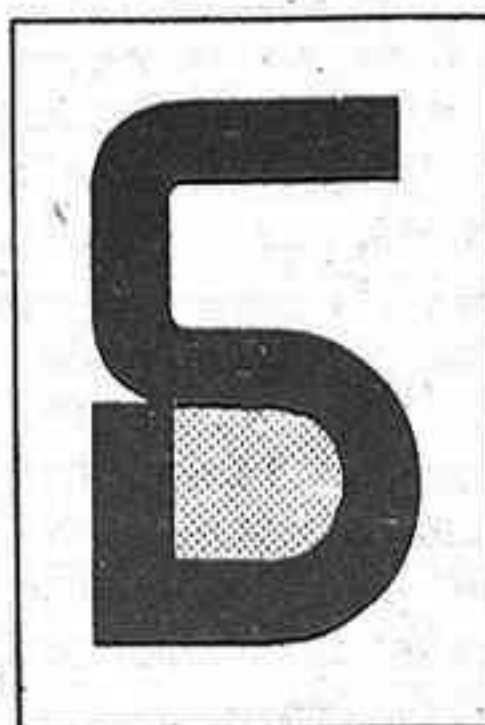
## M.

# BORDALLO

DEL SABADO, 21 DE NOVIEMBRE, AL  
VIERNES, 4 DE DICIEMBRE DE 1981

MAÑANAS: DE 11 A 13 H.  
TARDES DE 18 A 21 H.

marcos - molduras -  
oleos - acuarelas -  
láminas - portafotos -



sala derenzi

## EXPOSICION VILA-CAÑELLAS

### CRITICAS DE LA PRENSA ESPAÑOLA

«Paisajista de retina sensible, rico en las gamas radiantes y luminosas, ViláCañellas presenta una Exposición de singulares atractivos. El color se distribuye en sus lienzos con una vibrante luminosidad, pero también con un depurado y discreto buen gusto. Los contrastes de luz y sombra, muy violentos a veces, están resueltos con verdadera maestría»

«LA VANGUARDIA», de Barcelona  
«Pocas veces, contadísimas tal vez de muchos años a esta parte, hemos visto a un pintor con tales bríos y derechos, por sapiencia, para emprender un paisaje de gran tamaño como el de este gran paisajista».

«LA PRENSA», de Barcelona  
«Vilá Cañellas es, sin duda, uno de nuestros más dotados paisajistas actuales»

«HOJA DEL LUNES», de Barcelona  
«De tal suerte es ese paisaje que forma un conjunto de grandiosidad pictórica, de rico colorido, acertado de claroscuro y, sobre todo, con fragmentos magistrales. Cuadros de sensación, entre el realismo y el impresionismo, en el justo medio de la gran obra y estilo. ¡Así se hace! Vilá Cañellas, con esta exposición alcanza, en la escala de los prestigios, una alta categoría...»

«DIARIO DE BARCELONA»

DEL 21 DE NOVIEMBRE AL 2 DE DICIEMBRE DE 1981

exposiciones • c/. colón, 34 • tel. 22 45 40 • castellón de la plana



## secoinsa

sociedad española de  
comunicaciones e informática s.a.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

del 23 al 27 de Noviembre

### «SEMANA DE PUERTAS ABIERTAS»

con motivo de la  
INAUGURACION  
DE SU SEDE SOCIAL

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Plaza Hernán Cortés, 1  
tel: 22 04 50 - CASTELLON



CASTELLÓN

GRAO

## DOS HERIDOS GRAVES EN CHOQUE FRONTAL DE TURISMOS

Los conductores de dos turismos resultaron lesionados de importancia en accidente de tráfico ocurrido en la carretera del Grao a Castellón, en choque frontal de ambos vehículos. Otros accidentes de circulación y la aprehensión de una partida de tabaco procedente de contrabando, completa hoy esta sección.

El accidente de la carretera del Grao se produjo en el km. 1, del término municipal de Castellón, al chocar frontalmente el turismo matrícula B-488.131 conducido por Josefa García Barrera, de 22 años, vecina del Grao de Castellón y el turismo matrícula CS-1463-H conducido por José Antonio de Rojas Mulet, de 26 años, vecino de Castellón.

A causa del choque resultaron lesionados de carácter grave los dos conductores citados, siendo trasladados a la residencia de la Seguridad Social donde quedaron internados para posterior tratamiento y observación.

Según hemos podido saber el primer vehículo invadió la parte izquierda de la calzada, en el sentido en el que circulaba, momento en que se produjo el choque.

### Accidente en Nules

Dos personas resultaron lesionadas de consideración en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Nules, en choque de turismo y furgoneta.

El accidente se produjo en el

km. 49 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, al chocar el turismo matrícula CS-5139-I conducido por Concepción Julve Moreno, de 30 años, vecino de Nules y la furgoneta matrícula V-3385-AU conducida por Manuel Orenga Capdevila, de 34 años, vecino de Castellón.

A causa de la violencia del choque los dos conductores mencionados resultaron lesionados, siendo trasladados a la residencia de la Seguridad Social de Castellón, donde los facultativos de guardia les parecieron lesiones de carácter grave, quedando internados en el centro.

El accidente tuvo su origen en un adelantamiento.

### Choque de turismo y ciclomotor

El conductor de un ciclomotor resultó lesionado de alguna consideración en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Cabanes.

El accidente ocurrió en el km. 92 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Cabanes, al chocar el turismo matrícula B-

5426-AL conducido por Francisco González Espejo, de 52 años, vecino de Barcelona y el ciclomotor conducido por Vicente Bellés Monfort, de 66 años, vecino de Cabanes.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el conductor del ciclomotor.

### Tabaco de contrabando

Cuando fuerzas afectas al Servicio de Información de; la Guardia Civil de Castellón estaban llevando a cabo una investigación sobre un robo, tuvieron necesidad de realizar una comprobación en un bar de la calle Segorbe de nuestra capital, encontraron que en el mismo se vendían labores de tabaco rubio americano, así como puros, todo ello de contrabando, por lo que procedieron a aprehender la mercancía.

Al ser preguntado el propietario del bar la procedencia del tabaco, manifestó que se lo vendía una mujer, que traía tabaco con bastante asiduidad, en sus viajes a Andorra.

Se logró identificar a la mujer que realizaba el contrabando, levantándose actas de aprehensión y de descubrimiento, que pasaron al Tribunal de Contrabando y Defraudación.

La mercancía, fue entregada en la delegación de Tabacalera en Castellón.

BELGRADO

## Once miembros de una familia mueren sepultados por un alud

BELGRADO (Efe).—Once miembros de una familia han muerto al quedar su vivienda sepultada bajo un alud de nieve, en una aldea cercana a la localidad de Pec, en la provincia autónoma yugoslava de Kosovo.

La vivienda de la familia Murici estaba situada en la aldea de Kosutane y ha sufrido los efectos de las intensas nevadas ocurridas en esta región y en la zona sur de la República de Serbia, habiendo alcanzado la nieve en algunos puntos alturas de hasta 3 metros.

Al conocerse el hecho, una brigada de 150 hombres, habitantes de la aldea, acudieron para quitar la nieve que había sepultado la vivienda.

La familia Murici ha podido quedar totalmente extinguida si uno de los hermanos, quien junto con su esposa y cinco hijos se encontraban ausente de la vivienda, no hubiera pernoctado un kilómetro más allá de su casa.

### Escándalo

TURIN (Italia). (Efe).—Un escándalo de miles de millones de liras, consistente en la falsificación de recambios «Fiat» y su venta masiva tanto en Italia como en el extranjero, ha saltado a las páginas de la prensa italiana.

Cuatro personas ya han sido arrestadas, mientras que los responsables de la empresa calculan en 30 millones de dólares las ventas de piezas falsificadas en el extranjero.

Las piezas, fabricadas en una empresa clandestinamente, se introducían ingeniosamente en las propias redes de distribución que posee el gigante automovilístico italiano.

Todo comenzó recientemente. A comienzos del otoño, la «Fiat» comprobó que la venta de sus piezas está sufriendo una caída que no correspondía en modo alguno a la situación del mercado automovilístico.

La primera empresa automovilística de Italia recurrió entonces a los jueces y los primeros resultados fueron la detención de algunos de los responsables de la estafa y el descubrimiento de un lugar donde se fabricaban y se numeraban estas piezas falsas.

### Abolida pena de muerte

JOHANNESBURGO (Efe).—La pena de muerte por delitos de terrorismo ha sido abolida de las leyes en Namibia.

La nueva ley, que prevé una pena máxima de 20 años por delitos de terrorismo, ha sido introducida por Dirk Mudge, presidente del consejo de ministros del territorio.

En la nueva ley no se prevé un mínimo de cinco años de prisión por delito de terrorismo, tal como ocurre en Sudáfrica, y se rechazan otras tres leyes sobre seguridad interna vigentes en la república sudafricana.

BARCELONA

# Roban a un cámara de TV. coreana y son detenidos por la Policía

BARCELONA (Efe).— Un reportero de la televisión de Corea del Sur llamado Kwang-Suck-Eom, fue víctima de un robo del interior de su vehículo, pero la policía ha logrado recuperar los objetos sustraídos y la detención de los autores del hecho.

El cámara coreano había dejado su vehículo aparcado en la Plaza de Berenguer, junto a la Vía Layetana, y al regresar echó en falta dos cámaras de TV, documentos y un abrigo todo ello valorado en ochenta mil dólares (unos ocho millones de pesetas).

Según ha sabido «Efe» en medios policiales, agentes de la Comisaría de la Audiencia lograron saber que un individuo de 1,90 de estatura y cabello rubio, de unos 20 años, había sido visto en compañía de otro de menor estatura, cargados con dicho material. Con esta débil pista se llegó hasta un piso de la calle Comercio, donde fue detenido uno de los ladrones y recuperadas las dos cámaras, una «Itachi» modelo SK-91 y un video «Sony» modelo BVU-110, lo mismo que la documentación.

El joven detenido ha sido identificado como Melchor Nicolás Huerta del Valle, quien se encuentra cumpliendo el servicio militar en la Agrupación de Ferrocarriles de Barcelona. A través de él se pudo detener a su cómplice, Sal-

vador Acuña Pérez, dos años mayor que el anterior.

### Dos muertos

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Efe).— Cristóbal Martínez-Bordiu Franco, teniente de Infantería y nieto del anterior jefe del Estado, conducía un coche que a mediodía de ayer ha atropellado y causado la muerte a dos personas en Las Palmas.

El accidente se ha producido en la Avenida Marítima de Las Palmas, frente al Hotel Iberia, cuando un matrimonio cruzaba la calzada por un lugar donde no hay paso de peatones.

El coche que conducía Cristóbal Martínez-Bordiu Franco, matrícula GC-3177-P, ha atropellado al matrimonio compuesto por María Bárbara Tacoronte Mateo, de 38 años, y José Cristóbal Reyes Gil, de unos 40 años, vecinos de Telde (Fran Canaria).

María Bárbara Tacoronte falleció en el acto y su marido cuando era trasladado a la residencia de la Seguridad Social.

### Accidente laboral

LEON (Efe).— Juan Carlos Morán, de 17 años, domiciliado en Riego de la Vega, falleció a consecuencia de un accidente laboral sufrido en la empresa «Marmolera Astorgana», de Riego de la Vega. Cuando el operario maniobraba

con una grúa, tres planchas de granito cayeron sobre él y le causaron la muerte.

### Drogadicto

BARCELONA (Efe).— En un hotel de la Avenida de la Constitución, en Castelldefels, apareció sin vida el huésped Giulio Giovannini, de nacionalidad italiana, probable víctima de una sobredosis de heroína.

Las suposiciones en torno a un exceso de droga provienen del hecho de hallarse junto al cadáver una jeringuilla con restos de una sustancia blanca. En un brazo de la víctima era visible un pinchazo.

### Atentado

SAN SEBASTIAN (Efe).— Un transformador de Iberduero ha sido destruido en la localidad guipuzcoana de Fuenterrabía al explotar una carga de goma-2.

El artefacto, compuesto de varios kilos de explosivo, destruyó también la caseta rural donde se protegía la instalación eléctrica, que está situada en la Playa de esta población costera.

Como consecuencia de la explosión se interrumpió el suministro del fluido a la plana, Faro de Higuera y apartamentos «Interlinen», aunque técnicos de Iberduero traen bajan para la normalización de la situación en la zona afectada.

El transformador destruido tenía una potencia de 100 kilovatios, similar al que recientemente destruyó ETA (M) en el barrio de Las Canteras de Hernani, también en Guipuzcoa. La explosión se escuchó exactamente a las 12.30 de esta madrugada.

### Herido en atraco

LES FRANQUESES (Barcelona) (Efe).— Juan Martí Aixeres, de 48 años, casado, vigilante jurado de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de la barcelonesa localidad de Les Franqueses, ha resultado gravemente herido por disparo de arma de fuego efectuado por un atracador.

Fuentes bancarias han informado a «Efe» que un individuo de unos treinta años, alto, que empuñaba una pistola de grueso calibre, entró en la sucursal y pidió el dinero de la caja. El vigilante jurado trató de hacerle frente, pero fue alcanzado en el vientre por los disparos efectuados por el atracador, que logró huir.

El señor Martí Aixeres, que lleva cinco años de vigilante jurado en la mencionada entidad, fue trasladado inmediatamente al Hospital Asilo de Granollers donde fue sometido a una larga intervención quirúrgica. Su estado ha sido calificado de grave.

### Atraco

BARCELONA (Efe).— Dos hom-

bres que llevaban un ramo de flores atracaron una agencia del Banco Zaragozano, de donde se llevaron un millón de pesetas.

Los dos hombres se aproximaron a la caja y exhibieron una pistola que estaba oculta entre las flores. El hecho ocurrió en la sucursal de la calle Bailén y, una vez con el dinero, los asaltantes dejaron como obsequio el ramo.

### Timo

SAN SEBASTIAN (Efe).— La asociación de vecinos del Barrio de Gros, en San Sebastián, ha difundido una nota en la que explica los detalles de un nuevo timo detectado en la capital donostiarra durante los últimos días.

El timo, según la nota, consiste en escribir un número de teléfono cualquiera en un billete de cinco mil pesetas, con el que se compra algo de poco valor en un comercio.

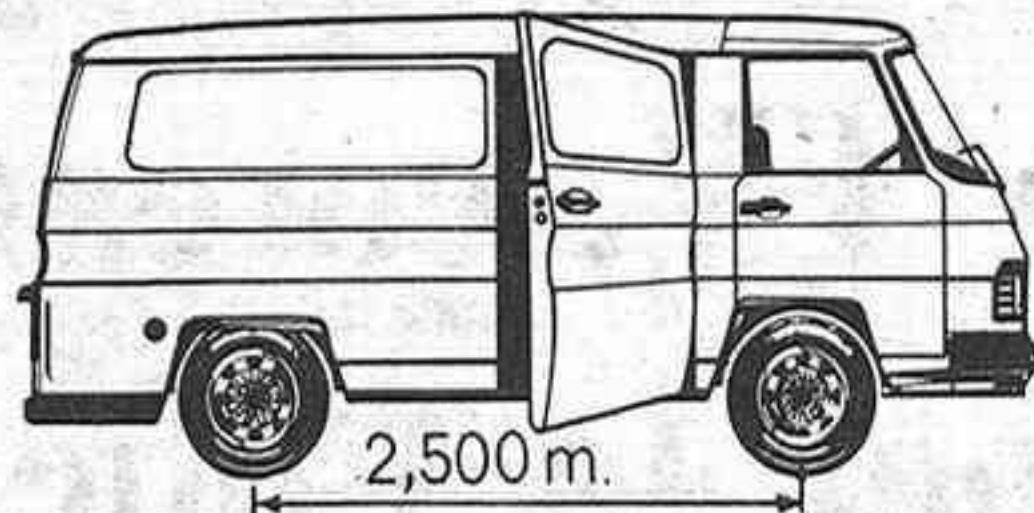
El amigo del propietario de este billete entra en el mismo comercio con un billete de 500 pesetas y compra otra cosa. Al poco rato vuelve diciendo que se han equivocado al darle el cambio, que se trataba de un billete de 5.000 pesetas en el que precisamente tenía apuntado el número de teléfono de una amiga. Dado que, efectivamente, el billete está en caja, el comerciante devuelve el cambio de 5.000 pesetas otra vez.

ESPAÑA

# Nuevas Mercedes. La técnica que rinde más. Ahora también en 1.500 y 1.700 kilos.



Cada empresa, cada actividad, tiene sus particulares necesidades de transporte. Mercedes lo sabe. Por eso no se conforma con ofrecer furgonetas para 1.000 y 1.300 kilos de carga útil, sino que investiga y busca soluciones para otros mercados. El resultado han sido las nuevas MB-150 y MB-170, que aplican



la técnica que rinde más, al campo de los 1.500 y 1.700 kilos.

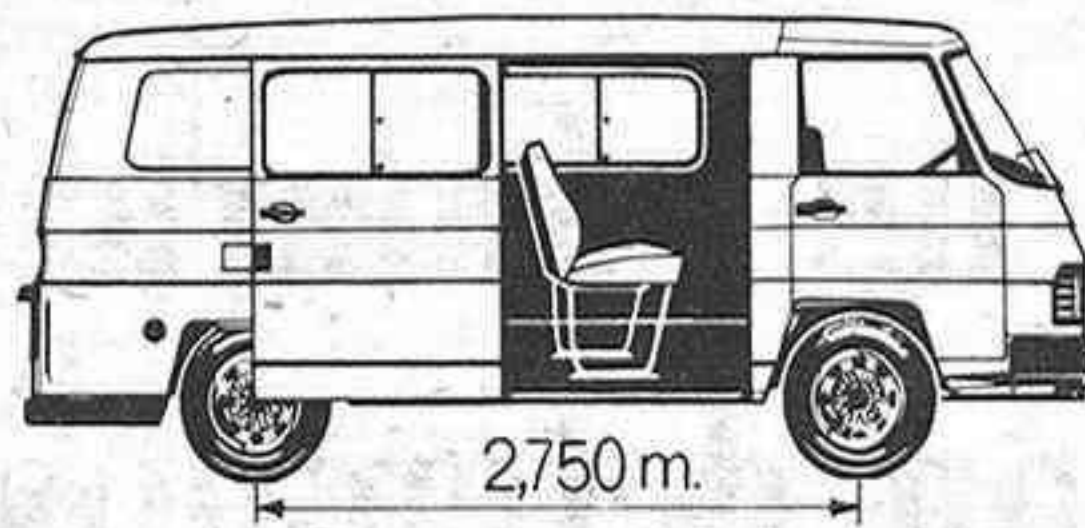
**Más posibilidades.** Las nuevas MB-150 y MB-170 amplían la serie MB de Mercedes en transporte ligero.

Son vehículos amplios y capaces con base en la estructura de bastidor tubular exclusiva de Mercedes.

Con distancias entre ejes de 2,5 y 2,75 metros y longitudes de carrocería de 4,61 y 4,86 m, las nuevas MB-150 y MB-170 admiten también las variantes

más especiales en carrocería.

**Puertas que ahorran tiempo.** El tiempo empleado en cargar y descargar repercute en el costo del transporte. La nueva MB-170 presenta, por ejemplo, una novedad muy esperada y muy rentable: la puerta lateral corredera. La puerta



que no ocupa espacio. Ni tiempo. Que permite la carga y descarga en medio del tráfico urbano, e incluso maniobrar el vehículo con la puerta abierta.

**Con todas las ventajas Mercedes.** Ventajas exclusivas de los nuevos modelos MB.

Desde su potente motor de 72 CV DIN (53 kw), la suspensión independiente a las cuatro ruedas con barras de torsión, amortiguadores telescópicos y barra estabilizadora en el eje trasero y su sistema

de frenos de disco, de doble circuito y regulación de la fuerza de frenada en función de la carga, hasta su confort único, e impecable acabado.

Y con otra ventaja Mercedes: Su completa garantía. Un año o 50.000 km. Y 100.000 km para el motor, en su primer año. Incluidas piezas de recambio originales y mano de obra, a través de la Red de Asistencia Mercedes-Benz, extendida por todo el mundo, con talleres de alto nivel técnico.

Su capacidad, su comodidad de carga y descarga y su seguridad, hacen de las MB-150 y MB-170 los transportes más rentables para 1.500 y 1.700 kilos.

Consulte a su Concesionario Mercedes-Benz.



**Mercedes-Benz**  
la inversión segura

**Mercedes-Benz: La gama más completa en furgonetas.**



Concesionario:

**AUTOLICA - Ctra. Valencia-Barcelona, km 67,400 - Telf. - 21 13 22 - CASTELLON**

Utilizamos lubricantes



## BAIX MAESTRAT

VINAROS

# Presentadas sendas exposiciones de José Córdoba

El pasado fin de semana fueron inauguradas, en el Museo Municipal y en la sala Babel, sendas exposiciones que presenta el artista José Córdoba.

En el acto de presentación de la obra en el Museo Municipal, y ante un numerosísimo público, artistas y autoridades, hizo uso de la palabra el Sr. Valls, presidente de la Asociación «Amics de Vinaròs», entidad organizadora, quien tras poner de manifiesto lo especial de aquel momento al tener que presentar a un artista ya consagrado, con obras que alcanzan alta cotización, entabló un diálogo con José Córdoba preguntándole sobre materiales empleados, fuentes de inspiración, sistemas de trabajo y otros pormenores acerca de la obra allí expuesta, un conjunto de murales, unos bocetos y una maqueta de un edificio que llamó poderosamente la atención a todos los asistentes. Tras las explicaciones de José Córdoba, el alcalde de la ciudad, Sr. Bofill, felicitó al artista y a la sociedad organizadora por la actividad continuada que está llevando a cabo. José Córdoba Chaparro, nació en Santisteban del Puerto (Jaén) en 1941 y desde hace trece años reside en Vinaròs. En 1979 fue nombrado miembro de la Academia Europea de Bellas Artes. Comenzó a dibujar y trabajar en el taller de Soriano. Estudió cerámica en la Escuela Oficial de la Moncloa. Escultura en la

Escuela Central de Artes y Oficios.

Numerosas exposiciones, con obras repartidas por España y en el extranjero, junto con importantes premios, como la Mención de Honor en el 77 Salón de París le avalan como un prestigioso artista de nuestro tiempo.

En la actualidad comparte su actividad artística con la labor docente. Es director y profesor del área de Estética en el Instituto de Bachillerato de Ulldesona.

Su pintura es eminentemente mural, siendo la intención que hoy rige el proceso de su trabajo, el hacer un objeto integrable en la Arquitectura.

El tema o fondo sobre el cual transcurre su trabajo es un continuo intento por desentrañar la dimensión interna de lo humano y su huella en el tiempo, planteándose el acto creativo como identificación con la realidad, desprendiéndose de lo cultural que considera como algo ya hecho.

Su forma de hacer es aparentemente accidental, no hay modos preconcebidos, todo lo supedita al nuevo sentido del orden que le va proporcionando cada instante.

Su obra es el resultado de un equilibrio, de un acercamiento intuitivo, vital, hecho de materia, fango, luz y vivencias... La exposición de José Córdoba en el Museo Municipal, abierto sábados y festivos, y para que

el público tenga acceso a la obra a lo largo de toda la semana, se complementa con otra en la sala Babel, que permanecerá abierta ininterrumpidamente hasta mediados de diciembre.

—Yo sugeriría al espectador —finalizamos con palabras de José Córdoba— que ante mis obras prescindiera de juicios hechos de antemano y que con espíritu libre intentara hacer un recorrido visual tratando de ver lo que tiene delante, que no es espejo ni ficción de otra realidad, sino que es una realidad autónoma.

## Concierto de la Banda de Música «La Alianza»

Mañana domingo, a las 12 y media, en el Teatro Ateneo de Vinaròs tendrá lugar el concierto extraordinario en honor de Santa Cecilia.

La Banda de Música La Alianza, bajo la dirección de D. Jaime Montés Sánchez, interpretará en la 1.ª parte:

«Vaya Canguelo», pasodoble de Tomás Mancisidor. «El barberillo de Lavapiés», selección de Barbieri. «Gigantes y Cabezudos», selección de M. F. Caballero. Y en la 2.ª parte: «Bocetos del Cáucaso», de Ippolito Ivanof. «Rosamunda», obertura de F. Schubert. «Himno de Vinaròs», de T. Mancisidor.

M. Castejón

# BENICARLO

## Comenzaron las obras de reparación de la Ermita de San Gregorio



Los amigos de San Gregorio impulsan la obra. Foto Palanques.

La fiesta de San Gregorio, tradición de muchos años en Benicarló se nos moría. Pero apareció un grupo de amigos, que se reunía una y otra vez para tratar de salvar la fiesta. De promocionarla, de elevarla al rango que siempre había tenido.

Manolo Rico Ferrer nos iniciaba en aquellas gestiones principales.

«La idea comenzó en una fiesta de San Gregorio que estaba ya muriendo, comenzó la valoración de muchos, iniciamos unas gestiones y pronto tuvimos una acogida, que nos sorprendió por su amplitud, que de salida ya presagiaba el éxito posterior», afirma Manolo Rico.

Desde el 9 de noviembre (una fecha significativa por la razón de que el número 9 está ligado con San Gregorio que se celebra el 9 de mayo de cada año) han comenzado las obras de restauración de la vieja Ermita, sueño acariciado por esos «Amigos de San Gregorio» desde el momento de sus reuniones.

—¿Cómo llegó esa ayuda para hacer posible esta realidad que ya se palpa?

—Bueno, habrá que decir que un escrito que dirigimos a la Diputación, tuvo acogida inmediata, que el señor Juan Forés como diputado provincial por Benicarló nos apoyó y ayudó en la iniciativa, que posteriormente refrendó el ilustrísimo ayuntamiento y desde entonces comenzó a andar la obra y la ilusión.

—Aquellas recolectas iniciales, aquella tarea de ir sembrando para recoger luego los frutos, tenemos entendido que tuvo refrendo popular?

—Pues sí; encontramos eco en el pueblo, y conseguimos lo que en principio nos parecía difícil. Hacemos constar aquí en nombre de la Junta, que los Concejales del Grupo de U. C. D., nos entregaron una mensualidad completa de sus haberes municipales, para sumarse a la iniciativa.

José Palanques

## OPINION

### Cálig: diezmos y primicias

Por J.M. Borrás

Se maravillan muchos vecinos y con motivo, de como se lograron en siglos pasados, cuando no se contaba con los medios técnicos y económicos actuales, edificar en nuestro pueblo, tan pequeño como pobre, monumentos tan importantes como la Iglesia Parroquial y su campanario (sin terminar), la Ermita de la Virgen del Socorro, etc. Sin embargo, reflexionando un poco, bastará, para comprenderlo, recordar aquello que todos hemos leído en la Doctrina Cristiana: «Pagarás Diezmos y Primicias a la Iglesia de Dios».

Se entendía por Diezmos la décima parte de los productos del campo (un cordero de cada diez, por ejemplo) y por Primicias los primeros frutos (los más apreciados aunque sólo fuese por la novedad). Esto suponía que si en el pueblo convivían cien vecinos la Iglesia recaudaba por este tributo del Diezmo, diez veces más que cualquier propietario medio de la localidad.

He aquí lo que escribía en 1789 el vicario de Cálig, mosén José Martín natural de Cantavieja (Teruel) y enterrado en la antigua capilla del Santo Sepulcro, actualmente sacristía de la iglesia del convento de las Madres Trinitarias de Cálig:

«El rector de Cálig tenía derecho a la primicia del trigo, consistente en 40 «barchillas» de 36 libras, más 4 «barchillas» para los tres porcionistas o recaudadores. Una cuarta parte era para el Rector; otra cuarta parte para el Arcediano Mayor de Nuestra Sra. de la Cinta de Tortosa y las restantes para el Rey, como administrador de la Orden Militar de Montesa, a cuyo señorío feudal pertenecía esta comarca.

El trigo era recogido en las eras por los tres colectores en el momento de la trilla, depositándose en la Casa de los Diezmos (situada probablemente en la calle que aún hoy conserva ese nombre).

Se advierte que a finales del siglo XVII se abonaban además 34 libras de trigo para los Santos Sacrificios, misas, recogiendo cinco o seis cahices del mejor trigo por este concepto. Asimismo se recogían primicias también en aceitunas, vino, forrajes, cebada y avena: 34 barchillas: 4 para los porcionistas y 30 para la Parroquia.

Prácticamente el ganado de cría recogido se rehacía en la masía de Aragó, del término municipal de Cervera del Maestre, propiedad de don Francisco Aragó. El pago del premial se hace en el término de Cervera siguiendo los mojones desde el Pozo de Ganet hasta la Piedra Alta (cantera de mármol), la cual trabajaban y cultivaban sin la oposición de los priores de Cervera.

La recaudación de los Diezmos y Primicias se efectuaba desde el 24 de junio festividad de San Juan hasta el 25 de julio, festividad de San Jaime y la fiesta del 15 de agosto, denominada La Asunción de la Virgen, era llamada por el pueblo «La Festa del Poble», en la cual se arreglaban los asuntos económicos de los Diezmos y Primicias antes enumerados, entre el Clero y el Concejo Municipal, situado éste en aquella época en la casa número 1 de la actualmente calle del teniente Fuentes, esquina a la calle Estrecha, hoy Pío XII, denominada en el siglo XV calle de la Pólvora, pues según datos, en aquella época contaba Cálig con una importante industria artesana de armas blancas y de fuego, una de las más importantes del reino valenciano.»

Si a todas estas aportaciones del pueblo unimos la baratura de la mano de obra, cuando no la gratuidad, en aquella época, hallaremos la justificación de que se pudiesen realizar tan importantes construcciones en un pueblecito de unos cientos de vecinos, mejor dicho de habitantes, en su mayoría pobres jornaleros o aparceros. ¡Milagros de la fe!

## Cotizaciones del mercado agrícola y ganadero

Lonja de Reus

Presente semana

### 1.—Molinería y leguminosas

ereales a granel:  
Maíz USA, 16,10.  
Maíz plata, 17,70.  
Cebada, 16,70.  
Avena, 15,50.  
Sorgo, 15,50.  
Leguminosas granel:  
Habas país, 32,00.  
Salvados granel:  
Harinas 2.ª-B, 21,00.  
Tercerillas, 16,25.  
Cuarta, 15,50.  
Menudillos, 15,40.  
Salvado hoja, 16,25.  
Turtos en harina a granel:  
Soja reventa 44 por ciento en P., 26,80.  
Girasol 36/38 por ciento P., 21,00.  
Linaza, 32,50.

### 2.—Frutos secos:

Avellanas en grano:  
Negreta, paralizado.  
Corriente, paralizado.  
Almendras en grano según rendimiento:  
Marcona, 240.  
Llangueta, 245.  
Común, 215.

### 3.—Aceites:

Finos hasta 1 grado, 149.  
Corrientes hasta 1,5 grados, 147.  
Corrientes hasta 2 grados, 144.

### 4.—Avícola

Huevos blancos:  
Super-extra, 79.  
Extra, 68.  
Primera, 63.  
Segunda, 58.  
Tercera, 52.  
Huevos rubios:  
Super-extra, 95.  
Extra, 76.  
Primera, 71.  
Pollos:  
Grande, 97.  
Medio, 97.  
Gallinas:  
Ligeras, 33.  
Semi, 2,100, 36.  
Semi, 2,500, 43.  
Pesada, 67.

### 5.—Porcino:

erdo graso, 108.  
País, 110. Selecto, 114.  
Lechón cruzado, 2.675.  
Lechón selecto, 2.900.

### 6.—Cunícola

onejo joven, 185.  
Conejo adulto, 50.


**LA PLANA BAIXA**

VILLARREAL

# VUELVE A FUNCIONAR EL ALBERGUE PROVISIONAL PARA TRANSEUNTES

Como en temporadas anteriores, vuelve a funcionar en este Otoño el albergue provisional que con la colaboración de Cáritas y la Comunidad Franciscana local ofrece la Concejalía de Cultura y Bienestar Social del Ilustrísimo Ayuntamiento con destino a las numerosas personas que hasta nuestra comarca llegan en busca de trabajo durante la campaña naranjera.

Su instalación en los locales del antiguo Matadero Municipal aun-

que provisional reúne unas aceptables condiciones de estancia por cuanto se ofrece a los transeúntes habitación y comida durante una semana, pasada la cual los ocupantes deben dejar su sitio tanto si hallaron trabajo como en el caso contrario, para otras personas. Además y gracias a la colaboración de diversas casas comerciales y de algunos particulares que voluntariamente pretan su ayuda, este año se han introducido algunas mejoras en ropa, puertas,

incluso un sencillo receptor de televisión. El eco ciudadano no es de todos modos demasiado favorable para los grupos de jóvenes transeúntes que ya pululan por la población en busca de un escaso trabajo, incluso para los agricultores vecinos, y a quienes se mira con cierta prevención por aisladas experiencias negativas de anteriores temporadas. El problema general del paro requiere cambios de actitud y mentalidad y busca de soluciones generosas.

## Semana de fiestas en «Els XIII»

Con el disparo de trece cohetes a mediodía del sábado día 21, dan comienzo las fiestas que la «Agrupación Coral Els XIII» dedica como cada año en honor de su patrona Santa Cecilia. Apenas concluido con una sesión de extraordinario éxito popular su segundo ciclo de «Comedia Valenciana», la veterana asociación cultural villarrealense inicia una nueva etapa de su actividad anual, esta vez de tipo recreativo, pero en la que no faltan las jornadas artísticas y sociales.

El próximo domingo, festividad de la patrona tendrá lugar la solemne misa en el Templo de San Pascual en la que se darán cita comunitaria todas las entidades musicales de la ciudad, Banda de Música, sección filial del Conservatorio, Rondallas, etcétera. A partir de esa fecha, el carácter teatral que hasta ahora presenta-

ba la actividad cultural en esta ciudad se tornará hacia la música pues a lo largo de varias semanas se sucederán diversos conciertos y recitales.

«Els XIII», además, y durante su semana festiva, realizará en su local social diversas comidas de hermandad, campeonatos de juegos recreativos, presentación de su Club de Ajedrez, para concluir con un concierto en la tarde del sábado, 28, y una sesión cinematográfica el día 29, en la que se estrenará el filme «Mi pueblo», dedicado a los agricultores villarrealenses.

### Programa de actos

#### Hoy

A las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Caja Rural, concierto.

I.—Banda de Música Unión Musical La Lira. Director: Francisco Signes Castelló.

Pepita Creus (Pasodoble). P. Pérez Choví. Solista: Pascual Parrera.

L'Arlesienne (Minuetto), G. Bizet. Solista: María Rosa Esteve. Marujita (Polka). M. Pascual. Solista: Pedro José Bou.

Lo Cant de Valencia. P. Sousa. Solista: Indalecio Bonet.

II.—Rondalla Francisco Tárrega. Director: Pascual Cándido Carda.

Una lágrima. F. Tárrega. Amparito Roca. J. Teixidor. Adelita. F. Tárrega. Marcha de la Ciudad. J. Goteiris.

III.—Banda Unión Musical La Lira y Coral San Jaime.

Ave Verum. W. A. Mozart. Coro de los esclavos de Nabuco. G. Verdi.

## OPINION

### Hoy nace la rondalla Francisco Tárrega

por **Bautista Carceller**  
Alcalde de Villarreal

Dentro del programa de actos musicales, confeccionado por las diversas entidades de carácter musical de la ciudad, cabe destacar en la presente edición, la presentación en público de la recién creada Rondalla de instrumentos de púa y pulso, que lleva por nombre el de nuestro genial guitarrista Francisco Tárrega.

La Rondalla, hará su presentación esta noche, bajo la dirección de su director Pascual Cándido. El concierto tendrá lugar a las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Caja Rural.

La creación de esta rondalla, supone la plasmación definitiva, de un sentimiento colectivo muy arraigado entre los villarrealenses, dada nuestra notable afición a los instrumentos

de púa y pulso y dada también, la importancia, que este tipo de agrupaciones musicales, tuvieron en Villarreal en épocas no muy lejanas y los destacados éxitos, que consiguieron nuestros rondallistas, allá donde actuaron.

Ha sido necesario, como siempre, que primero uno y luego unos pocos, lanzaran el tema a la calle y contagiaran su ilusión y su entusiasmo, a quienes, llenos de veterania, reverdecían ahora, pasados laureles y a quienes se estrenan, con la ilusión del neófito. Pero unos y otros, tienen como meta, hacer arte, hacer cultura, hacer cultura para Villarreal, aportar su colaboración al erario espiritual de Villa-

real, y tienen como meta también, tocar y tocar, aquí y allá y a donde quiera que vayan, las obras de Francisco Tárrega.

Los sentimientos que les inspiran son muy nobles, sus conocimientos musicales muy destacados, su empeño muy loable, su villarrealismo digno de felicitación. A estos cuarenta villarrealenses, a estos cuarenta músicos, a estos cuarenta virtuosos de la guitarra, el laúd, la bandurria o la mandolina, mi agradecimiento por el hecho de la creación de la Rondalla y todo lo que ella aportará a la cultura local; y mi brindis emocionado, deseando a la Rondalla Francisco Tárrega, larga vida y muchos éxitos.


**NOTICIAS BREVES**

### CHILCHES

El Gobierno Civil nos remite una nota en la que se autoriza a la empresa Veriña, S. A., una voladura en el término municipal de Chilches. Concretamente, en el lugar conocido como «Cantera La Poliola». La voladura tendrá lugar el 23 del presente mes a la 1 del mediodía, lo que se hace público para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes.

Asimismo, al Gobierno Civil nos comunica que ha concedido autorización para una voladura a la empresa Luis Batalla. La misma tendrá lugar en el término municipal de Castellón de la Plana, en la cantera «La Torreta», el día 23 del presente mes, a la una y media de la mañana. Ambas autorizaciones se ponen en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuarán las voladuras, en evitación de posibles accidentes.

### AYUNTAMIENTO DE PEÑISCOLA

## ANUNCIO

Convocada subasta para la construcción de un «COMPLEJO DEPORTIVO» en PEÑISCOLA (CASTELLÓN), tipo de licitación 35.389.270 pesetas, cuyas obras habrán de iniciarse antes del 29 de diciembre del presente año y ejecutarse en el plazo de dieciséis meses, las proposiciones en Oficinas Municipales, en horas de nueve a quince de los DIEZ DIAS HABLES siguientes a la publicación del anuncio de subasta en el Boletín Oficial del Estado, que lo fue el del 16 de los corrientes, donde figuran las circunstancias detalladas de la licitación.

Peñíscola 17 noviembre 1981  
EL ALCALDE,

### ALCALDIA DE CABANES (CASTELLÓN)

## EDICTO

CONCURSO-SUBASTA para contratación de la construcción de:

1. Dos pistas de tenis	2.696.208 Pts.
2. Una pista polideportiva	2.748.263 Pts.
3. Dos frontones	2.215.568 Pts.
4. Vestuarios	2.307.875 Pts.

PLAZO DE PRESENTACION DE PLICAS.— Diez días a partir de la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial del Estado.

LUGAR DE PRESENTACION.— En la secretaría municipal de 9 a 12 horas.

El pliego de condiciones y expedientes están expuestos en la secretaría municipal.

Cabanés a 10 de noviembre de 1981  
EL ALCALDE

### ALCALDIA DE BENASAL (Castellón)

## EDICTO

Acordada por el Ayuntamiento en pleno, en sesión celebrada el día 26 de octubre de 1981 la modificación de las Ordenanzas fiscales correspondientes a la exacciones municipales:

Suministro de agua potable a domicilio.

Tránsito de ganados, se anuncia que dicho acuerdo, con todos sus antecedentes, permanecerá expuesto al público en la Secretaría de las Casas Consistoriales por término de QUINCE días hábiles, a contar del siguiente de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, durante cuyo plazo podrán los interesados legítimos promover las reclamaciones que estimen oportunas, las cuales se presentarán en esta Secretaría.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 18-dos, del Real Decreto-Ley 3/1981, de 16 de enero, en el supuesto de que no se presenten reclamaciones se entenderá aprobado el acuerdo de modificación de la Ordenanza fiscal.

En Benasal, a 6 de noviembre de 1981.  
EL ALCALDE,  
Fdo.: Manuel Pitarch



## LA NOTICIA QUE VIENE...

... yo creo que va a ser más práctico/seguro no darla/anticiparla, sobre todo si no es buena, que, a lo peor, después, va y ocurre y le tachan a uno de haberla provocado, y le acusan a uno de complicidad con los autores del desaguizado, y le aplican a uno aquella antigua/absurda norma

de cargarse al mensajero, lo cual que anda la profesión periodística revuelta, planteándose el retorno a la vieja/próxima autocensura, porque es que, oiga, lo de Xavier Vinader, con todos los respetos hacia el tribunal, ha sido como un mazazo para cuantos andaban escribiendo con tin-

ta de libertad, aunque hay quien ha opinado, como Perich, que en el asunto éste el fallo ha radicado en que el periodismo catalán no haya contado con los servicios del abogado defensor de un recientemente condenado a un mes y un día de arresto, quien, a buen seguro, hubiera conseguido

para su cliente una condena mucho más leve, mucho más llevadera, supongo que me explico, o sea que, aquí y ahora, la noticia que viene va a ser el veredicto, que sentará jurisprudencia, del Tribunal Supremo, al que, sin duda, va a haber apelación, así, hermanos, que esperemos a ver

en qué queda la cosa, si hay que cambiarle la tinta a los bolígrafos o podemos seguir haciendo camino al andar...

Jesús Martínez-Mira,

Coordinador  
de Fin-de-Semana



### 2.º ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**DON JOSE FABREGAT FABREGAT**

Guardia civil retirado y Guardia Jurado de la Fábrica de Ordóñez  
Que falleció el día 23 de noviembre de 1979,

habiéndolo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

### R. I. P.

Sus apenados: Esposa: Joaquina Bronchal Yritia; hijo: José Joaquín Fabregat Bronchal, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que ese celebrará mañana día 22 a las DOCE de la mañana, en la Concatedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 21 de noviembre de 1981  
(No se invita particularmente)

## IBERGRES, S. A.

El Consejo de Administración de la Sociedad convoca a sus accionistas a la Junta General Extraordinaria que se celebrará (D. M.) en el domicilio social Carretera Onda-Ribesalbes, kilómetro 3,300, el próximo día 9 de diciembre de 1981, a las 12 horas en primera convocatoria y en su caso en segunda, el 10 de diciembre en el mismo lugar y hora, con arreglo al siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación acta anterior.
- 2.º Cumplimentación a los acuerdos tomados en Junta General Extraordinaria del 9-10-81, con relación al punto 4.º de dicha Junta.
- 3.º Modificación artículo 14 de los estatutos de la Sociedad en su párrafo 3.º
- 4.º Ruegos y preguntas.
- 5.º Redacción y aprobación del acta si procede.

Onda (Castellón), a dieciséis de noviembre de 1981.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO  
DE ADMINISTRACION  
VICENTE DE RAMON GARCIA

## CHIMENEAS

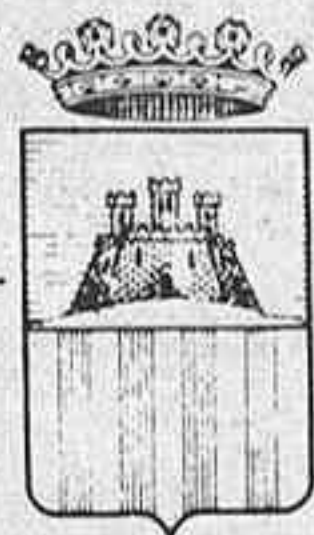
### RICHARD LE DROF

MONTAMOS SU CHIMENEA EN 8 HORAS  
Y VD. PUEDE PAGARLA EN 12 MESES.



DISTRIBUIDOR: DIMSA

EXPOSICION: C/. Maestro Ripollés, 20 (Chaflán)  
Tel. 22 02 89 - CASTELLON



## PUEBLOS DE CASTELLÓN

# Costur, una villa partida en dos

La villa de Costur está dividida en dos núcleos urbanos. Uno, el principal, donde está la iglesia parroquial y la Casa de la Villa. El otro, a un kilómetro de éste, camino de Useras, a nivel más bajo que la carretera en una ladera montañosa; se le conoce con el nombre de Mas d'Avall.

La población está ubicada a 29 kilómetros de Castellón y a 375 metros de altitud sobre el nivel del mar.

La mejor vía de comunicación para llegar hasta ella es la carretera de Castellón, Alcora y, en La Foya, antes de entrar en el puente que allí hay, dejar la de Teruel por Lucena, para seguir recto durante 5 kilómetros.

### Fiestas

El 17 de enero, festividad de San Antonio Abad, se celebran actos religiosos y la cabalgata de equinos, denominada «Machá», con reparto de rollos y vino.

También se celebra, con actos importantes, la fiesta de San Pedro Mártir, Patrono de la localidad, bajo cuya advocación está puesto el templo parroquial, de reducidas dimensiones, que consta de una nave dórica.

La segunda quincena de agosto, dedicadas al Santo Cristo del Calvario y a la Asunción de la Virgen. En su programa destaca la procesión del Santo Cristo. El Calvario, con su blanca ermita y sus cipreses cabeceantes cual vigías permanentes, coronan un alcor fronterizo a la población. Entre los actos cívicos cabe destacar los toros de calle y el toro embolado.

### Demografía

En 1794 tenía Costur 100 vecinos, o sea, unos 350 habitantes. En 1887 alcanzó la cifra de 947 habitantes.

En 1900 la Villa tenía 237 viviendas con 755 habitantes. Más d'Avall, a 1.000 metros del núcleo urbano principal, 97 viviendas con 214 habitantes. Caseríos y edificios diseminados, 250 con 27 habitantes.

En 1910 llegaba a sumar 1.113 habitantes.

En 1958 eran 700. En 1975 había descendido la cifra a 522. En 1979 a 519 y actualmente tiene 521 habitantes.

Los vecinos de Costur, buenos y amables, hablan el valenciano, aunque suprimen la r final, como por ejemplo dicen: «retó», «carré» o «ferré».



Muchos se desplazan a localidades vecinas o próximas para trabajar, sobre todo en la industria azulejera de Alcora.

### Término municipal

El término municipal tiene una extensión de 22 kilómetros cuadrados y limita al Norte con el de Useras, al Este con el de Villafamés, al Suroeste con el de Alcora y al Oeste con el de Figueroles.

Su terreno desnivelado aparece abancalado en terrazas, desiguales en formas y tamaños, construidas con paredes de piedra seca. Abunda la roca caliza.

Se cultivan en sus tierras de secano los almendros, los algarrobos, los olivos y las higueras, los cereales y las patatas. Apenas tiene huerta.

El clima es templado y saludable.

Los barrancos más importantes son el de «les Olles» y el cobarcho. También discurre por su término el río Monleón o Rambla de la Viuda.

Contabilizamos tres fuentes: la del pueblo, la del Mas d'Avall y la Fontanella.

Encontramos 726 hectáreas de monte bajo.

La ganadería no es muy rica. El Puchero es el plato típico de su espectro gastronómico al que debemos añadir la carne a la brasa con «allioli».

### Antigüedades

Se encontró una piedra sepulcral cuadrada, de unos 30 centímetros de lado, con una inscripción borrosa porque unos pastores la utilizaban para moler sal.

También se encontró esta inscripción: «C. FABIO CALISTO AN.LXXI. ET Q. FAVIO LVFO AN. XXXIV. PATRI ET FRATRI PIISIMIS F. FABIA CALITYCHE».

Cerca de la población, y ocultas en unas ruinas antiguas, se encontraron monedas pertenecientes al tiempo de Omadeddaulat, rey de Zaragoza, que ocupó el trono entre los años 1109 y 1129; unas estaban recogidas y otras bastante enteras, pero sus caracteres del centro se conservaban por ambas caras. En una de ellas se leía: «No hay más Dios que Dios. No tiene compañeros», y en la opuesta «Omadeddaulat, el prelado Hescham, Elmuyed, Billah, Ahmed.

«Su aleación es del 33 por ciento de plata, el 4 por ciento de plomo y el 63 por ciento de cobre, según se dice en la página 65 de la «Crónica» de Miralles del Imperial.

### Historia

El escudo de armas de la Villa varió a través de los tiempos. Unas veces se usó una cruz y las iniciales P.D.C., que posiblemente quieren decir Pueblo de Costur. Otras, una casa de campo entre árboles.

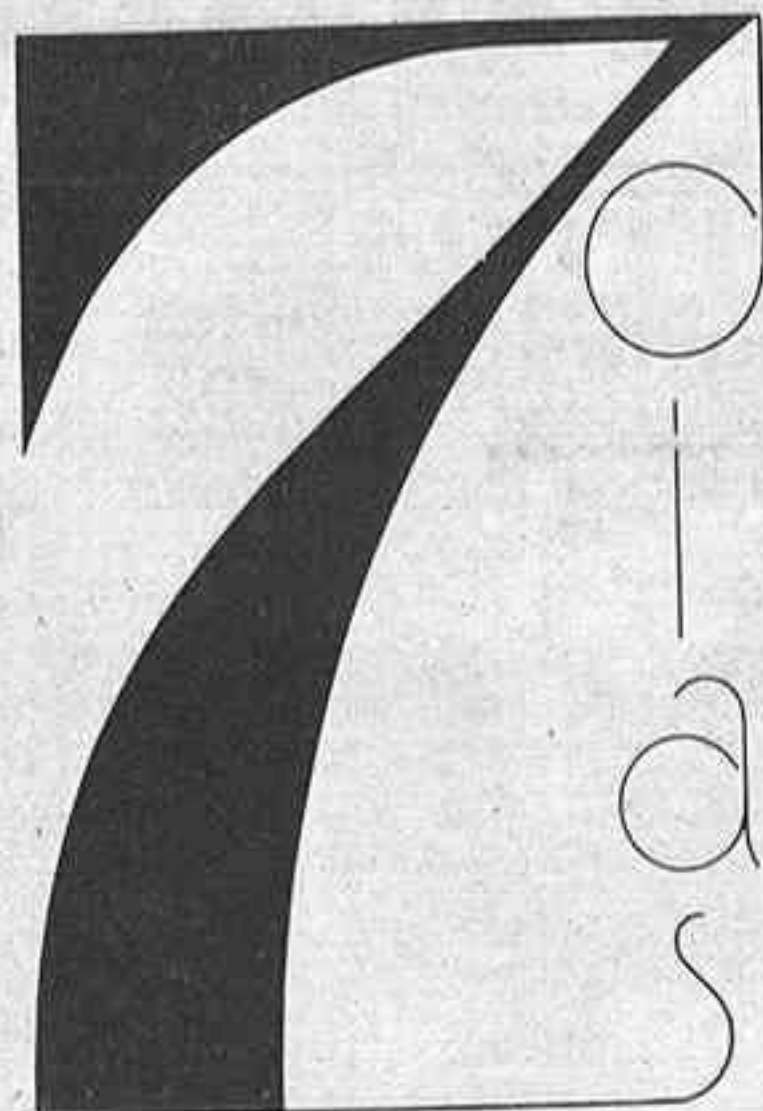
Este núcleo urbano parece ser que ya existía en la época romana y se llamaba Costus o Costum.

Las antigüedades romanas y árabes encontradas en sus proximidades nos indican que se llamó «Astur», pues este nombre aparece escrito así en algunas monedas: OST.UR.

Los árabes lo ocuparon hasta el año 1129 en que fue conquistada, posiblemente, por Ximén de Urrea, Señor de Alcatén. El castillo de Alcatén (ubicado en término de Alcora) se lo entregó el rey D. Jaime I a don Ximeno de Urrea por los buenos servicios que le prestó en el sitio de Burriana, otorgándole el privilegio que fue base del Señorío de Alcatén de larga y próspera vida. Desde D. Ximeno de Urrea, primer señor de Alcatén, en 1233, hasta D. José Rafael Javiera Fernández de Híjar, en el año 1818, el señorío de Alcatén tuvo 23 señores pasando de los Condes de Aranda a los Duques de Híjar. El Señorío de Alcatén abarcaba los siguientes pueblos y lugares: Lucena, Alcora, Useras, Chodos, Costur, Figueroles, Araya, La Foya, Torrocellón y Benagualid. Estos dos últimos lugares, despoblados actualmente. Araya y La Foya siguen siendo aldeas de Alcora.

Costur quedó segregado del Ducado de Híjar el año 1840.

Gonzalo Puerto



tor de los infantes de España y canónigo de Valencia, a cuyas expensas se construyó dicha iglesia.

### 25 noviembre

1873: Reñidísima acción de Ares del Maestre entre el general Palacios y las fuerzas reunidas de Vallés, Segarra, Cucala y otros. El triunfo de los liberales fue completo.

### 26 noviembre

1356: Privilegio de don Pedro IV otorgando el título de villa al lugar de Borriol.

### 27 noviembre

1847: El jefe político de Castellón don Ramón de Campaamor convoca a sesión extraordinaria al Ayuntamiento y mayores contribuyentes y les expone las grandes ventajas que resultarían a la población, si se construyese un nuevo camino al Grao, pues la recomposición del viejo, que se hallaba en muy mal estado, habría de ser en extremo costosa. Después de una detenida y laboriosa discusión, acordó al fin la construcción del nuevo camino del Mar.

### 28 noviembre

1829: A las dos de la tarde entran en Castellón los reyes de Nápoles y su hija doña María Cristina, hospedándose en el palacio del Obispo. Gran frío en este día: la acequia mayor se heló por completo.

1833: Toma posesión del cargo de gobernador político y militar de Castellón el brigadier, don Rafael Hore, nombrado por Real Decreto del día 20, y saliendo precipitadamente de Madrid por el levantamiento de los carlistas en esta provincia.

José A. Balbas Cruz

### 22 noviembre

1682: Se bendice con toda solemnidad la nueva iglesia del convento de monjas agustinas de Morella. Esta iglesia, que era de orden compuesto, fue derribada por los franceses en 1809.

1862: Llega a Castellón la primera locomotora por el ferrocarril.

### 23 noviembre

1802: Llegan a Castellón, procedentes de Barcelona, los reyes de España don Carlos IV y doña María Luisa, el príncipe de Asturias don Fernando con su esposa, los reyes de Etruria, el príncipe de la Paz, el conde de Altamira y otros varios grandes y señores. La real familia se hospedó en el palacio del Obispo; los reyes de Etruria en casa del marqués de Usategui; Godoy en casa de don Pedro Ros de Ursinos, y los demás en las principales casas de la población.

### 24 noviembre

1781: Bendición de la iglesia de Benicasim por el señor don Francisco Pérez Bayer, precep-



JOSE LUIS DE VILLALONGA: «El cigarro puro tiene una relación directa con nuestros cinco sentidos. Es un placer para la mirada (¿qué hay más bonito que un Churchill?), para el olfato, para el tacto e incluso para el oído. Salvo en Inglaterra, donde siempre han gustado los cigarrillos un poco húmedos, resulta muy agradable escuchar el crujido de un buen puro apretado entre el índice y el pulgar».

EMILIO ROMERO: «La ilusión es una cosa que tiene que fabricarse cada uno. La mala leche te la fabrican los demás».

CARLOS E. RODRIGUEZ: «Lo que está sucediendo en la escena política española en modo alguno justifica ese farisáico rasgado de vestiduras que algunos prodigan en nombre de unos supuestos intereses nacionales por encima de los intereses de partido. Forma parte del interés nacional el que los partidos funcionen como lo que deben ser, centros vivos de participación política, de polémica doctrinal y de ordenada y compleja lucha por el poder, y no como fanáticas cohortes de estructura rígida y servil sumisión a los personalismos».

RICARDO DE LA CIERVA: «El partido-bisagra de Fernández Ordóñez va a ser un fracaso total. Ya he dicho que no hay socialdemocracia fuera del PSOE. Al partido que nace con vocación de bisagra termina sucediéndole lo que a Lasuén. Y eso es lo que le va a suceder a Paco Ordóñez, a pesar de los apoyos financieros y periodísticos con los que cuenta».

JOSE MARIA GARCIA: «Sorpresa y grande la de Raimundo Saporta, presidente del Real Comité Organizador del Mundial, cuando ha recibido la confirmación oficial del alquiler, por parte de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) de dos automóviles Mercedes, último modelo, para ser utilizados en España por el presidente de ese organismo, seños Havelange».

YALE: «Pedro Ruiz, en los próximos diez meses, se va a meter en el bolsillo cinco millones de pesetas. Trescientas setenta mil pesetas diarias le va a pagar Florida Park. Y va a estar allí casi un año. De manera que sumen ustedes y procuren no marearse. Va a ser difícil que lo veamos en Televisión Española».

**EMPRESA DEDICADA A LA FABRICACION  
PAVIMENTO DE GRES CERAMICO DE MONOCOCCION.**

**SITUADA EN VILLARREAL.**

**PRECISA**

**JEFE SECCION ESMALTADO**

Se requiere:

**Indispensable experiencia en este puesto.  
Edad comprendida entre 27 y 35 años.**

Se ofrece:

**Sueldo a convenir.  
Posibilidad de integración en plantilla.**

**Absoluta reserva a colocados.**

**Interesados dirigirse a: Apartado de Correos 117 de Villarreal  
ó llamar al Tel. 52 13 00.**

Ref. Of. Empleo de Villarreal, of. 4932-2

# I Premio de Dibujo «Mediterráneo»

## Bases

Se convoca el I Premio de Dibujo «Mediterráneo», en el que podrán participar cuantos lo deseen, enviando sus trabajos a la Redacción de «Mediterráneo Fin-de-semana», Avda. del Mar, 20, antes del 15 de diciembre.

Los dibujos, originales e inéditos, estarán realizados, necesariamente, sobre cartulina de color blanco (tamaño 13 X 8 cm.) y con tinta negra en cualquiera de sus modalidades (plumilla, bolígrafo, rotulador, etc.).

Se crean dos modalidades de concurso, o dos concursos paralelos: dibujo de tema libre y caricatura. Por tanto, dos serán los premios, uno por modalidad, que se concedan por el jurado que al efecto se nombre y cuya composición se

dará a conocer junto con el fallo del certamen.

Con anterioridad a esta decisión última del Jurado, «Mediterráneo-Fin-de-Semana» publicará los dibujos que se consideren finalistas en cada una de las modalidades.

Los ganadores recibirán como premio un trofeo grabado, acreditativo del premio conseguido.

Todos los trabajos participantes quedarán en propiedad de «Mediterráneo», quien se reserva el derecho de publicarlos en cualquier momento posterior al fallo del concurso.

La participación en este I Premio de Dibujo «Mediterráneo» supone, por parte de los concursantes, la aceptación de todas y cada una de estas bases.

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director ..... 22 00 78  
 Administrador ..... 22 05 85  
 Redacción y ..... 22 00 56  
 Administración ..... 22 00 60



## PATRONES YATE

Comienzo curso  
 24 noviembre-81 a 20,00 h.  
 Exámenes: Abril 1982

INSCRIPCIONES:

Club Náutico y Librería Trafalgar  
 Calle Trafalgar, 16 - Tel. 23 03 54  
**GRAO**

MEDITERRANEO es miembro de



**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

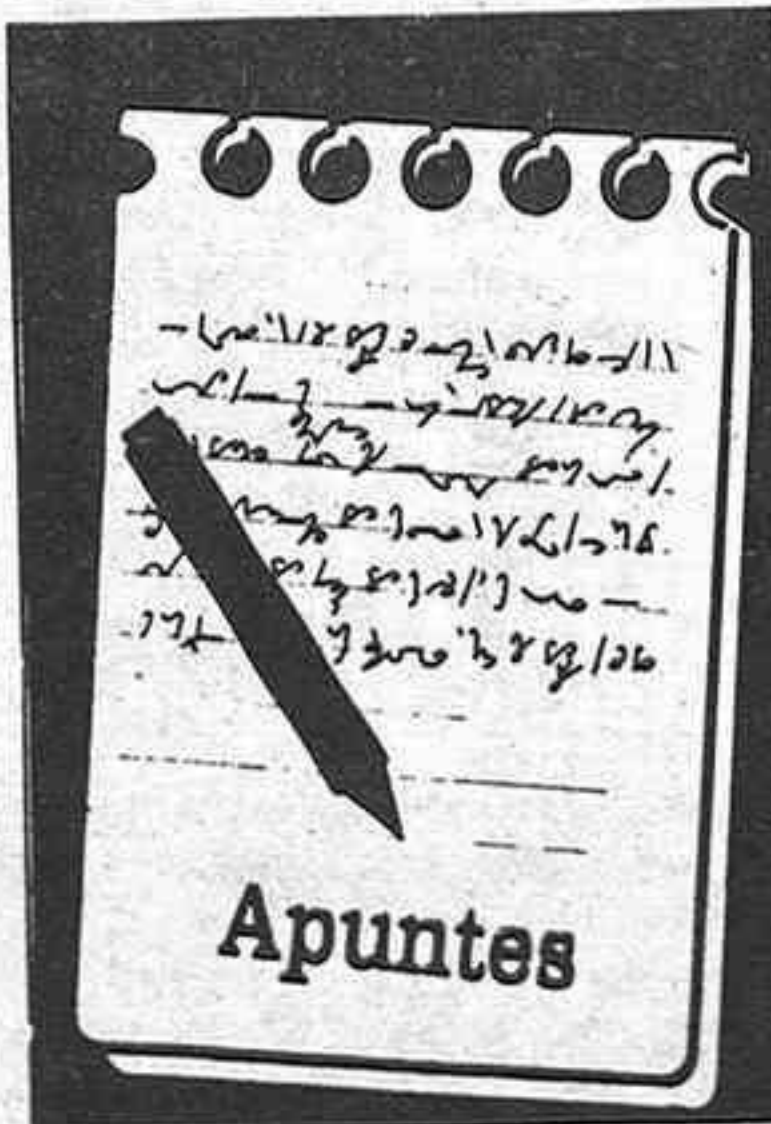
# I Premio de Fotografía «Mediterráneo» - «Sucine» (finalistas)



«TRABAJO», de Joaquín Bernad Cabedo



«L'HOMENAS DELS BOUS», de Josep A. Pradells i Puig



Como un apéndice curioso y útil, lo anecdótico de Oscar Wilde asiste a todas las reuniones de ámbito literario para sentenciar o embargar con habitual precisión puntos de no demasido interés, al tiempo que el lector medio es reclamado por lenguaje fluido y sugestivo que va a narrarle la no menos sugerente historia de Dorian Gray; garantizando la deseada, y tal vez excesiva si la comparamos con otros de mayor mérito, inmortalidad literaria de su autor. Buena prueba de ella son las apariciones y adaptaciones regulares en todos los medios (televisión recientemente) de obras como la indicada, «Salomé», «La importancia de llamarse Ernesto», «Una mujer sin importancia», «El fantasma de Canterville» o «El abanico de Lady Windemere».

Estas consideraciones no pretenden explicar la fama de Oscar Wilde si no es para destacarlas como responsables de la falta de profundidad en la lectura de su obra y el gran desconocimiento de su epístola «De Profundis», tan extraña en el conjunto de su obra y, seguramente, la más dramática de todas.

«De Profundis» es un análisis lúcido e incondicionado de su propio sentido de la vida, la moral, el pasado y, por qué no, la estética. Oscar Wilde dirige «De Profundis» a Alfred Douglas y a todos nosotros para que, sin necesidad de aniversarios (o por ellos: murió treinta de noviembre), podamos acercarnos a él.

Luis Rodríguez

Cuando la mujer es protagonista

# PILAR FRANCO

## «ME GUSTARIA QUE ME RECORDARAN PELEANDO, SIEMPRE PELEANDO...»

Pilar Franco ha sido considerada por una prestigiosa revista española, «Actualidad Económica» como una de las cien mujeres más influyentes de España. «Influyente yo? Nada, nada... Si quiere venir a charlar conmigo, bien. Pero no soy importantes».

La hermana del Generalísimo está terminando la segunda parte de «Nosotros, los Franco», que no versará sobre la familia sino sobre la situación española después de cinco años de la muerte del anterior jefe de Estado.

¿Qué aspectos de la realidad española analiza en su nuevo libro?

—Todo lo que ha pasado en España cinco años después de la muerte de mi hermano.

—¿Principalmente desde el punto de vista político?

—Ya lo verá cuando se publique. Hablo de cómo está España cinco años después.

—¿Y cómo está España?

—Si abre bien los ojos usted la verá como la vemos todos. Después de Dios amo a España sobre todas las cosas, y verla como se está destruyendo es muy triste.

«Sólo cuento el cambio en cinco años»

—¿Lo ha escrito porque quiere que la gente conozca su opinión?

—A mí no me importa nada que la gente conozca o no mi opinión. Si quieren leerlo que lo lean.

—¿Pero siempre hay algo que impulsa a escribir una obra?

—Por algo o porque me da la gana de escribirlo. Creo que es interesante ver lo que ha cambiado este país cinco años después.

—¿Pretende aportar algo?

—No, en absoluto. Sólo decir lo que pasa, el cambio a como se vivía en tiempos de mi hermano y cómo se vive ahora.

—¿Ofrece alguna solución a los españoles?

—Yo que voy a dar ninguna solución! La única moraleja que puedo sacar es que si no nos corregimos a tiempo, no vamos a ninguna parte. El problema es que falta la persona, porque el presidente es un buen hombre, pero en la vida ha hecho nada. De manera que cómo va a coger una cosa destruida, porque ya es inútil todo cuanto se diga de lo mal que vamos.

—¿Escribirá un tercero?

—No, ni un libro más.

«No se les puede dejar solos»

A sus ochenta y seis años, doña Pilar Franco tiene una vitalidad envidiable, y el carácter de una

mujer que sacó adelante diez hijos cuando enviudó.

—Para mucha gente el error de su hermano fue no haberse retirado en los años sesenta...

—Ya viste como tenía razón, que no se les puede dejar solos. Yo siempre intentaba convencer a mi hermano para que se fuera a descansar al extranjero y él siempre me decía: «Si no se les puede dejar solos». ¿Qué razón tenía!

—¿No cree que alguna vez pudo imaginar lo que ha ocurrido después de su muerte?

—No señor. Lo dejé todo atado y bien atado, pero mi hermano lo que no pudo pensar es que los suyos fueran los primeros traidores.

—¿Quizá es que no conocía bien a la gente?

—Si los conocía. Le salió mal porque siempre hay traidores. Yo, por ejemplo, tengo diez hijos y todo va maravillosamente. Si empezaran a faltar a su deber y cambiarse la chaqueta, ¿cómo podría pensar yo a mis años que mis hijos van a cambiar la chaqueta? Pues a mi hermano le pasó lo mismo con algunos españoles.

—¿Usted piensa que si su hermano resucitara muchos que ahora le critican cantarían el «Cara al sol» brazo en alto?

—Ha muerto un gran español. Con eso está dicho todo.

—¿Usted piensa que si su hermano resucitara muchos que ahora le critican cantarían el «Cara al sol» brazo en alto?

—«Eso es muy probable, pero, desgraciadamente, no pasará».

Con «Nosotros, los Franco», doña Pilar pretendía salir al paso de todas las mentiras y calumnias. Dice que es el único libro que cuenta toda la verdad sobre el Generalísimo, con todas las cosas

desagradables que siempre tiene la verdad».

Su recuerdo de Perón

De todos es conocida la amistad que siempre unió a doña Pilar Franco con el general Perón y su segunda mujer, Isabelita. «No sé dónde estará ahora. Se ha escondido, según dicen».

—¿Usted que conoció bien a Perón, ¿cómo le definiría?

—Como el mejor hombre que ha existido. La mayoría de los españoles no saben lo que hizo el general por nosotros. Cuando todos nos dieron la espalda, él siempre ayudó a la madre patria.

—¿Y de las irregularidades cometidas por su viuda durante su mandato?

—Yo no hablo de política. La última vez que estuve con ella charlamos de nuestras cosas.

Hacia mucho tiempo que no nos veíamos y como comprenderás, los íntimas amigas tiene cosas más importantes de hablar que de política.

—¿Pero cree que ella siente resentimiento hacia su país?

—Imagino que sí, pero nunca me ha dicho nada en ese sentido.

—¿Le teme a la muerte?

—No. ¿por qué? Soy una persona muy creyente.

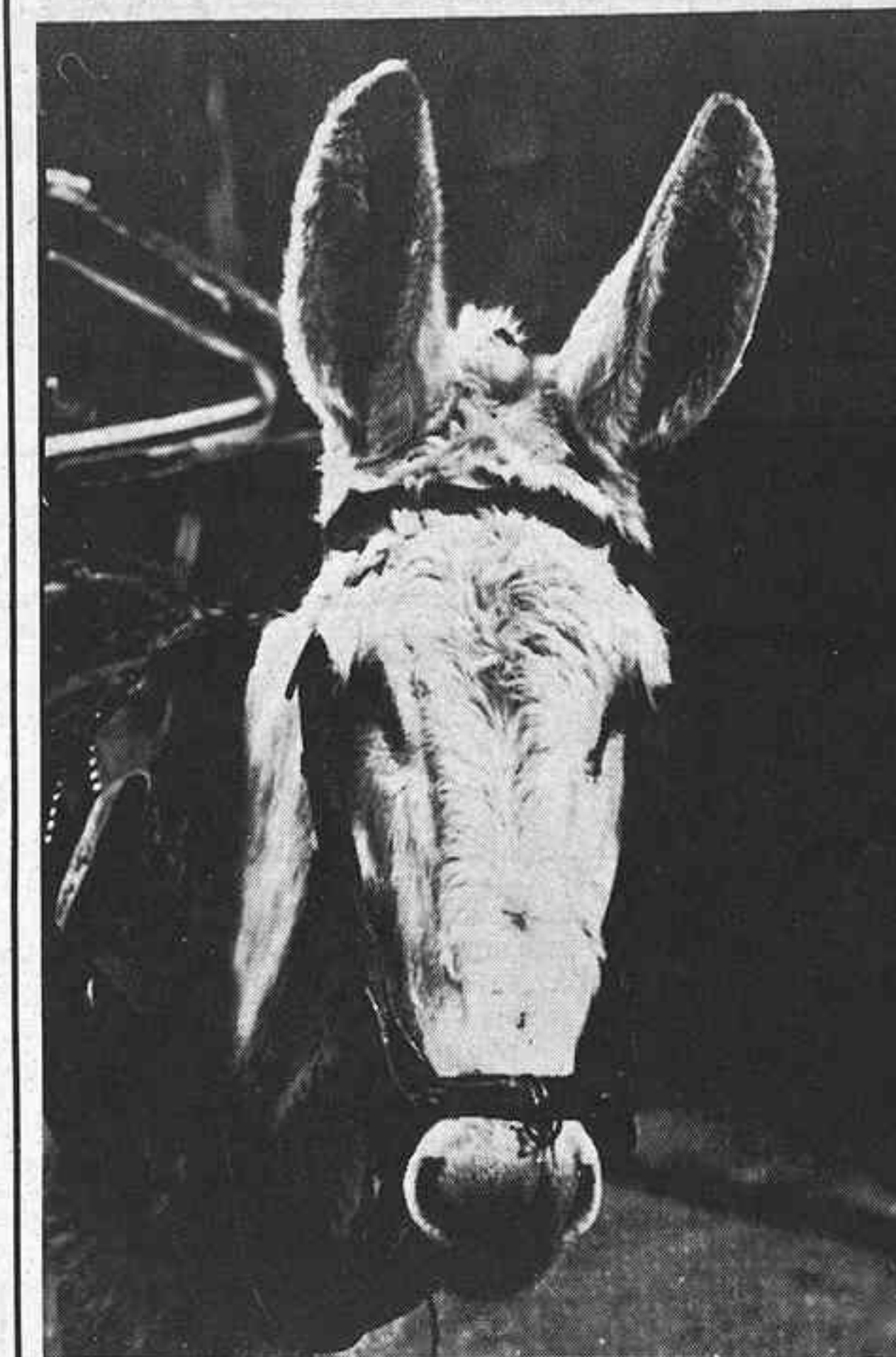
—¿Cómo le gustaría que se le recordara?

—Peleando, siempre peleando...



COPYRIGHT BY EPR (EUROPA PRESS REPORTAJES) 1981.—Textos: Raquel Rodríguez, Salud Hernández Mora, Carmen Ríza y María Asunción L. Larrinaga.—Fotos: Julio Guerra.—Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial, aún citando su procedencia. PROXIMO CAPITULO: NATALIA FIGUEROA: ESCRITORA, PERIODISTA Y PERSONAJE POPULAR POR SU BODA CON RAPHAEL.

PIE DE FOTO



Contemple esta obra de arte, siéntese tranquilamente delante de la máquina y escriba lo que le inspire la imagen de Javier Campos. Mándenos menos de 18 líneas mecanografiadas a «Mediterráneo-Fin-de-Semana», Avda. del Mar-20. El próximo sábado publicaremos, firmados por sus autores, aquellos pies que nos parezcan mejores.

VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION

BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO C/ ENMEDIO  
FRENTE AL MAR C/ GRAN VIA T. MONTEBLANCO  
C/ RONDA MAGDALENA  
C/ SAN ROQUE

INFORMACION:  
**FOCONSA:** C/ Enmedio, 9 y 11 - bajos  
Telfnos. 21 14 32 y 21 70 55  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

UNIVERSIDAD DE VALENCIA  
FACULTAD DE DERECHO

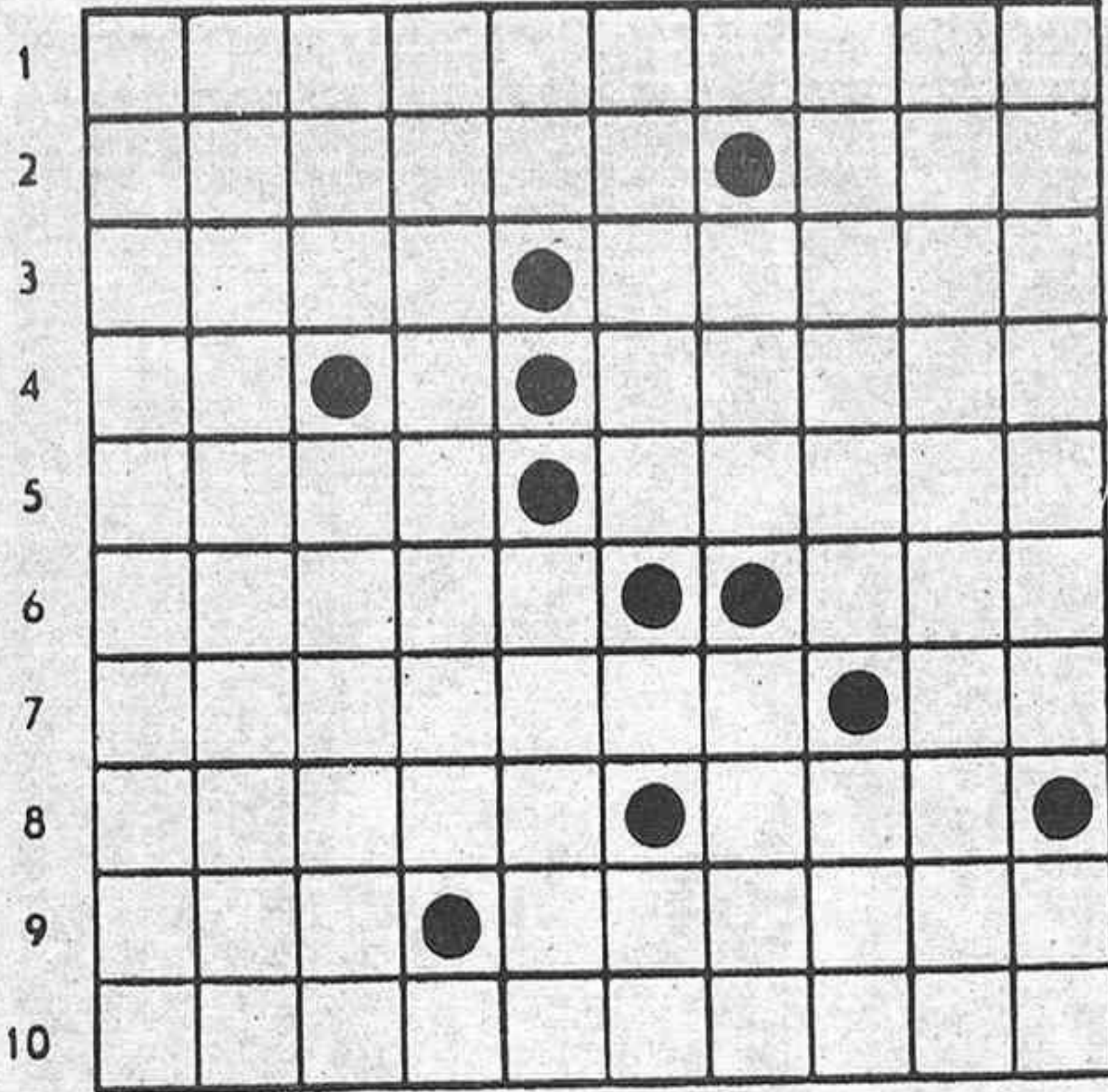
Se comunica a los alumnos matriculados en 1.º de Derecho, que las clases comenzarán, en los locales del Colegio Universitario de Castellón, el próximo lunes día 23 a las 16 horas. En el tablón de anuncios de dicho Centro se encuentra expuesto el horario de clases y el cuadro de profesores.





CRUCIGRAMA

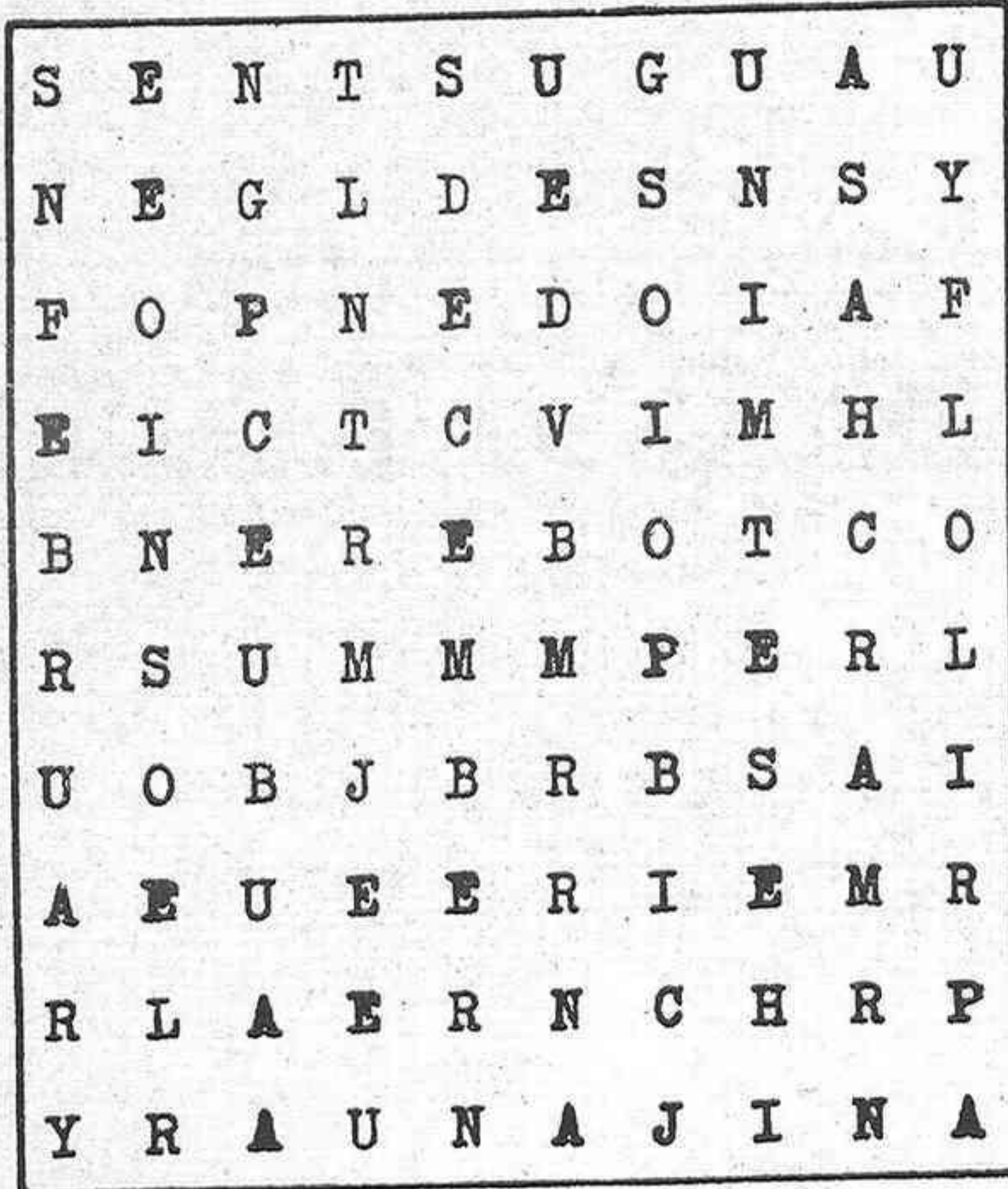
A B C D E F G H I J



**HORIZONTALES.** - 1: Moldura hueca en línea vertical. - 2: Obstruyes, atascas. Figurado, apetito, deseo ardiente. - 3: Pelo de algunos animales. Planeta del Sistema Solar. - 4: Símbolo químico del actinio. Consonante. Mahometanos. - 5: Dioses de la Mitología romana. Cierta provincia española. - 6: Ave trepadora de pico fuerte, grueso y muy encorvado, y plumaje amarillento en la cabeza y verde en el cuerpo. Río de la provincia de La Coruña. - 7: Familiarmente, reverencias humildes en muestra de sumisión. Entrega, otorga. - 8: Tercera cavidad del estómago de los rumiantes. Dueño, señor. - 9: Forma del pronombre. Veré, observaré. - 10: Aconséjalas.

**VERTICALES.** - A: Calabaza inverniza. - B: Acometiéramos, embistiéramos. - C: Impar. Atravesase un cuerpo de parte a parte. - D: Arácnidos traqueales parásitos muy pequeños, que se introducen bajo la piel produciendo la sarna. Abreviatura de punto cardinal. - E: Nota musical. Planta cingiberácea de la India, cuyas semillas aromáticas y de sabor acre se usan en Medicina. - F: Tome para sí. Preposición. Terminación verbal. - G: Consonante. Lista, catálogo. Nombre propio de mujer. - H: Utilizarás habitualmente. Daño, enfermedad. - I: En femenino, que restablece o reanuda lo que se había interrumpido. - J: En Heráldica, pusiera espalda con espalda. Existe.

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres en inglés, de los doce meses del año. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

**HORIZONTALES:** - 1: Canadadura. - 2: Aitoras. Sed. - 3: Lana. Utrano. - 4: Ac. D. Moros. - 5: Baco. Alava. - 6: Arara. Sar. - 7: Zalemas. Da. - 8: Omaso. Amo. - 9: Nos. Mirare. - 10: Aesótralas. **VERTICALES:** - A: Calabazona. - B: Atacaromos. - C: Non. Cala. - D: Aradores. S. - E: La. Amomo. - F: Asuma. A. Ir. - G: D. Rol. - H: Usaras. Mal. - I: Renovadora. - J: Adosara. Es. A la sopa de letras: January, february, march, april, may, june, july, august, september, october, november y december.



HOROSCOPO (Del 23 al 29 de noviembre)  
Los mejores signos de la semana



Sagitario

Excelente período para solucionar los conflictos familiares existentes y tratar de aunar intereses opuestos dentro del seno íntimo. Dedíquese a su trabajo, y sus asuntos financieros conocerán su mejor momento. La suerte, de todos modos, estará de su parte.



Capricornio

Todo parece anunciar que esta semana será de un recuerdo perdurable. Si le ha traído de cabeza la actitud de la persona amada, considere que ha llegado el momento de ver compensados todos esos malos ratos.



Libra

Aunque la suerte continuará acompañándole, no le conviene extralimitar sus posibilidades y confiar en que los demás no vacilarán en acudir en su ayuda en caso de apuro. Sus relaciones conyugales discurrirán favorablemente merced a una importante decisión.

Los signos normales de la semana



Géminis

No le faltarán ocasiones durante esta semana para afirmar sus criterios, merced a la acertada colaboración de viejas amistades, que sólo tratan de ayudarle en sus ambiciones. Procure descansar más, en la seguridad de que el triunfo está cerca.



Virgo

Deberá trabajar para hallar el enfoque correcto a las cuestiones que actualmente tiene planteadas, pero no logrará su objetivo si antes no analiza con detalle todas las circunstancias. Un período de descanso equilibraría su cansado sistema nervioso.



Piscis

Una noticia importante, que romperá la monotonía de estos días, será el preludio de una serie de revelaciones que no dejarán de afectar a su vida privada. Le convendrá poner en orden sus asuntos y complacer a su paueja en sus pequeños caprichos.



Aries

Habrà de rendirse a la evidencia, pues no le quedarán argumentos en contra y, además, será lo más lógico e inteligente por su parte. Con aferrarse a un pasado que ya no existe, a unos deseos irrealizables, no sacará nada en limpio. Y de eso modo no será feliz.



Escorpión

No lleva a la práctica, al menos durante estos días, todas sus iniciativas, si no cuenta con el apoyo de personas amigas con más experiencia en esa clase de proyectos. Ganancias suplementarias y muchas veces inesperadas vendrán a mejorar su presupuesto económico.



Cáncer

Se verá en la precisión de modificar el curso de sus proyectos. La imprevisión o un mal cálculo financiero serán los responsables de ese contratiempo que no revestirá consecuencias. Estudie los alcances de sus decisiones, y esto no volverá a sucederle.

Los signos peores de la semana



Leo

No pague su mal humor con las personas de su círculo familiar, que ninguna culpa tendrán de sus dificultades. Es posible que sus proyectos atraviesen un momento delicado.



Acuario

Alguien de su círculo más próximo puede ser la causa de un grave contratiempo, que puede afectar, incluso, al curso actual de sus relaciones sentimentales.



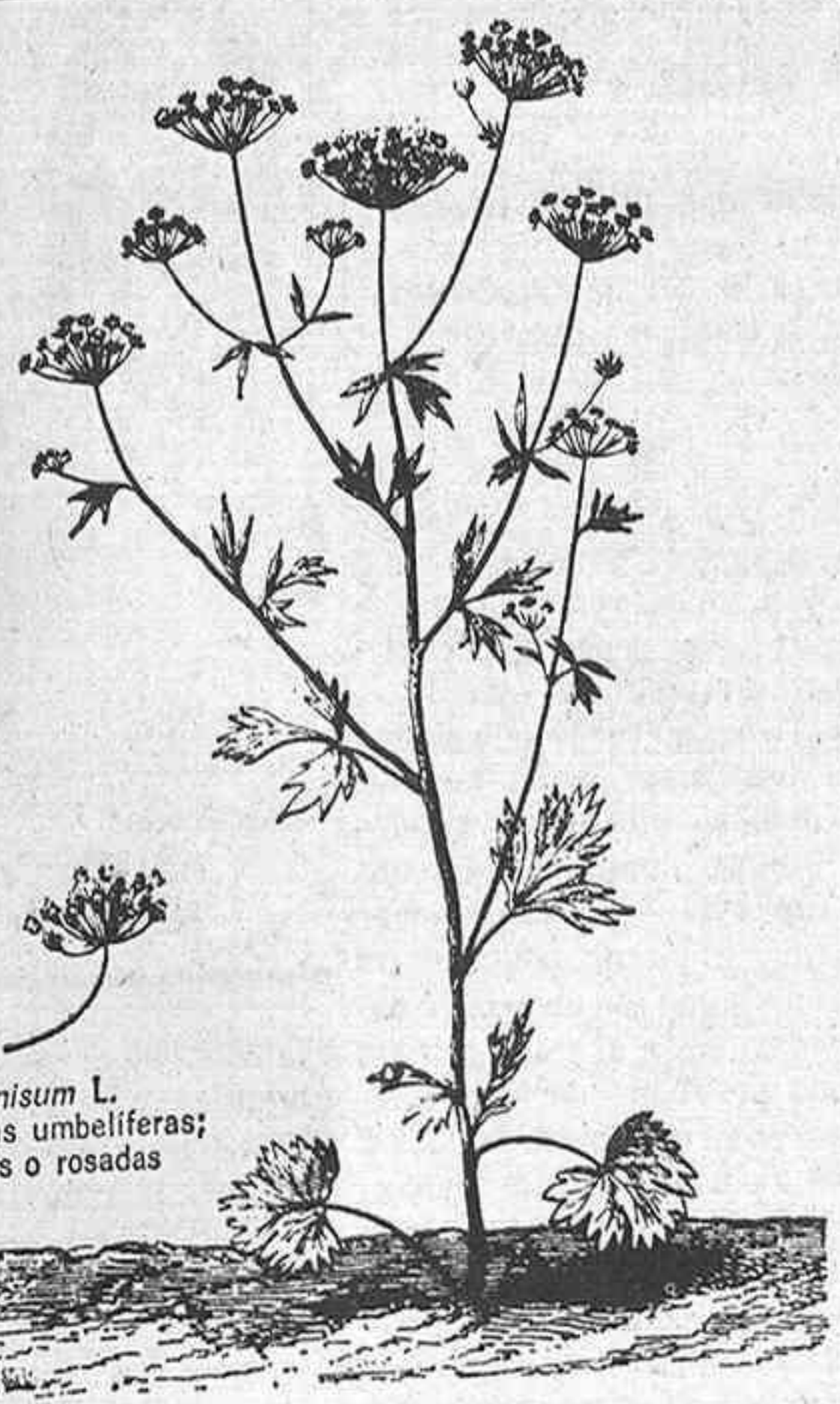
Tauro

Conforme a su naturaleza de Júpiter, tenderá esta semana a complicarse la vida con problemas que no le conciernen directamente.

## SALUD Y BELLEZA

según Maurice Mesegué

## Anís



ANÍS  
*Pimpinella Anisum L.*  
Familia de las umbelíferas;  
flores blancas o rosadas

Me parece uno de los mejores amigos del aparato digestivo. Todos los que lo toman de aperitivo estarán de acuerdo conmigo. Se llama también matalahúva, matalahúga, pimpinela anís, anís oficial o anís de Europa, aunque, probablemente, nació en Oriente. Su tallo estriado presenta diferentes tipos de hojas. Sus flores de color blanco-amarillento, agrupados en ramilletes (umbelas) laxos, dan un fruto en forma de huevecillo compuesto por dos granos vellosos.

El anís es planta corriente en las antiguas medicinas china e India. En Europa, se le menciona a partir del siglo VIII, y Alberto el Magno lo recomienda en el XIII.

Los frutos del anís estimulan el conjunto de funciones del cuerpo, activan las secreciones, mantienen la bomba cardíaca, etc., pero, como he dicho, yo recomiendo

especialmente su empleo siempre que se trate de estimular el aparato digestivo. He aquí algunos de mis tratamientos en los que interviene:

**ULCERA DE ESTOMAGO:** Infusión de 5 minutos de 2 pizcas de cada una de estas hierbas: salvia, verbena, anís y tilo; tomar 3 veces al día, después de las comidas.

**VESÍCULA (Insuficiencia biliar):** Infusión de 5 minutos para medio litro de agua, de 2 pizcas de salvia, 2 de menta, 2 de anís, 2 de romero, 2 de ortiga y 2 de flores de camomila; tomar dos grandes tazas diarias, después de las principales comidas.

**VESÍCULA (Cálculos biliares):** Decocción de 5 minutos de 3 pizcas de corteza de tilo, y añadir en infusión 4 pizcas de anís, 1 de menta y 2 de romero, para medio litro de agua; tomar dos grandes tazas cada día.

**NEURALGIA:** Infusión de 5 minutos a base de 2 pizcas de verbena, 1 de anís, 2 de naranjo salvaje, 1 de milenrama; tomar una taza al acostarse y otra al levantarse.

**ESTREÑIMIENTO:** Infusión de 5 minutos de 1 pizca de anís, 1 de salvia, 1 de camomila, 1 de verbena y 1 de albahaca, a razón de una o dos tazas al día.

**CIRCULACION:** Tomar una infusión de 5 minutos de la siguiente composición: 1 pizca de anís, 1 de menta, 1 de salvia, 1 de albahaca y 1 de verbena, a razón de dos o tres tazas cada día. Endulzar la infusión con miel.

## las buenas hierbas salvajes

M. Mesegué



c./amadeo 1-38  
tfn. 213141

castellón

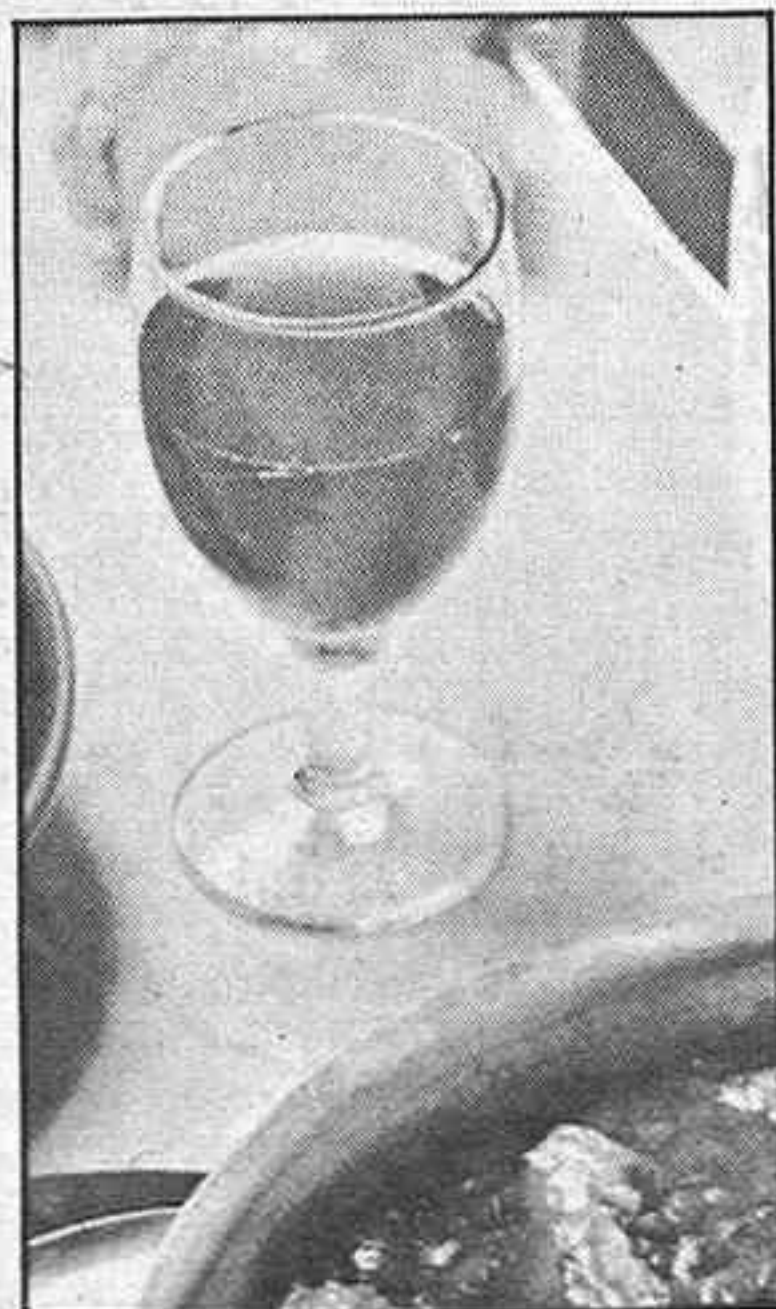
## GASTRONOMIA

## Sembrar para recoger

por Josep P. Broch

Ayer finalizaron en San Mateo, las jornadas sobre comercialización del vino y el aceite, cuyo motivo, ya explicado desde estas páginas, era ni más ni menos que el intentar comercializar debidamente dos productos básicos para la economía del Maestrazgo: el vino y el aceite. El saldo de este cursillo, por supuesto, es positivo. Al menos, la teoría del cooperativismo y las experiencias de nuestros vecinos catalanes en el tema de la comercialización, nos han sido dadas a conocer de manera profunda. Falta, claro, ahora, empezar a trabajar. Cuanto antes, mejor. Durante la cena que siguió a una de las más importantes conferencias de la semana, la que pronunció el señor Jaume Ciurana, director de l'Institut Català de la Vinya i Ví, y jefe del Servicio de Protección de la Calidad de la Generalitat de Catalunya, se nos sirvió un vino hasta ahora desconocido para mí y para la mayoría de los reunidos. Se trataba de un rosado que se presenta con el nombre de «Maestrato» y que elabora la Cooperativa de San Mateo. No sin cierto eufemismo, se le declara como «2.º año», lo que para el neófito no significa más que el vino en cuestión fue ob-

tellado tras su segundo año de estancia en barrica, lo cual por otra parte es más que suficiente tratándose de un rosado. Y este vinillo hay que reconocer que está bastante acertado. Por supuesto que presenta algunos defectos, normales por otra parte, si tenemos en cuenta que se elabora sin escasos medios técnicos y de control. Pero, de todas maneras, resulta perfecto para alternar con



una comida variada, principalmente compuesta de platos de carne e incluso de algún arroz, siendo muy recomendable para degustar con quesos de la zona; incluso acompaña bastante bien a cecinas y jamones, que se nos antojarán más llevaderos dado el frescor y relativa juventud del caldo en cuestión. Por desgracia, no nos fue servido en copa reglamentaria, de manera que no pudimos apreciar suficientemente su color y su aroma, este último bastante corto y apagado. El color, sin embargo, era vivo, alegre, dando muestras de un correcto clarificado.

Sin embargo, el pilar sobre el que se asienta falla por la base. Falta una adecuada promoción y una eficaz distribución. Y de ello hablamos con los responsables de la Cooperativa, que nos aseguraron que están en ello, y que muy pronto los consumidores de todas las comarcas castellonenses podrán deleitarse con este vinillo, joven y atrevido. A ver si podemos verle en nuestros restaurantes como vino de la casa, en lugar de esos impersonales y amañosados riojas de baja calidad, que dicen muy poco de las bodegas que los elaboran, y de los restaurantes que los incluyen en sus cartas.

## MODA

## Se acercan las fiestas

Por Josefina Salvador



Atención: el nuevo invento científico para la tersura de la piel es «Special rides», a base de plancton termal de «Molins les Bains». Considerada como la mejor crema, es este el momento de la prueba para llegar a fiestas con piel deslumbrante, pues, en días, los efectos son asombrosos. La ideó Lancome.



Ya se preparan los atuendos para las fiestas. Ya persiguen, en los escaparates, esos vestidos informales. Este es de Masha, fucsia y azul vivo, gasa natural, chalequillo, falda a volantes bajo la otra para ahuecar, dando cuerpo a la seda natural.



Los accesorios juegan papel determinante en la moda para las fiestas: collares, cinturones, pulseras. La mayoría los elegirán dorados. La minoría más informada sobre moda, cobrizos, de dos o tres tonos metalizados, como éstos de Patricia, con traje de piel finísima, diseño de Miguel Mesquida. Sabido es que el plus de atractivo que cada cual consigue para las fiestas se prepara con una antelación que comienza ahora.

# Mediterráneo Joven

## Seis imágenes para doce datos (VI)

Continúa nuestro concurso, ahora en su sexta semana de vida. Sencillamente, si no has cumplido los dieciséis años, observa con atención las seis fotografías que cada semana, durante diez, publicaremos. Una vez identificadas las personas, las construcciones o las obras, rellena los datos que se

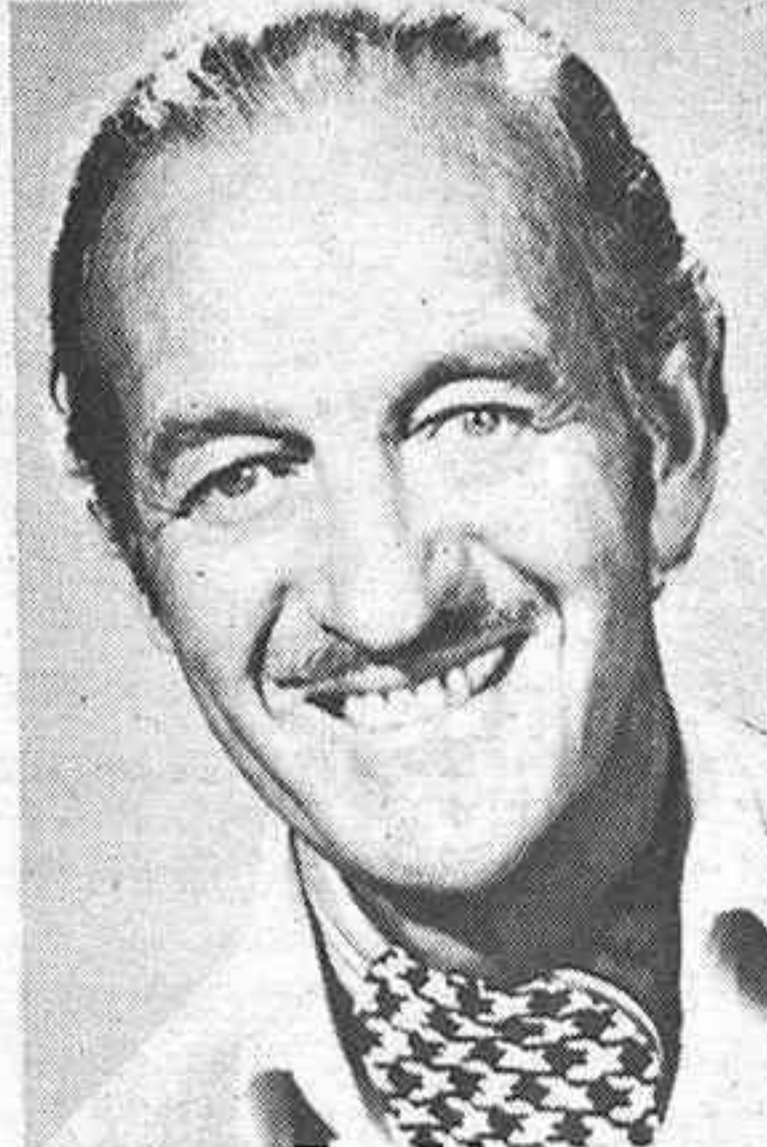
piden al pie de cada fotografía, así como los tuyos personales, recórtalo todo en una pieza y envíalo a «Mediterráneo-Joven»; Avda. del Mar, 20. Cada dato acertado valdrá un punto; por tanto, la puntuación máxima por semana será de 12 puntos. Las puntuaciones se irán acumulando durante las

semanas de duración del concurso. Cada concursante sólo podrá enviar un ejemplar cada semana. Al término del concurso (dentro de cuatro semanas), conoceremos la clasificación final del mismo y los que se hayan hecho acreedores a los premios.

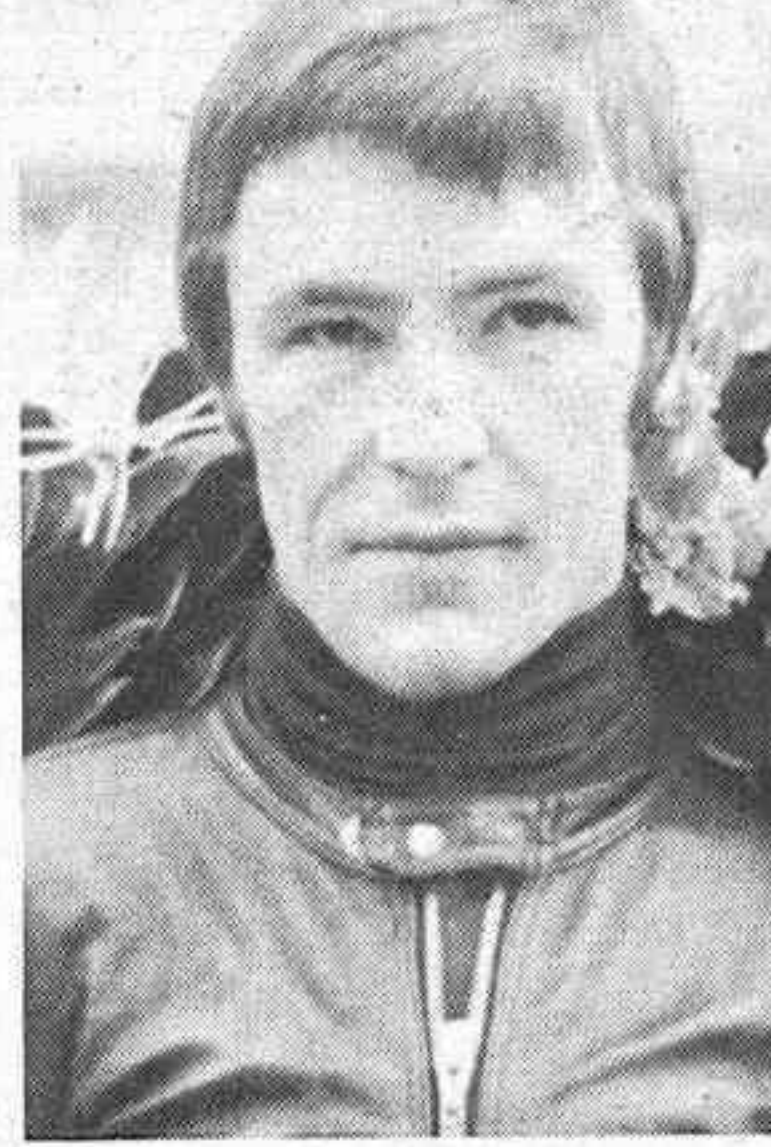
Apellidos ..... Nombre .....  
 Fecha de nacimiento .....  
 Domicilio ..... Localidad .....



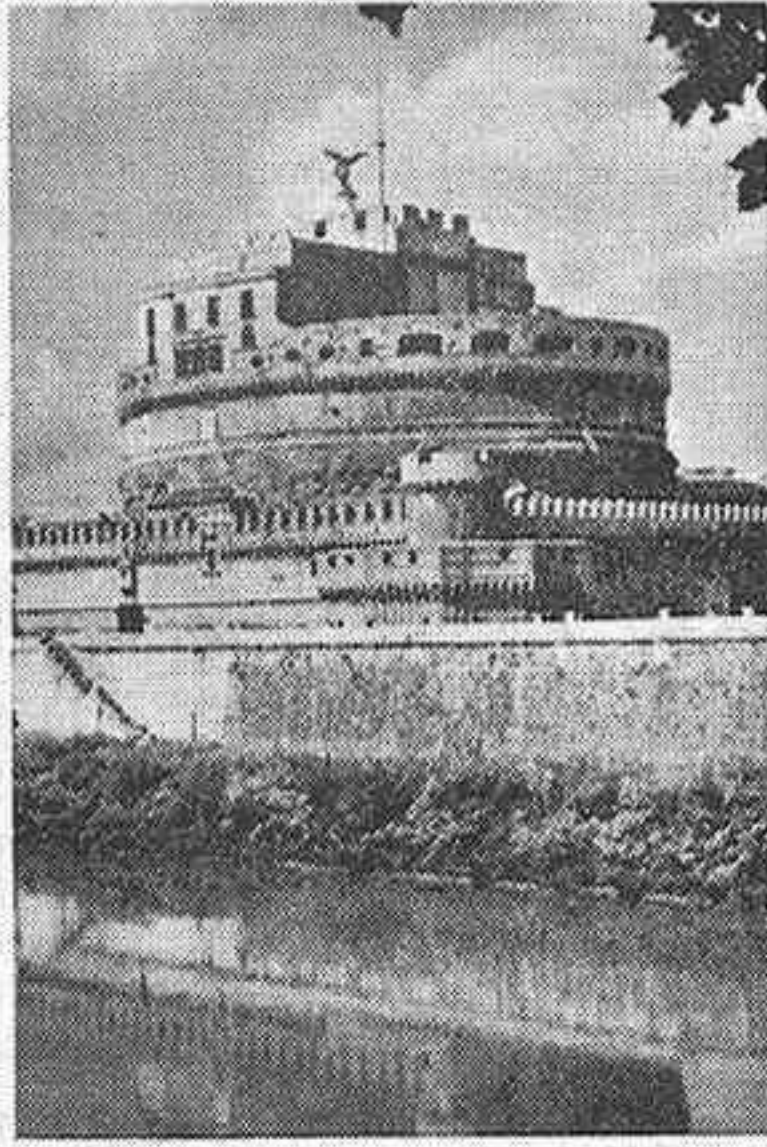
Nombre .....  
 Profesión .....



Nombre .....  
 Profesión .....



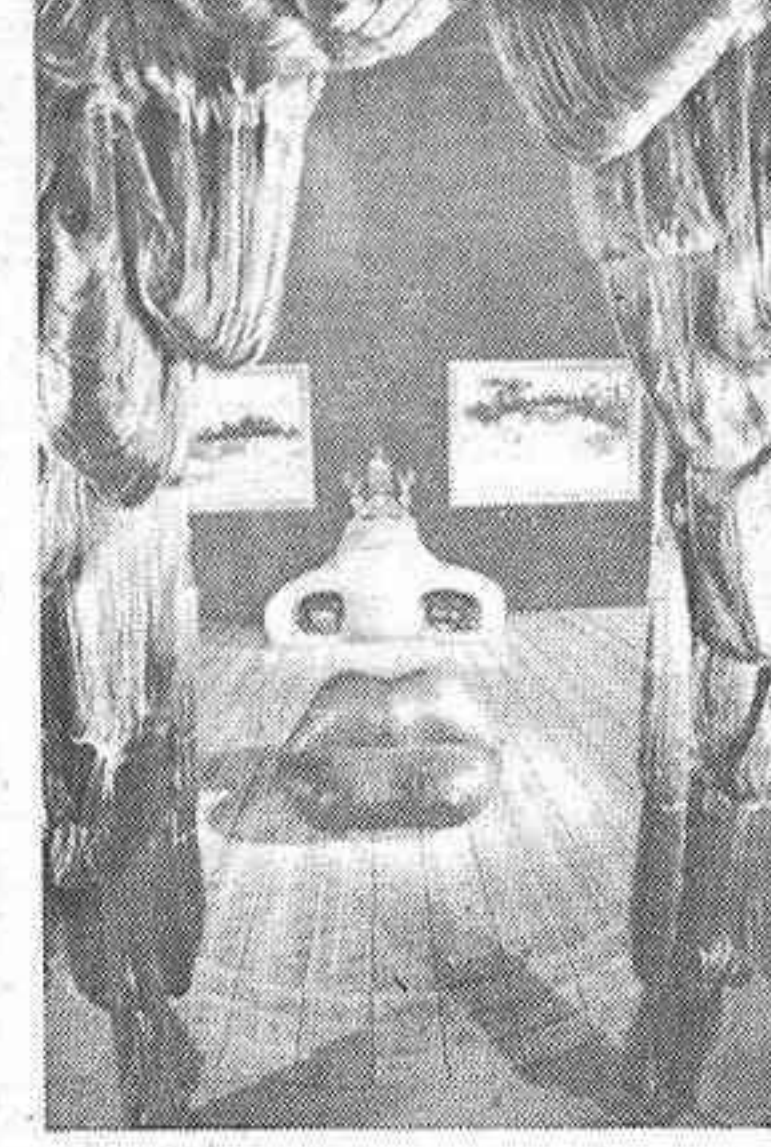
Nombre .....  
 Profesión .....



Nombre .....  
 Profesión .....



Nombre .....  
 Profesión .....

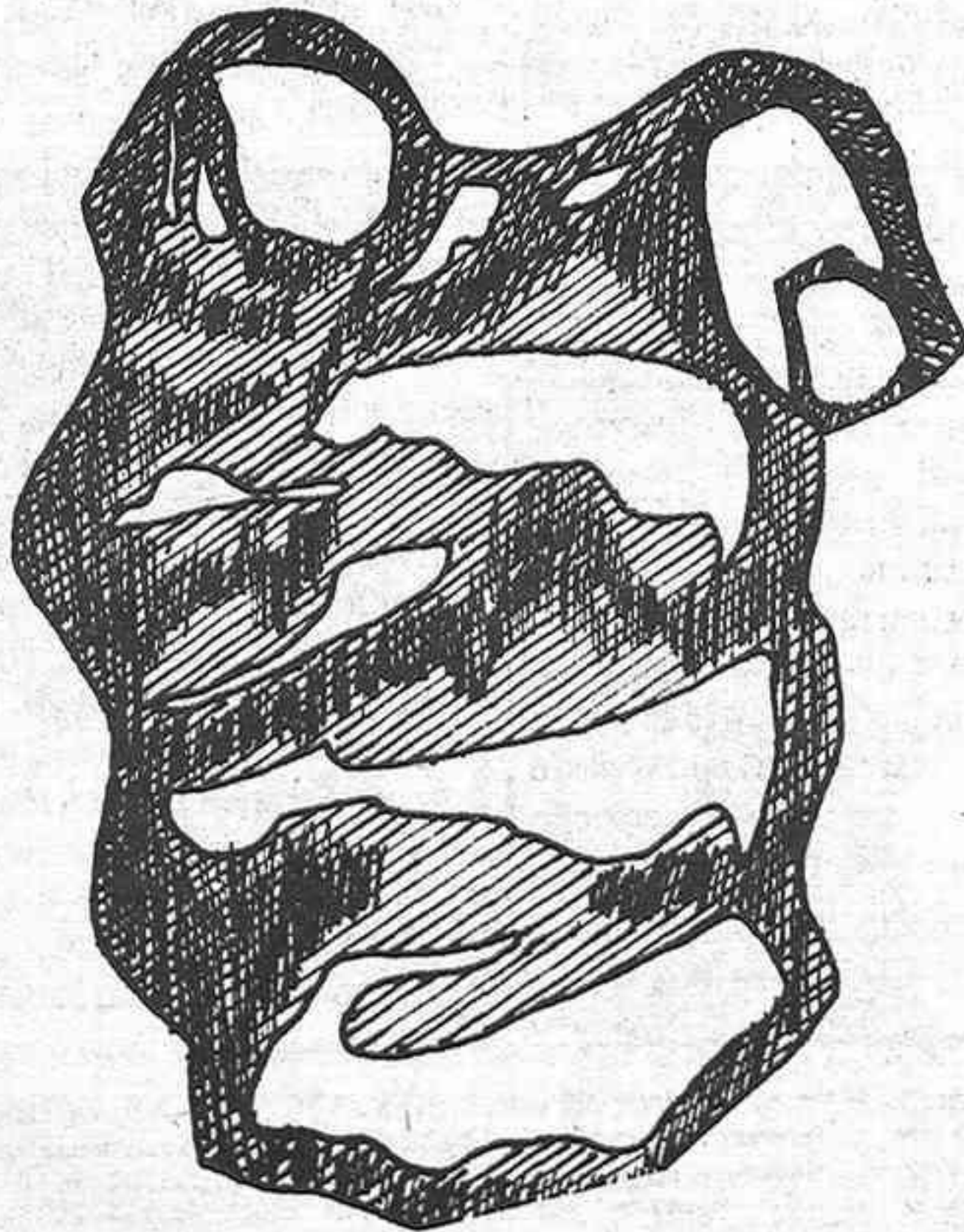


Nombre .....  
 Profesión .....

## RINCON DEL ARTE

Este espacio está reservado para tu dibujo. Envíanoslo a «Mediterráneo-Joven», Avda. del

Mar-20 (tamaño 13x11 cms.), hecho con bolígrafo, rotulador o plumilla (tinta negra).



## A mi abuelo

No, abuelito. A pesar de lo que diga o haga, te quiero y pienso que me encuentro muy cerca de ti, que eres importante y que has tenido, tienes y tendrás un lugar privilegiado en esta vida. Sí, ya sé que, a veces, hago cosas propias de mi edad y que a tí no te gusta esta, llamémosla, irresponsabilidad. Pero, es que soy joven, y empiezo a vivir la vida. En el fondo, tú, a mi edad, también ansiarías conocer nuevas cosas, tener nuevas experiencias, como si el fin del mundo estuviera próximo. Has de comprenderme. Yo también comprendo que tú eres una persona con más experiencia, más realista y más objetiva, que ya has vivido la mayor parte de tu vida, que sabes más que yo. Mira, a veces me paro a pensar y descubro que la vida es un engranaje, una cadena: todo lo que estamos pensando y haciendo tú y yo es una repetición de lo que ya antes hicisteis tú y tu abuelo. Sólo quiero decirte que no creas, ni por un momento, que no considero tu esfuerzo y tu trabajo, que no me doy cuenta de que has contribuido al progreso y a la vida, y espero que a mí me lo reconozcan mis nietos.

## El ambiente del niño

El niño, ese ser frágil y querido por todos, que alegra los hogares, ese revuelto de inocentes travessuras, necesita del amor y comprensión de cuantos le rodean desde el momento en que nace. Si desde entonces no procuramos que el ambiente que le circunda esté rodeado de sincera amistad, amor, franqueza y mutua ayuda, es muy probable que éste crezca frustrado y sin desarrollarse plenamente. El niño tiene que observar una atmósfera de felicidad y no de hostilidad en su familia, como muchas veces ocurre, pues es entonces cuando se siente incomprendido y empieza a coger complejos. Si desde pequeño no hay siempre una vía abierta de comunicación entre él y sus padres, es lógico que acabe por no contarle nada de su vida fuera de casa y termine separándose de la familia, rompiendo entonces el principal fundamento de toda comunidad: la unión y la convivencia. Si sus padres no le prestan suficiente atención, el niño empezará, sin darse cuenta, a realizar una serie de «malas acciones» y mostrará un continuo mal comportamiento para atraer la atención de éstos. Si, por el contrario, se le presta demasiada atención, se acostumbrará a ser el centro de toda reunión y esto le provocará grandes disgustos en el futuro.

O sea, que es muy difícil crear un ambiente exacto para que todo niño se desarrolle bien. Pero, he dicho difícil y no imposible, pues siempre que los padres sientan un gran amor hacia él e intenten crearle el mejor ambiente —sin excederse—, se puede lograr que el niño crezca con toda normalidad.

Hay que tener en cuenta que el niño pequeño es muy observador e

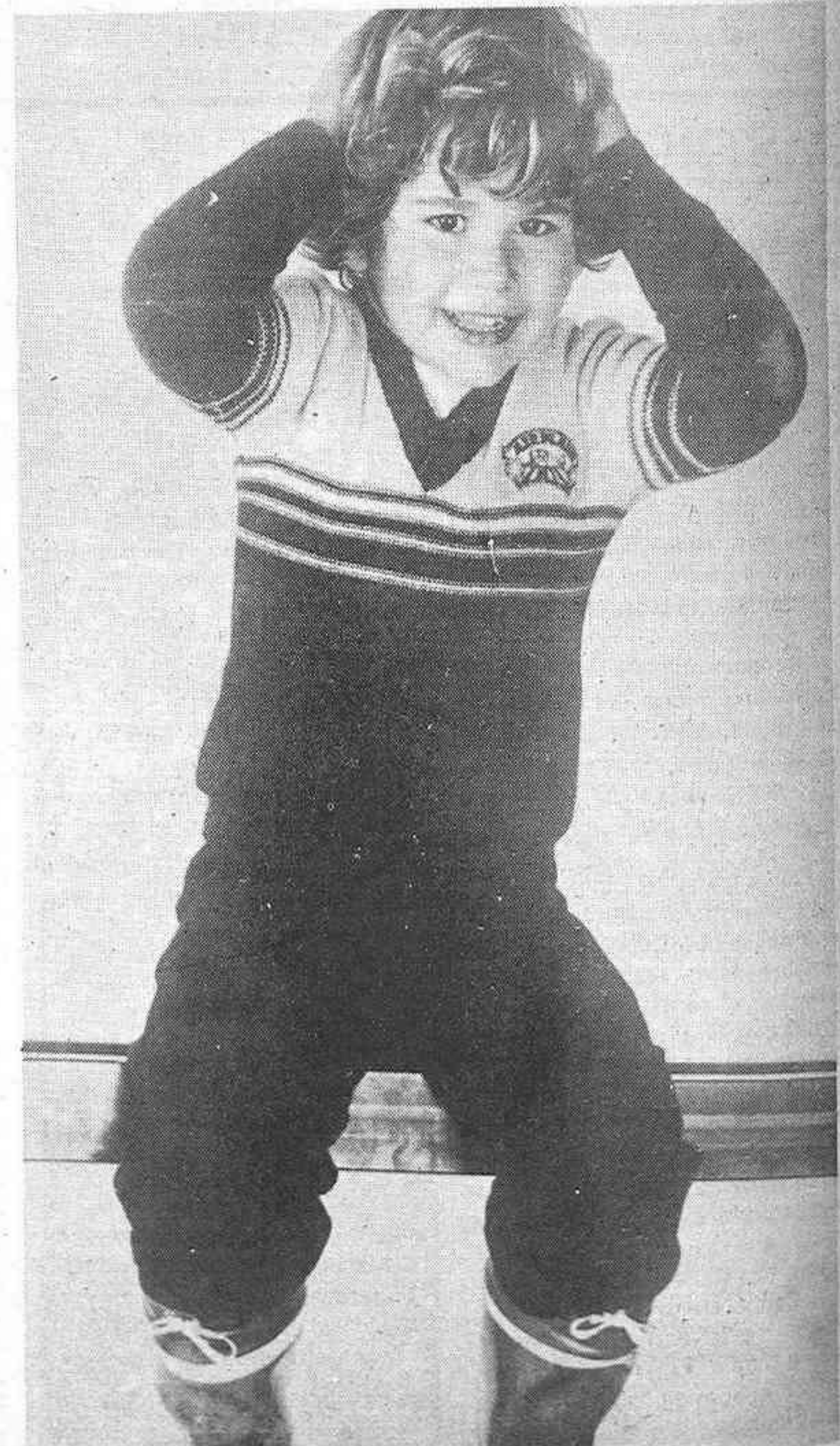


Coordinan:  
 Estrella Cerdá Gargallo  
 Jesús Dolz Boscar

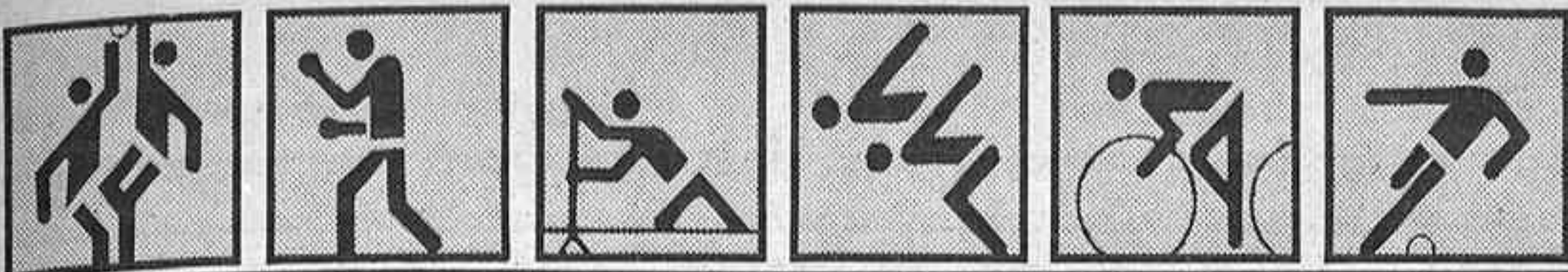
intenta copiar todo lo que ve hacer a los adultos, pues piensa que así actúa como uno de ellos y se siente mayor. El niño es un ser frágil, delicado, lleno de amor y de felicidad. Por amor a él debemos intentar crear un mundo mejor donde todos nos respetemos, nos amemos, colaboremos, es decir, convivamos lo mejor posible.

El niño ha de sentirse protegido por el afecto de la gente que le rodea. Ha de sentir amor, amistad, hermandad alrededor de él, porque si no se quebraría su existencia y se frustraría su vida. Pensemos qué sería de la mayoría de los hogares sin estos capullos rosados que cargan el aire de felicidad, e incluso qué sería del mundo sin estos hombrecillos alegres, futuro de toda comunidad. Por tanto, reflexionemos si no vale la pena intentar crearles un mundo más hermoso. Ellos intentarán pagarnos con su vivaz alegría. Hagámoslo por ellos.

(C10Federico Alonso Canal  
 8º EGB - Escuelas Pías)



Estrella



¡Para creérselo!

## «Seré presidente sin ilusión», (Pablo Porta)

MADRID (Efe).— Pablo Porta es, desde ayer mismo, oficialmente candidato a la reelección para la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol, según anunció el mismo a la junta de presidentes de primera división, y, posteriormente, ratificó esa decisión ante los medios informativos.

Porta dimitió ayer mismo oficialmente de su cargo y, hasta el día 24, fecha del cierre de candidaturas y si no hay otra —que presumiblemente no la habrá— se hará cargo interinamente de la Federación el presidente del Athletic de Bilbao Beti Duñabeitia.

Si se presentara alguna otra candidatura de aquí al día 24, la elección tendría lugar el próximo día 18 de diciembre.

Porta, ante los informadores, dio a conocer la composición de parte de la que será su junta de gobierno, ofreciendo concretamente los nombres de los tres vicepresidentes y el tesorero, además de parte de la composición del comité de Fútbol Profesional. El resto de su junta de gobierno será anunciada próximamente, aunque en ella tendrán cabida hombres que ya pertenecían a la anterior, como Montes Cabeza y Meler, entre otros.

El vicepresidente adjunto a la presidencia será el máximo mandatario de fútbol Club Barcelona, José Luis Núñez. Este puesto controlará todo el área económica de la Federación y, explicando el por qué del nombramiento, Porta dijo «Núñez es el hombre ideal para el puesto. Es un financiero nato y el hombre apropiado, por sus conocimientos y carácter para atacar de raíz el mal que aqueja al fútbol de competición es decir, la economía.

El vicepresidente del fútbol profesional será el presidente del Valencia Club de Fútbol, José Ramos Costa. Esta vez, el encargado de explicar la gestación del nombramiento fue Beti Duñabeitia, portavoz de la junta de presidentes de Primera División.

Ramos Costa se presentó como candidato oficial al puesto, en la reunión de ayer, aunque no fue el único porque también optaba por el puesto el presidente del Sporting de Gijón, Vega Arango, si bien éste último había matizado que «ocuparé el puesto, que supone para mí un sacrificio, si es que los presidentes me lo solicitan».

No hubo caso, puesto que en la votación, sobre dieciséis presentes —faltaron la Real Sociedad y el Real Madrid— Ramos Costa obtuvo once votos; Vega Arango, tres; Gonzalo Alonso, presidente del Real Valladolid, uno y otro sufragio en blanco. La votación fue «estrictamente secreta», en palabras de Duñabeitia.

Porta, en este tema, anunció que serían miembros del Comité, en representación de la Primera División, los presidentes del Atlético de Madrid, Alfonso Cabeza, del Real Betis, Juan Manuel Maduit y del Cádiz, Irigoyen.

Irigoyen será también, probablemente, miembro de la junta en el comité de fútbol profesional el único miembro nato de la junta de Gobierno es el presidente.

Por cierto que Pablo Porta dejó entrever que este comité «es la patronal, mientras que la Junta de Gobierno es el órgano gremial», por lo que es muy probable que forme parte de la misma un representante de la asociación de futbolistas españoles (AFE), que, en ningún caso, estará representada en la Junta de Gobierno.

Como vicepresidente del fútbol infantil, juvenil y aficionado estará el expresidente de la territorial castellana, Adolfo Gil de la Serna y como tesorero de la Federación el ex-asesor jurídico del Real Madrid y de la misma Federación, Benito Castañeda.

Porta, en palabras a los representantes de los medios informativos comentó que «han fracasado por completo mis gestiones para que se presenten otros y no tengo más remedio que hacerlo yo. Seré presidente sin ilusión».

Afirmó que esta su segunda etapa al frente de la Federación se caracterizará por «buscar un mecanismo para que, automáticamente, haya dos o tres personas que puedan sustituirme» y que «ahora hablaré más que antes, sin estridencias, eso sí, pero más que antes». Subrayó que «cometí un grave error cuando anuncié que me iría, en la Eurocopa del pasado año, en Italia, y no me fui. Ahora no he querido cometer el mismo error».

Finalmente resumió que «el mundial no ha sido lo determinante para que siga al frente de la Federación, sino el no dejar huérfanos a los clubes, que me dieron toda su confianza».

Respecto a la ausencia del Real Madrid de la reunión y de la junta de gobierno próxima de la Federación, el dimitido Porta explicó que «hablé ayer con Luis de Carlos y decidieron que no presentarían ningún nombre, después de un gran debate de la Junta Directiva del club. No se incorporarán hasta que el Comité de Competición no falle en contra de cierto presidente de club».

Obviamente, aunque Porta no lo dijo, el presidente al que se refería es Eugenio Montes Cabeza, que, a principios de temporada, arguyó que determinado árbitro era «de cámara del Real Madrid», lo que provocó la inmediata salida del club blanco de la Federación.

Según Porta, el hecho de que el Real Madrid no esté en la Jun-



ta de Gobierno «no se arregló por cuestiones internas de la Junta Directiva madridista», aunque añadió que «no se le reserva ningún puesto en la Junta de Gobierno porque, a pesar de ser un club muy importante y muy querido en la Federación hay otros, quizá menos importantes, pero igual de queridos, que ocuparán su lugar».

Este fue el tema que ocupó la mayor parte del tiempo de la informal rueda de prensa entre Porta y Duñabeitia y los periodistas. Sin embargo, el portavoz de la comisión dio a conocer también otros de los temas tratados del orden del día.

El más importante de ellos se refiere a las quinielas y el reparto para los clubes del uno por ciento de las mismas. «Los presidentes —dijo Duñabeitia— reconocen que es muy poca la cantidad, pero que es muy importante el reconocimiento del derecho de los clubes a percibir el dinero. Entienden también que ese uno por ciento ha de ser revisable a final de temporada».

También se discutió la forma del reparto para los clubes, llegándose al acuerdo de que los de Primera División —por su

mayor incidencia en las recaudaciones, que bajan ostensiblemente cuando ellos no participan en el boleto— obtengan un sesenta por ciento de ese uno total, mientras que los de Segunda División A lo hagan en un cuarenta.

Si no participaran primeras y si clubes de Segunda A y B el reparto sería de un sesenta para los «A» y un cuarenta para los «B». Se va a tratar de que no participen en los boletos clubes extranjeros y se deja de lado a la Tercera División porque el decreto ley expone que se repartirá el dinero «entre los clubes con jugadores profesionales en sus plantillas».

También, muy rápidamente, se trató el tema de la posible modificación de las copas de Europa, proposición realizada por el presidente de la Real, Orbeagozo, en el sentido de que hubiera una primera fase con ocho grupos de cuatro equipos, para que se jugaran tres partidos europeos como mínimo. La Federación Española ha adoptado como suya la postura y la Secretaría General envió una carta a la UEFA exponiendo el caso e informando éste favorablemente.

AJEDREZ

## Karpov, campeón mundial

MERANO (Italia), (Efe).— El soviético Anatoly Karpov revalidó ayer su título de campeón mundial de ajedrez, al derrotar en la decimotercera partida al aspirante oficial, el suizo de procedencia soviética, Victor Korchnoi.

La partida se suspendió anoche, con posición plenamente favorable para el campeón y no llegó siquiera a reanudarse ayer ya que Korchnoi, telefónicamente, dio a conocer al jurado su decisión de abandonar.

Con ello, Karpov sumó los seis puntos necesarios para proclamarse campeón, producto de seis victorias, mientras que Korchnoi sólo obtuvo dos. Las diez partidas restantes fueron terminadas en tablas y no tuvieron incidencia en el tanteo.

## Francia propuesta como sede de los Campeonatos de Europa de fútbol 1984

GINEBRA (Efe).—El Comité de Organización de la Unión Europea de Fútbol Asociación, «UEFA», anunció ayer que Francia será propuesta como sede de los Campeonatos de Europa de 1984.

Otras tres naciones, Inglaterra, Alemania Federal y Grecia, deseaban también estos campeonatos, pero Francia tiene más posibilidades de convertirse en sede de los campeonatos europeos, ya que tanto la RFA como Inglaterra han sido anfitriones de la Copa del Mundo de Fútbol, y la candidatura de Grecia se considera incompleta.

No obstante, la decisión será tomada por el Comité Ejecutivo de la «UEFA» el próximo 10 de diciembre.

## Inauguración de exposición filatélica referente al Mundial 82

BARCELONA, (Efe).— En la sede de Barcelona del Real Comité Organizador de la Copa Mundial de Fútbol fue inaugurada ayer tarde la exposición filatélica de sellos y matasellos referentes a los Campeonatos del Mundo de Fútbol y que estará abierta hasta el viernes 4 de diciembre próximo.

La exposición ha sido posible gracias a la colaboración de Juan Antonio Samaranch, Salvador Fuertes y Andrés Majó, quienes han cedido al comité parte de sus colecciones para que sean expuestas con motivo del Mundial 82.

La exposición consta de veinticuatro cuadros, de los que los catorce primeros pertenecen a la colección del presidente del Comité Olímpico Internacional y están divididos en tres grupos: Primero, campeonatos del mundo, país organizador, segundo, campeonatos del Mundo, general y tercero conmemorativos varios.

**HOTEL SAN AGUSTIN**  
 SU HOTEL EN BARCELONA  
 Ahora categoría 2 estrellas...con el mismo precio  
 Piza. San Agustín, 3 (C/. Hospital) a 50 mtrs. de las Ramblas  
 Tels.: 318 1658 y 318 1662 - (5 líneas) - Barcelona-1



Hoy  
en  
España

- PROPOSICION SOCIALISTA DE LEY PARA LA EMPRESA PUBLICA
- LA LAU REUNE A LOS SOCIALDEMOCRATAS DE UCD



- ACUERDO SECRETO ENTRE LA CEOE Y UGT
- MAS PESQUEROS APRESADOS POR MARRUECOS



Cavero, Lamo y Martín Villa, candidatos a la secretaría general

## Calvo Sotelo, tercer presidente de UCD

MADRID, (Efe).— Leopoldo Calvo Sotelo, presidente del Gobierno, será, a partir de hoy el tercer presidente de Unión de Centro Democrático, partido que sólo tiene dos años de existencia.

Los dos presidentes anteriores, Adolfo Suárez González y Agustín Rodríguez Sahagún no estarán presentes en el consejo político cuyo único punto del orden del día es la elección de presidente, cargo para el que sólo se ha presentado la candidatura de Leopoldo Calvo Sotelo.

Adolfo Suárez estará ausente, tras su dimisión de su puesto en el comité ejecutivo, y Rodríguez Sahagún se encuentra de viaje particular.

Presidirá el acto Rafael Calvo Ortega, presidente en funciones. Por su parte el presidente del Gobierno pronunciará un discurso ante el consejo político en el que recogerá la resolución aprobada en el último comité ejecutivo.

Insistirá, añadieron las fuentes consultadas por Efe en la necesaria pacificación del partido

para lograr la estabilidad del Gobierno, haciendo una llamada a la responsabilidad.

En cuanto al nombramiento del nuevo secretario general, cargo que se cubre por elección a propuesta del presidente, en las últimas horas no se ha producido nada relevante. Los nombres más barajados son los de Iñigo Cavero, Lamo de Espinosa y Martín Villa. Sin embargo ninguno de estos tres ha recibido ninguna oferta en concreto.

### Rueda de prensa

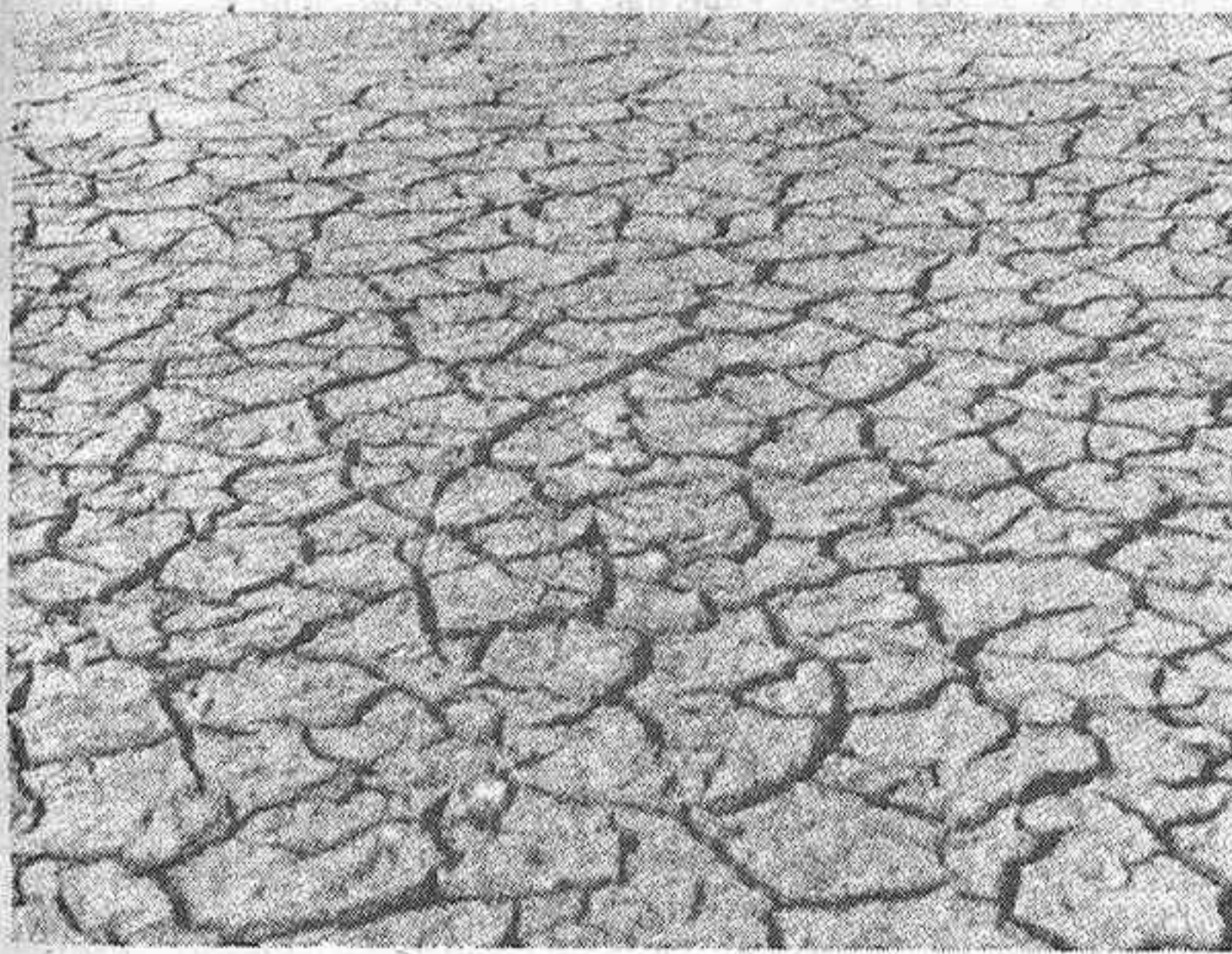
El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo y Bustelo, ofrecerá hoy una rueda de prensa, según ha sabido Efe de fuentes solventes.

La rueda informativa se hace con motivo de la previsible elección de Calvo-Sotelo como presidente de Unión de Centro Democrático.

Las últimas comparecencias informativas del presidente del Gobierno tuvieron lugar en la campaña electoral para el Parlamento Gallego.



## Medidas urgentes para combatir la sequía



BADAJOS (Efe).—Treinta y una localidades se encuentran en «alerta roja» y siete más en «alerta azul» a consecuencia de la sequía que padece la provincia de Badajoz hasta el momento, según ha informado a «Efe» el Gobierno Civil.

Las 31 localidades en «alerta roja» tienen menos de cuatro horas diarias de suministro y las 7 de «alerta azul» entre seis y nueve horas. El abastecimiento se realiza mediante el envío de cisternas y se reparte a razón de 25 pesetas litro por persona y día. Esta situación abarca a una población de 45.000 personas.

Por otra parte, protección civil, en colaboración con la Diputación Provincial viene actuando desde el pasado mes de julio y ha destinado 430 millones de pesetas para prospecciones geológicas en busca de aguas subterráneas.

Se han realizado estudios en 74 poblaciones y en 22 se ha logrado encontrar agua en suficiente can-

tididad para suministrarla a los habitantes, en otras 11 sólo falta poner las conducciones necesarias para el abastecimiento.

Por otro lado, de los 3.800 hectómetros cúbicos que pueden albergar, en su momento más óptimo, los cuatro embalses más importantes de la provincia, todos ellos de la cuenca del Guadiana, actualmente sólo existen 143 utilizables, es decir, un 3,8 por ciento del volumen total de agua que podrían almacenar. Según el Gobierno Civil se necesitan, como mínimo, alcanzar unos 800 hectómetros cúbicos de agua para la campaña de riegos que comienza en la provincia el mes de abril.

Ha causado extrañeza que los grupos ecologistas, salvo honrosas excepciones, no hayan realizado campaña alguna sobre los efectos de la sequía en la protección del medio ambiente. «Efe» ha hecho una encuesta de urgencia para conocer el punto de vista que sobre la «crisis del agua» que afec-

## Extremadura, alerta roja

ta a nuestro país. Las contestaciones son las siguientes:

—Jesús Garzón, de la Asociación de la Defensa de la Naturaleza Extremeña, ADENEX.

«La sequía es una llamada de atención a la destrucción de nuestro medio natural. En el parque natural de Monfrancque, donde se han conservado las condiciones naturales, la sequía apenas se nota, no sólo en la flora, con especies autóctonas adaptadas a situaciones climatológicas extremas sino incluso a la fauna salvaje.

Sin embargo, en los llanos estamos asistiendo a la desertización de Extremadura, con la corta de numerosas encinas, árbol muy adaptado a estas irregularidades y además creador

### Sequía

Jesús Vozmediano, Asociación Ecologista «Andaluz» (Sevilla). «Es un serio problema para Andalucía que afecta no sólo a la flora sino también al arbolado, especialmente aquellas especies no autóctonas. Desde hace años venimos denunciando que el agua dulce es un problema, que hay que evitar el despilfarro, es preciso ir a la reciclación del agua y mentalizar a la opinión de que se trata de un recurso escaso».

Humberto de la Cruz, Federación de Amigos de la Tierra.

«No hemos hecho análisis profundo sobre el problema, pero sí conocemos que está afectando gravemente a nuestras escasas zonas húmedas, con grave riesgo

de nuestra fauna silvestre. La sequía además puede justificar algunas medidas con las que estamos en contra, como la importación de productos agrarios y la construcción de centrales nucleares»

Antonio Sacristán, Asociación Española para la Protección y Estudio de la Naturaleza, AEPDEN.

«No nos hemos planteado nada. Pensamos que es desastroso para las aves acuáticas, ante la reducción de las zonas húmedas. La sequía en sí es un fenómeno natural y como tal hay que tomarlo, lo grave es que la sequía se agrava con acciones humanas que están afectando a nuestro entorno natural, como podía ser un ejemplo el efecto desastroso de las plantaciones de eucaliptos en Huelva, Sevilla y Badajoz, repoblaciones que han trastornado el habitat natural de aquellas zonas».

Joaquín Araujo, coordinadora de defensa de aves. «La situación de las aves en España, tanto migratorias, como autóctonas es grave, a causa de la sequía. Creo que ante una situación de excepción se precisan medidas excepcionales y que sería preciso prohibir la caza de todas las aves palustres, como en más de una ocasión se lo hemos comunicado a ICONA».

Catalina Brenan, Asociación de Defensa de la Naturaleza (ADENNA). «La sequía nos pone de relieve la urgencia de la estrategia

mundial para la protección de la naturaleza española, adaptada a la estrategia mundial. Es preciso ir a una protección más racional de los recursos naturales, tomar medidas para la extensión de nuestros bosques y para reducir nuestra creciente desertización y realizar estudios globales sobre nuestros recursos hídricos».

«Creo que es preciso ir a una gestión global del agua teniendo en cuenta los recursos hídricos del país y que la política de regadíos ha sido un desastre en amplias zonas del país, ya afectado por tremendos problemas de desertización, al no tener en cuenta otros factores, como los de la «vocación» de las tierras».

### Huelva

Los daños por la sequía en la provincia de Huelva se elevan ya a 12.500 millones de pesetas, según cálculos de la Asociación Provincial de Agricultores, Ganaderos y Forestales, la situación cobra una especial gravedad en el sector ganadero, ya que, después de haber padecido un año agrícola extremadamente seco, en la actualidad se sufre la falta de otoñada debido a la ausencia casi total de lluvias.

El Comité Ejecutivo de la Asociación de Agricultores ha decidido informar a la Administración sobre esta gravísima realidad y solicitar al mismo tiempo que las ayudas sean más amplias.

## Cronica política

### Manifestación en la plaza de Oriente

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo»).—Como es sabido está convocada, para el próximo domingo, 22, la acostumbrada manifestación en homenaje a Franco.

Algunos grupos solicitaron permiso para organizar una contra-manifestación, permiso que con muy buen sentido ha denegado el Gobierno Civil, fundamentado en la no oportunidad de la coincidencia en la misma fecha de ambas manifestaciones.

Ello viene a demostrar lo razonable de los argumentos expuestos en esta sección, en el sentido de ir pensando en dejar de lado la costumbre de manifestarse en las calles con uno u otro ideario.

Por supuesto no se trata de discutir el perfecto derecho, por otra parte amparado en la Constitución, que asiste a todos para manifestarse. Se trata de instar a avanzar en el proceso de madurez democrática, donde las manifestaciones se reservan para las urnas, evitándose actos que en cierta manera tienen algo de confrontación y segregación y por consiguiente, poco favorecedores en el proceso de convivencia pacífica y de serenar los ánimos.

Quiero dejar perfectamente claro que este punto de vista se mantiene aquí dentro del máximo respeto a todas las posturas y opiniones divergentes.

#### D. Juan Carlos en Aragón

La visita del Rey al viejo reino, que abrió con su clamorosa llamada a los políticos y a los partidos y que tuvo tanta resonancia, ha continuado bajo un claro signo de compenetración entre pueblo y soberano.

Una y otra vez ha subrayado D. Juan Carlos en sus intervenciones públicas dos preocupaciones fundamentales: no salirse del marco



que le asigna la Constitución y su profundo interés por los problemas que pesan sobre los pueblos y las comarcas de la zona que visita. De todo ello son buena muestra las palabras pronunciadas en Huesca. «... Mis posibilidades institucionales no disponen de vías concretas de acción para vuestros problemas, pero sí puedo recabar para Huesca —y así lo hago hoy desde aquí— una especial atención política. Ni un día más para una Huesca desnutrida e inerte. Ni un día más para el paro, la emigración, la esterilidad de gran parte de los cultivos. Ni un día más para vuestros males seculares. Por el contrario afirmemos la esperanza en un trabajo continuado y eficaz, con todo el futuro por delante».

El Rey, la pareja real, sin duda tienen el don de conectar con las gentes, con el pueblo llano. Saben difundir serenidad, confianza y esperanza. Preparan pues el terreno que deben laborar los políticos y los representantes de los partidos.

#### El tema OTAN en el Senado

La comisión de Asuntos Exteriores del Senado ha dictaminado

favorablemente la propuesta de adhesión de España al tratado atlántico.

Con ello se está a punto de culminar el trámite previo al momento en que el Gobierno pueda iniciar las negociaciones.

Los escalones son varios y complejos, pero no es de esperar una gran demora ni tampoco excesivas dificultades.

Tras la aprobación por el Senado de la proyectada adhesión a la Alianza, el Gobierno tiene que dirigirse oficialmente a la OTAN comunicándole su deseo de ingresar en la misma.

El siguiente paso le corresponde a la Alianza, cursando invitación al candidato, para su incorporación. Esta invitación al ingreso se espera tendrá lugar en el transcurso de la próxima reunión de la OTAN, convocada para el próximo diciembre.

Los acuerdos tienen que ser aprobados por los parlamentos de todos los países signatarios, pero no es de esperar ninguna dificultad.

Dentro del calendario más probable, la firma de los acuerdos que conviertan a España en miembro de pleno derecho a la Alianza, podrá tener lugar en la próxima primavera.

El ingreso de España en la OTAN tendrá como afecto más inmediato la reorganización y modernización de las Fuerzas Armadas con vista a adecuar sus estructuras a las imperantes en la Alianza.

La reorganización afectará sobre todo al Ejército de Tierra, porque tanto la Aviación como la Marina, que han colaborado con frecuencia por razón de los acuerdos vigentes con las fuerzas correspondientes de los EE.UU., están más cercanas a sus estructuras operativas.

## Para que no me caigan siete años

Alberto Otaño

Don Leopoldo Calvo Sotelo y Bustelo es un presidente del Gobierno muy guapo, muy alto y muy bueno. Probablemente es el presidente del Gobierno más alto, más guapo y mejor de los que hemos tenido hasta ahora. (Desde hace seis años, porque los presidentes del Gobierno de antes sí que eran guapos, altos y buenos).

Además, don Leopoldo Calvo Sotelo toca muy bien el piano y se marca cada sonata a dos manos que no veas. Por si fuera poco, don Leopoldo Calvo Sotelo huele muy bien, no es abandonado nunca por su desodorante y arregla lo de la UCD y lo del país —en general— ofreciendo vinos españoles a sus diputados y senadores, cuando sus diputados y senadores andan a la greña. Es una forma de hacer patria muy de agradecer, a pesar de los controles de alcoholemia. A ver si aprenden otros.

Don Felipe González es un jefe de la oposición muy guapo, muy alto y muy bueno. Probablemente es el jefe de la oposición más alto y guapo y mejor de los que hemos tenido hasta ahora. Desde hace seis años, porque antes no hacía falta oposición, que el timón de la nave del Estado era empuñado con mano firme, a pesar del Parkinson.)

Don Manuel Fraga Iribarne es el líder de la derecha que con más dignidad lleva los tirantes que le sujetan los pantalones. ¡Qué tirantes los de don Manuel! Además, don Manuel Fraga Iribarne tiene muchos tirantes —cosa buena para un líder de la derecha— porque los subasta cada dos por tres y, a pesar de eso, no hay quien le baje los pantalones.

Don Santiago Carrillo sí que es un tío, oiga. Es el secretario general del Partido Comunista de España. Tiene gafas, no puede decirse que sea excesivamente guapo —aunque tiene sus encantos, sí, señor— y usa un diente postizo, por el que no escupe ni nada. El diente es de oro. De Moscú.

Don Santiago Carrillo empuña firmemente las riendas de su partido y así no hay concejales ni renovadores que se le pongan levantiscos. Un carácter, don Santiago.

El paro, el paro... El desempleo es un fenómeno que fomenta el Gobierno para dar trabajo a los que dedican su actividad a las oficinas de empleo. ¿Qué iban a hacer esos probos funcionarios si todo el mundo currase? A ver.

Lo de la colza sí que ha sido una mala suerte, mecachis la, que la ha caído al ministro Sancho Rof. Por cierto, que don Jesús Sancho Rof es el ministro más guapo, más entendido en envenenamientos y más boquita de piñón de los que hemos tenido hasta ahora.

Pues, ¿qué me dicen del gobernador civil de Madrid, don Mariano Nicolás? Ni Ojo de Lince cubica mejor a los asistentes a una manifestación anti-OTAN, ni hay vendedor de agencia gráfica que «cuele» una foto aérea con tan poca gente.

Todo, en este país, respira optimismo, eficiencia, sentido de la responsabilidad. Lo único negativo que se puede apuntar en este sonoro repaso a la actualidad es la pertinaz sequía que padecemos. Pero esa situación no es achacable a quienes nos gobiernan ni a quienes nos quieren gobernar. El amo de la sequía o de la lluvia es Dios, y El, en su infinita Sabiduría, sabe enviar los premios y los castigos para que nosotros, mortales, los aceptemos con resignación.

Así que mi mamá me mima, yo mimo a mi mamá; la eme con la a, ma; le eme con la e, me...

Diario 16

## Observatorio

Millones de personas se preguntan hoy qué suerte correrá la propuesta del presidente norteamericano, Reagan, a la URSS sobre una reducción de los misiles nucleares estacionados en territorio europeo, de tal manera que Washington suspendería el despliegue de los «Pershing 11» y «Cruise» si Moscú desmantela sus misiles SS-20, SS-4 y SS-5.

Los soviéticos no han perdido ni un sólo minuto y, rápidamente han articulado la primera parte de su respuesta. Los medios de comunicación social rusos, en efecto, han comenzado a contestar a Reagan. En la Unión Soviética, como es sabido, los periodistas no opinan por su cuenta, sino que se limitan a servir en letras de molde el pensamiento del omnipotente partido. Así, pues, los periódicos

han dicho hasta ahora que la proposición de Reagan es una «manobra propagandística» para minar la visita que el próximo domingo inicia en la capital de Alemania Federal Leónidas Breznev.

La propuesta del presidente norteamericano le ha puesto las cosas muy difíciles al mandatario soviético, el cual confiaba en ganarse la buena voluntad de los alemanes occidentales. El ministro de defensa germano, Genscher, no ha dudado en defender en el Parlamento Federal el plan Reagan y, además, ha requerido a Moscú para que responda a la oferta de forma positiva.

El paso dado por Reagan, a quien la propaganda adversa ha venido pintando como un campeón del armamentismo y la agresividad, representa un serio revés

para los soviéticos en el terreno de la llamada «guerra del desarme». Ahora se trata, no de ofrecer palabras, sino de aceptar o rechazar soluciones concretas. La política rusa consiste en hablar constantemente de paz y desarme y, entre tanto, apretar el acelerador de la fabricación de armas de todo tipo. Por cierto que ayer, viernes, vio la luz en Inglaterra el libro «Los navíos de la escuadra soviética», obra del capitán de navío británico John Moore, exsubjefe de los servicios de información de la Marina inglesa. Según los datos manejados por el capitán Moore, la flota de guerra soviética es una de las más poderosas de la historia y, entre otras cosas, dispone de la

mayor fuerza submarina y la mayor capacidad para sembrar

minas de todas las escuadras del mundo: doscientos sesenta y seis submarinos en servicio, once en construcción y cien de reserva, es casi más del doble que los Estados Unidos.

Con semejantes cifras no se puede estar a todas horas hablando de voluntad de paz e invitando a doptar una política universal de desarme, amén de promoviendo bajo cuerda manifestaciones antibelicistas, es decir, contra la OTAN, en toda Europa Occidental. El «agit-prop» comunista ha conseguido confundir al europeo medio de tal suerte que son millones los que piensan que el bloque defensivo democrático del Atlántico Norte están depositando el germen de la tercera guerra mundial. Es para quebrarse de risa, pero ahí están los resultados de la obstinada y

bien orquestada repetición de una mentira.

Más, pese a cuanto ocurre, la realidad es que todo el mundo, sin excepción, teme a la guerra. Los arsenales nucleares son de por sí un insuperable medio de disuasión a escala mundial. Nadie aspira a destruir para, seguidamente, ser destruido. En términos nucleares únicamente puede hablarse de la «guerra imposible», de la que nunca estallará. Creerlo así comporta poseer un optimismo erizado de tristezas y amargura. Digamos, finalmente, que cuando están las santabárbaras repletas de ingenios nucleares el término belicismo no tiene sentido; por que ha perdido su espoleta y se ha quedado totalmente fuera de combate, cien por cien obsoleto.

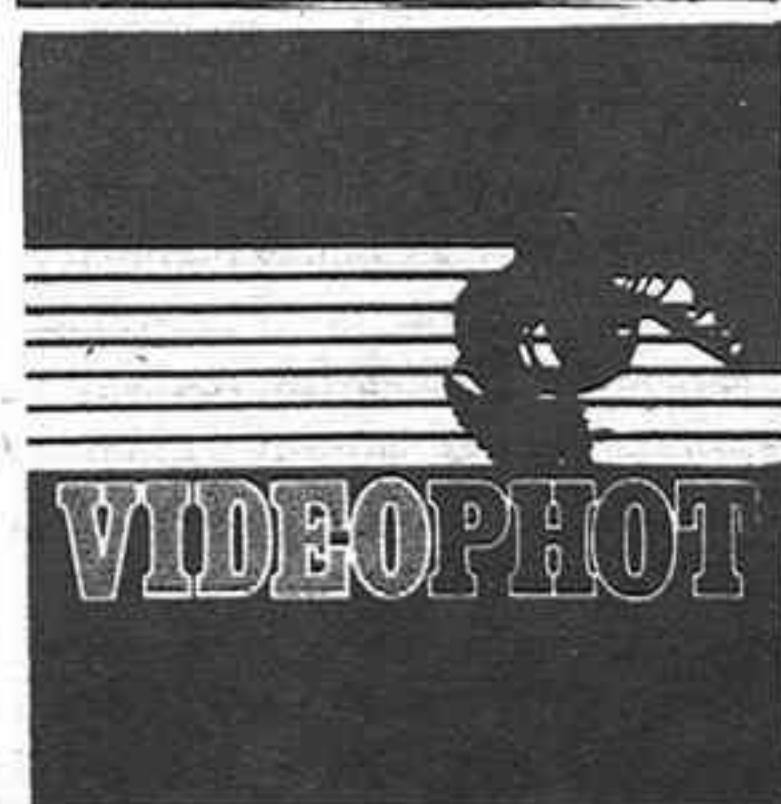
Cristóbal Páez

## La guerra imposible

**¡VISITENOS ESTE FIN DE SEMANA!**  
**EDIFICIO AMANE CER LAS VILLAS — BENICASIM**

Pisos 2-3 y 4 Dormitorios. Llave en Mano. Piscinas.  
Tenis. Frontón. Enorme Jardín y Parque Infantil  
**Condiciones flexibles**

C/. Sirera junto Gran Avenida teléfono 30 09 44



En ALMENARA  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en el kiosco de  
José Simón

## El número de barcos apresados en Marruecos asciende a 21

SAN SEBASTIAN, (Efe).— El número de barcos pesqueros españoles que han sido apresados por lanchas patrulleras o guardacostas marroquíes el pasado martes asciende a veintiuno, según informa el programa «Onda Pesquera».

Además de los diez y siete barcos retenidos en Casablanca y de los dos conducidos a Agadir, otros dos pesqueros fueron obligados a emprender rumbo al puerto marroquí de Kenitra.

Estos dos últimos barcos son el «Punta Bermeja» y el «Jaime Ramis». Según el citado programa, han sido sancionados por el comandante de Marina del citado puerto marroquí al pago de 30.000 pesetas cada uno por defectos en la documentación de pesca.

Por otra parte, ayer se iniciaron las operaciones de medida de mallas de los diez y siete pesqueros que se encuentran detenidos en el puerto marroquí de Casablanca.

## Posible Proposición de Ley del PSOE sobre la empresa pública.

MADRID, (Efe).— El Partido Socialista Obrero Español puede presentar en los próximos días una proposición de Ley que recoja los principios contenidos en su programa económico sobre la empresa pública, según ha podido saber Efe de fuentes socialistas.

Con esta proposición de Ley se intentará actualizar la legislación sobre la empresa pública española, ya que no se elaboró el estatuto de la empresa pública según había sido establecido en los acuerdos de la Moncloa.

En la actualidad no existe normativa que regule, según fuentes socialistas, la estructura interna de estas empresas, ni sus relaciones con la Administración, ni sus órganos de dirección, ni la participación en ellos de sus trabajadores, ni el régimen de incompatibilidades de sus directivos.

El texto articulado de la Proposición de Ley sería establecido a partir de lo estipulado sobre la Empresa Pública en el programa económico aprobado en el último Congreso del PSOE.

Según este programa el sector público empresarial debe partir de la equiparación entre la empresa pública y la privada, y en él deben darse las condiciones que posibiliten un comportamiento empresarial: autonomía, responsabilidad de la gestión, controles a posteriori, mínima especificidad de las empresas públicas en su marco legal y comportamiento externo.

## Solicitud de un año de prisión a un militar por fabricar bolígrafos-pistola

MADRID, (Efe).— En el recurso interpuesto por el teniente coronel Alejandro Molinero Cámara contra la sentencia del Consejo de Guerra que le condenó por la fabricación de bolígrafos-pistola, el fiscal togado solicita la pena de un año de prisión.

El fiscal togado considera que la sentencia recurrida es correcta en sus fundamentos de hecho, calificación jurídica y pena impuesta por el delito de fraude, pero que el fallo es incongruente en cuanto se refiere a la pena correspondiente al delito de depósito de armas.

Razona esta consideración el fiscal togado en que el consejo ha impuesto la pena de seis años y un día de prisión mayor, que es en principio correcta, y por media de otros propone que esta pena sea conmutada por la de un año de prisión menor, por lo que aquí si existe un error, ya que el artículo 256 del código penal determina que si de los antecedentes del procesado y de las circunstancias del hecho se dedujere la escasa peligrosidad social de aquel, la existencia en contra suya de amenazas graves de agresión ilegítima o la patente falta de intención de usar las armas con fines ilícitos, los tribunales podrán rebajar las penas señaladas en esta sección en uno o dos grados.

## Luis Ortiz: «La sequía no ha afectado al regadío»

MADRID, (Efe).— Pese a la fuerte sequía que atravesamos, el regadío no ha sido afectado hasta ahora, ha dicho el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Ortiz, en la conmemoración del 25 aniversario de la Federación Nacional de Comunidades de Regantes de España.

«La sequía continua —ha añadido el ministro— y las reservas de agua son ya, después de dos años, deficitarias, escasas. El estado ha respondido a esta necesidad revitalizando su actuación en materia hidráulica, lo que se refleja claramente en el aumento sustancial de las consignaciones presupuestarias».

Este esfuerzo —ha continuado— tiene una especial significación en momentos como los actuales, de crisis económica, pues es un reconocimiento de la importancia que para el país tiene este sector al dedicar a inversiones cuyos efectos son a largo plazo recursos que podrían emplearse en actuaciones más coyunturales.

La Federación Nacional de Comunidades de Regantes de España es un organismo de carácter consultivo que agrupa a más de 500 comunidades de España.

## Reuniones secretas durante la última semana

# CEOE Y UGT PREPARAN UN ACUERDO SOBRE LA NEGOCIACION COLECTIVA EN 1982



MADRID (Efe).—CEOE y UGT preparan un acuerdo bilateral sobre negociación colectiva en 1982, que podría firmarse antes de fin de mes, según ha podido saber «Efe» de fuentes solventes.

Para negociar este acuerdo, representantes de la patronal y el sindicato socialista han mantenido contactos secretos durante la última semana y hoy se celebrará una nueva reunión, en la sede de CEOE.

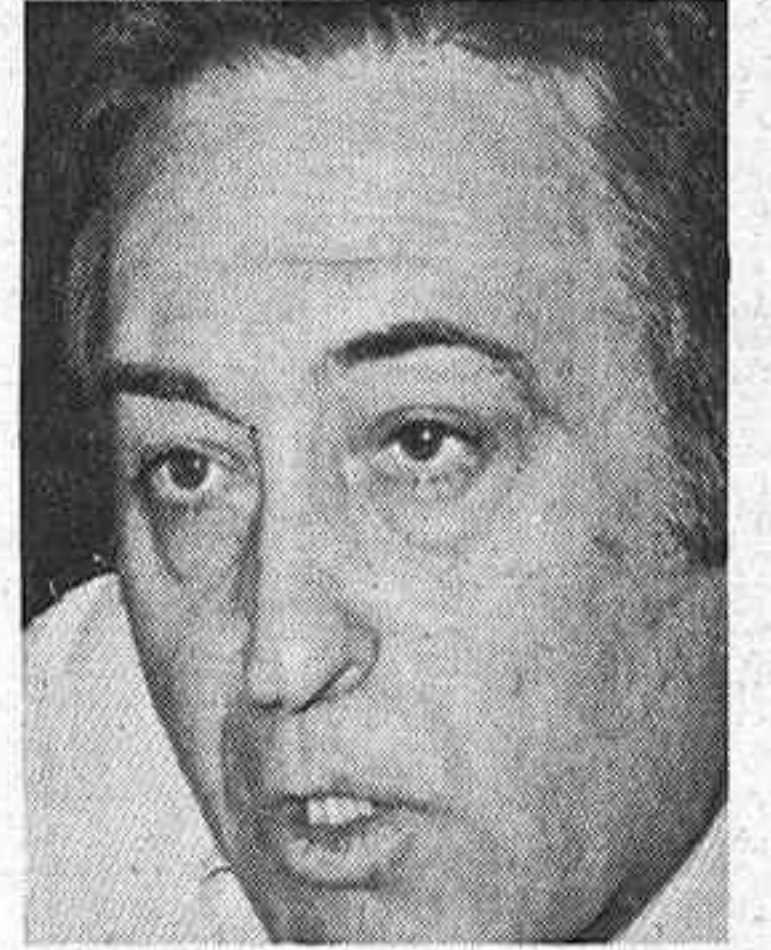
Según ha podido saber «Efe», en estas reuniones José María

Cuevas y José María Zubieta, acompañados de sus asesores técnicos, han analizado el acuerdo marco interconfederal (AMI) y el acuerdo nacional sobre empleo (ANE), y han elaborado un plan para dotar de eficacia general a la negociación colectiva en 1982.

El acuerdo al que se podría llegar, abarcará temas relativos a salarios (en donde se aplicaría la banda del 9-11 por ciento del ANE), reducción de jornada, derechos sindicales, productividad, absentismo y duración de convenios. Estos tres últimos temas no fueron abordados en el ANE y sí en el AMI.

Por otra parte, durante estas reuniones se están intentando solucionar los problemas surgidos en las últimas semanas respecto al desarrollo del ANE, para así relanzar alguno de los aspectos que en la actualidad están parados y despejar las incertidumbres que existen sobre este acuerdo.

Estas reuniones han sido interpretadas, en fuentes próxi-



mas a la patronal, consultadas por «Efe», como un intento por revivir el AMI, cuya vigencia concluye a principios de año, excluyendo de la negociación colectiva a la Administración (que firmó el ANE y no el AMI), y en cierto modo, a Comisiones Obreras.

De cualquier forma, las mismas fuentes señalaron que, en caso de llegarse a un acuerdo sobre negociación colectiva en 1982, no estaría cerrado a la participación de otras fuerzas sindicales.

Con la presencia de Arias Salgado y el titular de Educación

## La congelación de la LAU reúne a los socialdemócratas de UCD

MADRID, (Efe).— La congelación del Proyecto de Ley de Autonomía Universitaria LAU por parte del Grupo Parlamentario Centrista del Congreso hizo que los parlamentarios socialdemócratas de UCD se reunieran antes de anoche en un restaurante madrileño para estudiar la situación en que se encuentra la LAU.

Asistieron a la reunión como invitados el ministro de Educación, señor Ortega y Díaz Ambrona y Rafael Arias Salgado.

Según declaró a Efe el diputado Luis Gamir, portavoz de este grupo, se expuso la necesidad de que la tramitación en las cortes de dicho proyecto de ley se haga con toda celeridad.

A este respecto, dijo que le

parece absurdo el incremento de tensión que están realizando en UCD una serie de personas y que se pone de manifiesto principalmente en el tema de la «LAU». «Para eso —dijo Luis Gamir— no nos hemos quedado en UCD. Para pacificar el partido es necesario que la Ley de Autonomía Universitaria salga ya».

El diputado socialdemócrata de UCD dijo también que en la reunión habían estado presentes 23 parlamentarios de UCD, algunos no socialdemócratas.

Por otro lado, según indicaron a «Efe» fuentes socialdemócratas, el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, dio seguridad a algunos dirigentes de este sector en el

sentido de que la «LAU» seguiría su curso en el parlamento.

La congelación de la LAU en el grupo parlamentario se hizo a propuesta del destacado miembro de la plataforma moderada, Oscar Alzaga, propuesta que fue acogida por el presidente del grupo, Miguel Herrero.

El ministro de Educación, Juan Antonio Ortega y Díaz Ambrona, no asistió a la cena que los parlamentarios socialdemócratas de UCD celebraron antes de anoche para estudiar la situación en que se encuentra la LAU, informaron fuentes del mencionado departamento.

A la reunión asistieron los citados parlamentarios y Rafael Arias Salgado, pero no el titular de Educación.

Debate de la asociación de periodistas económicos

## El Gobierno y el PSOE defienden el déficit presupuestario frente a la patronal

MADRID (Efe).— Representantes del Gobierno, UCD, y el PSOE, han defendido el déficit público presupuestado para 1982, frente a la postura de la patronal CEOE.

El debate se ha producido con motivo de una reunión convocada por la asociación de Periodistas de Información Económica (APIE), en la que han participado el subsecretario de presupuestos de gasto público, Miguel Martín, los portavoces de UCD y PSOE, Luis Gamir y Enrique Barón, respectivamente, y el representante de CEOE, José Folgado.

A lo largo de las intervenciones, los representantes de las Administraciones, UCD, y PSOE defendieron los 700.000 millones de pesetas de déficit previsto para 1982, frente a la posición de la patronal que in-

stistió en que «rivaliza con la actividad privada e impide la lucha contra la crisis económica».

Miguel Martín, defendió el proyecto de ley elaborado por el Ministerio de Hacienda, y destacó que «es el presupuesto del Acuerdo Nacional de Empleo (ANE), y del fondo de compensación del déficit, que la forma que se utiliza es la que permite el sistema financiero español».

Por su parte, Enrique Barón defendió el déficit presupuestario, y señaló que estamos en un sistema de economía mixta y que es necesaria la participación intensa del estado. El diputado socialista criticó, sin embargo, diversos aspectos del presupuesto, especialmente los relativos a la forma de presentación y la no puesta en marcha

del sistema de presupuesto, especialmente los relativos a la forma de presentación y la no puesta en marcha del sistema de presupuesto base cero.

Luis Gamir defendió el proyecto del Gobierno, argumentando que el paro es el problema número uno de España y que este presupuesto es el ideal para luchar contra él. En este sentido, destacó el incremento de un 25 por ciento de la inversión pública previstos para 1982.

José Folgado, por último, basó sus críticas en el expresivo déficit del público, derivado del aumento de los gastos corrientes. «Este —dijo— no es un presupuesto para la crisis, porque no complementa la actividad privada sino que rivaliza con ella».



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

BANCOS COMERCIALES		 <b>Banco Atlántico</b> Fundado en 1901
Banco Atlántico	235,00	
Banco de Bilbao	339,00	
Banco Central	342,00	
Banesto	339,00	
B. Exterior	310,00	
B. General	-	
B. Hispano	315,00	
B. Ibérico	-	
B. López Quesada	-	
B. Popular	369,00	
B. Santander	381,00	
B. Valencia	-	
B. Vizcaya	359,00	
B. Zaragozano	218,00	
<b>B. INDUSTRIALES</b>		Urbis ..... 20,00
Bankinter	146,00	<b>PAPELERAS</b>
Bankunión	139,00	Papeleras Reunidas ..... -
B. Finanzas	272,00	Sarrió ..... -
B. Fomento	186,00	Torras H. .... -
B. Granada	-	<b>INVERSION MOBILIAR.</b>
B. Indus. Cataluña	-	Cartinbao ..... 91,00
B. Noroeste	155,00	Cartisa ..... -
B. Occidental	-	Española de Inver. .... 50,00
B. Urquijo	216,00	Fibansa ..... -
<b>ELECTRICIDAD</b>		Gral. Inversiones ..... -
Catalana de gas	-	Hispanera ..... -
Fecsa Peq.	71,00	Insa ..... -
Fenosa	60,00	Popularinsa ..... -
Hca. Cantábrico	82,00	Vamosa ..... -
Hca. Española	81,00	<b>MONOPOLIOS</b>
Hca. Cataluña	54,75	Campsa ..... 213,50
Iberduero	57,50	Tabacalera ..... 121,00
Nansa	-	<b>NAVEGACION</b>
Sevillana	70,50	Pebasa ..... -
Unión Eléctrica	76,00	Transmediterránea ..... -
Electra de Viesgo	80,00	<b>QUIMICAS</b>
Reunidas Zaragoza	42,00	E.I.A.S.A. .... 36,00
<b>ALIMENTACION</b>		C.E.P.S.A. .... 100,00
El Aguila	39,00	Cros ..... 36,00
Gral. Azucarera	-	Explosivos ..... 28,75
Ebro	-	Hidro Nitro ..... -
Koipe	-	Petroliber ..... -
Viñedos Españoles	106,00	Sntace ..... 32,00
<b>COMERCIO</b>		<b>MINERAS</b>
C.I.C.	129,00	Guindos ..... -
Finanzauto	-	Ponferrada ..... -
Galerías	50,00	Sierra Menera ..... -
Saf	-	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>
Finan. y Servicios	-	Altos Hornos ..... -
<b>CEMENTOS</b>		Auxiliar FF.CC. .... -
Asland	120,00	Babcock ..... -
Alba	220,00	Echevarría ..... -
Potland Valderriv	-	Esp. Zinc ..... 67,00
Valenciana Cements	-	Duro Felguera ..... 213,00
Cristalerías	-	Macosa ..... -
<b>CONSTRUCCION</b>		Nueva Montaña ..... -
Dragados	160,00	Olarra ..... -
Encinar	-	Tubacex ..... 62,75
Vallehermoso	81,00	Astilleros Españoles ..... -
<b>INMOBILIARIAS Y URB.</b>		<b>AUTOMOVILES</b>
Bami	-	Citroen ..... 26,00
I. Metropolitana	89,00	Fasa ..... 90,00
I. Simane	167,00	Femsa ..... -
Urb. Metro	173,00	Motor Ibérica ..... 31,00
		Seat ..... 20,00
		Santa Ana ..... 45,00
		<b>SEGUROS</b>
		Fénix ..... -
		<b>VARIOS</b>
		Corp. Ind. Bancobao ..... -
		Telefónica ..... 78,00
		<b>DERECHOS SUSCRIPCION</b>
		Hidrocantábrico ..... 8,00
		Telefónica ..... 10,00
		Hidruña ..... 6,00
		Sevillana ..... 7,25

## La Bolsa

## Contenido

## Madrid

MADRID, (Efe).— Finaliza la semana con jornada de signo contenido en general los eléctricos con ligero predominio de valores en más por lo que su índice parcial subió más 0'10 y el de construcción más 0'96. También el sector siderometalúrgico consiguió un avance de más 1'28 dentro de su índice parcial.

La Bolsa, pues, se mostró sostenida ofreciendo ligeros puntos de apoyo en un nutrido número de valores.

El índice general se benefició en una pequeña proporción de un total de 176 valores contratados en renta variable, 36 suben, 30 bajan y 110 no varían. Índice general de la sesión: 129'35 contra 129'17. El cierre con predominio de dinero base al 31-12-80. 129'35 +0'18.

## Barcelona

BARCELONA, (Efe).— La sesión de ayer en la Bolsa de Barcelona ha transcurrido de forma similar a la jornada anterior. El mercado ha tenido un comportamiento irregular, con dinero orientado de forma selectiva y papel que, sin ser insistente, ha ocasionado ligeros retrocesos en algunos valores.

El cierre no se observaban síntomas de cambio permaneciendo el mercado a la expectativa.

Por sectores, monopolios, comercio y finanzas han experimentado los mayores avances apoyados en la buena disposición del dinero.

Servicios, varios, bancos comerciales e industriales han cerrado en conjunto más equilibrados.

Cementos, Construcciones, inmobiliarias y siderúrgicas han tenido un comportamiento irregular, alternándose las variaciones en ambos sentidos. El dinero se ha mostrado selectivo, al tiempo que la oferta, sin ser insistente, ocasionaba discretos retrocesos en algunos valores.

Textiles, papeleras y eléctricas cierran con un ligero saldo negativo al no poder contrarrestar el dinero existente para algunos valores los efectos producidos por el papel en otros.

El grupo químico ha tenido un comportamiento débil en conjunto. El papel se ha mostrado más insistente en la contratación de estos valores ocasionando pérdidas casi generalizadas.

En total se han contratado 121 clases de acciones, de las que 31 suben, 28 bajan y 62 no varían. El índice general ponderado, gana siete centésimas y cierra a 129'06 y con base 1-1-63 se sitúa a 137'98 con ganancia de ocho.

## Bilbao

BILBAO, (Efe).— En el transcurso de la semana, se ha ido advirtiendo una paralización de negocio, llegando a la sesión final con una actividad corta, correspondiendo al reducido número de órdenes en poder de los intermediarios.

La tendencia ha sido desigual y si las acciones bancarias presentan ligero dominio de las diferencias positivas, estas se encuentran en inferioridad en el eléctrico, que sigue mostrando debilidad, mientras los químicos, que en general dan muestras de abandono, evolucionan en alza.

Curiosidad por conocer los términos en que se desarrollará la ampliación de capital de «Iberduero», cuyas características serán dadas a conocer una vez celebrado el consejo de esta tarde, informándose por otra parte, que el cambio de canje de los bonos del Banco Industrial de Bilbao por acciones del Banco de Bilbao se establecerá al tipo de 301'76 por ciento.

El cierre ofrece dominio de las contrapartidas vendedoras.

Índice general: 142'54 +0'75. Suben 16, bajan 12, repiten 57.

## Valencia

VALENCIA.— La desgana ha sido la característica de esta última jornada bursátil semanal. Así se explica que de un total de 44 valores contratados hubo ayer una mayoría importante, treinta y uno, que se limitan a repetir la posición anterior. Los valores que suben son seis y los que bajan siete, con lo cual sigue el tono de equilibrio, de linealidad que ya se veía en días anteriores.

En los bancos, todos repiten menos tres, mejorando posiciones sólo dos y en cambio bajan uno, todo en un clima de espera que es evidente.

Algo parecido ocurre en la Construcción, donde no contratan además los valores punteros. En la electricidad se da abstención, con ganancia de medio en Sevillana y pequeñas pérdidas en Fecsa e Hidrola, Iberduero queda con papel y los otros valores no se contratan.

En el mercado de letras ha habido buena actividad negociadora. De 89 efectos que salían a la venta, por 62'25 millones de pesetas, se toman 64 por 38'25 millones. En el mercado primario, la más abundante negociación es del industrial de Bilbao, a 12'50 por ciento de descuento.

El índice general, tras el descenso registrado ayer de 0'20 puntos, se sitúa en 135'22.

**EMPRESA DE AMBITO NACIONAL  
PARA SU DELEGACION EN CASTELLON**

**PRECISA:**

Personal masculino o femenino de fácil relación humana, para integrarse en Organización Comercial dirigidos y apoyados por la propia empresa.

No es necesario vehículo propio, ni experiencia en ventas.

Se ofrece: Puesto estable, trabajo en equipo, posibilidades de promoción a Jefes de Sección y excelente retribución económica en función de los objetivos alcanzados con garantía diaria durante período de preparación.

Interesados presentarse en calle Trullols, 2 y 4 de CASTELLON (ESTARTA Y ECENARRO, S. A.). Tel.: 21 26 38.

Ref.: INEM CS-0421-1201.

**MERCADO INMOBILIARIO**

de Castellón y Provincia

Consiga eficacia y seguridad acudiendo a un agente de la propiedad inmobiliaria

OFERTAS	Refcia	Teléfono	Situación	Observac.
Alq/Local	A15	22-73-66	Avda. Capuchinos	312 M. <sup>2</sup>
Alq/Local	A05	22-73-66	Gobernador	Traspaso
Alq/Piso	A06	22-73-66	Avda. Valencia	Garaje
Venta/Piso	B09	22-73-66	Falcó	Chafán
DEMANDAS	Rfa.	Teléfono	Observaciones	
Alq/Piso		22-73-66	Muebles	
Alq/Piso		22-73-66	Sin muebles	
Comp. terreno		22-73-66	S/2.000 m. <sup>2</sup> Industrial	

## ARGENTINA

## El general Liendo, presidente en funciones

BUENOS AIRES (Efe).—El general de división Horacio Tomás Liendo, que desde hoy desempeñará las funciones de presidente del Gobierno militar, es el ministro netamente político del gabinete del general Roberto Eduardo Viola.

Liendo, ministro del Interior, ha tenido, como fundamental cometido, el desarrollo del denominado «diálogo político» del proceso militar iniciado tras la caída del Gobierno presidido por Isabel Perón.

El nuevo presidente en funciones, ha sucedido en el cargo al general Albano Harguindeguy, el hombre que inició los primeros contactos con los partidos políticos argentinos, con la excepción del mayoritario, el Justicialista.

La figura de ministro del Interior de los dos gobiernos militares, habidos desde 1976, ha sido especialmente controvertida.

Harguindeguy que realizó sus «consultas» con grabadores y sin apenas discusión, continuó, tras su cese en el mundo activo de la política como asesor del general Roberto Eduardo Viola.

Los mentideros del momento afirmaron, el día de su designación en su nuevo cargo, que habían pesado razones ajenas al ejecutivo en la decisión de vincularlo de alguna forma al Gobierno.

Con el general Harguindeguy cercano, su compañero de armas Horacio Tomás Liendo inició su gestión en el marco de discutidas afirmaciones.

Su primer paso fue el reconocer verbalmente al partido mayoritario del país, el Justicialista, como un interlocutor válido dentro del «diálogo político», convicción posteriormente ratificada por el propio presidente Viola, y que generó reacciones contradictorias especialmente furibundas en boca de su antecesor y ya asesor, general Albano Harguindeguy.

Las estructuras temblaron, aunque fuera por sorpresa, ante la afirmación de Harguindeguy de que una vuelta a los esquemas partidarios previos al golpe del 76 (peronismo en el poder), llevarían irremediablemente a la Argentina a la misma situación que generó la caída de Isabel Perón.

A las críticas de Harguindeguy siguió el tradicional silencio del Gobierno del general Viola. Únicamente los partidos hicieron despliegues críticos contra el ex ministro, el más agudo, Francisco Manrique, presidente del partido federal, llegó a calificar a Harguindeguy de «gordito travieso», sobrenombre todavía utilizado en círculos políticos. Fue también el trasfondo del diálogo con el peronismo el que le llevó a Liendo a lo que inicialmente fue considerado como su gran fracaso.

Tras evacuar consultas con la práctica totalidad de los partidos de carácter nacional, el ministro del Interior intentó, a través de sus colaboradores de nueva hornada, destacadamente el abogado Rosendo Fraga, la culminación de una labor iniciada con notable eficacia y publicidad.

El peronismo dijo «no» rodeado de un gran alarde de cobertura informativa e, incluso, estuvo a punto de perder su cabeza fundamental, dispuesta al diálogo, el vicepresidente primero Deolindo Bittel.

## Reacciones al discurso de Reagan

# LA ESCUADRA SOVIÉTICA ES LA MAS PODEROSA DE LA HISTORIA

LONDRES (Efe).—La escuadra soviética es una de las más poderosas de la historia debido al rearme naval de la última década, según el capitán de navío británico John Moore.

En su obra «Los navíos de la escuadra soviética», publicada por la editora británica «Jane», famosa por sus libros de referencia, Jhon More, ex-jefe de los servicios navales de información, dice que la armada soviética dispone ahora de la mayor flota submarina y la mayor capacidad para sembrar minas de todas las escuadras del mundo.

Según los datos aportados por el autor, la flota soviética tiene 266 submarinos en servicio, 11 en construcción y 100 en reserva frente a los 119 en servicio de Estados Unidos, sus 32 en construcción y 6 en reserva.

En la referencia al tipo de submarino soviético que embarrancó en aguas suecas el mes último, no se hace mención a su capacidad de admitir armas nucleares como denunció el gobierno de Estocolmo.

Reconoce John Moore que la inmensa transformación de la flota soviética es obra de un solo hombre: el comandante en jefe

de la escuadra Sergei Gorshkov, que fue promovido a ese empleo el año 1956.

### Armas nucleares en Europa

LISBOA (Efe).—El Partido Socialista Portugués (PS) apoya las manifestaciones en favor del desarme y de la paz mientras no encubran los objetivos de una política de desequilibrio nuclear.

En comunicado divulgado ayer el primer partido de la oposición portuguesa subrayó que «la amenaza creciente de un conflicto nuclear limitado a Europa suscita, de la parte de los socialistas, un llamamiento muy claro contra la espiral de la carrera de armamentos».

Tras afirmar que defiende la continuación de las negociaciones para alcanzar un equilibrio estable mediante la reducción de los arsenales de las grandes potencias, el «PS» señaló que «la campaña contra las armas nucleares debe colocarse en una perspectiva general y abarcar de igual forma todos los efectos destructivos de las cabezas nucleares, sean ellas transportadas por misiles norteamericanos o soviéticos».

«Teniendo en mente la necesidad de concienciar a los portugueses en la lucha por la paz, el «PS» recomienda a sus militantes que «integran o apoyen, a título personal, aquellos movimientos que sirvan claramente los principios de la legitimidad ética y la transparencia política».

Como consecuencia, los socialistas portugueses aconsejan a sus militantes que no ofrezcan su colaboración a iniciativas que, «bajo el amparo de la temática de la paz, encubran la realidad de una política de desequilibrio».

### Crítica

VIENA (Efe).—La prensa de los países socialistas europeos dedicó ayer amplios espacios al discurso pronunciado por el presidente norteamericano, Ronald Reagan, el pasado miércoles.

El diario húngaro «Magyar Nemzet» señala que Reagan quiere apaciguar a los europeos con sus declaraciones, y que también la prensa norteamericana ha calificado su discurso de prelude para las negociaciones, pero no de base para un acuerdo.

La agencia oficial húngara «MTI» subraya que la alocución



del líder americano estaba dedicada a los que quieren oír que Washington es el defensor de la paz, de la libertad y del desarme.

En opinión de esa fuente, sólo es digno de mención el punto en el que Reagan mencionó el empleo de las armas atómicas tradicionales de la OTAN (Organización del Tratado Atlántico Norte) en caso de ser esta atacada.

La prensa búlgara acusa a Reagan de carecer absolutamente de realismo político y de haber querido sólo apaciguar a la opinión pública europea.

El órgano del Partido Comunista Búlgaro «Rabotnichesko Delo» escribe que Estados Unidos proseguirá su rumbo peligroso y falto de realismo.

## Saliendo al paso de insistentes rumores

# Mitterrand: me encuentro perfectamente de salud

PARIS, (Efe).— El presidente francés François Mitterrand ha confirmado que hizo análisis en un hospital parisiense, pero ha agregado que sigue trabajando doce horas por día.

En conversación informal con los periodistas, el jefe del Estado francés ha reconocido que «le duele la espalda desde septiembre» pero que desde hace ocho días va mejor sin tomar ni aspirinas «ni ningún medicamento».

Una revista reveló esta semana que el jefe del Estado francés se sometió a reconocimiento médico bajo nombre falso en el hospital de Val de Grace de París el 7 de noviembre, y Mitterrand ha explicado que la idea de cambio de nombre fue de los responsables del hospital y por razones de seguridad.

«No he anulado ninguna cita, veo a unas cuarenta personas por día, tengo un almuerzo de trabajo diario y voy al extranjero todas las semanas», ha resumido François Mitterrand para tranquilizar a la opinión pública.

Al presidente socialista no le «irrita» la curiosidad de los periodistas sobre su estado de salud, en su opinión normal porque «en Francia todo el sistema reposa en el jefe del Estado».

El semanario «Paris Match» insertó en su último número un reportaje que relata la visita de incógnito al hospital mi litar de François Mitterrand, y éste lo considero «legítimo».

Se le practicó al primer mandatario de Francia dos pruebas una ecografía y una destelografía, cuyos resultados «aún no tiene» y que reconoce ser de mayor importancia que las relativas a un examen general normal.



Sonriente y con su acostumbrada ironía, añadió «no se preocupen, ya les avisaré a tiempo», pero no tuvo inconveniente en extenderse en comentarios sobre su salud.

En mayo François Mitterrand inició la costumbre de publicar su parte médico como jefe del Estado cada seis meses y el próximo corresponde a finales de diciembre, ya que, a su parecer de ayer, «dos al año son suficientes».

La charla con los periodistas duró una media hora y los periodistas hallaron al presidente relajado como de costumbre, quizá un poco más pálido.

«No he estado 24 horas seguidas en cama desde hace 42 años», les dijo un hombre de estado que no se acuerda de haber estado enfermo durante todo ese tiempo.

Con una concentración de poderes en la sola persona del presi-

dente como en Francia, la opinión ha mostrado atención a la salud del presidente cuando se supo que se había hecho un reconocimiento médico especial.

Su médico de cabecera, el doctor Claude Gubler, que firmó su primer parte médico en mayo, ha manifestado por su parte por radio que el reconocimiento realizado en el hospital de Val de Grace responde a un examen «trivial».

Gubler, que en su parte médico de mayo desechó indicios de «ninguna anomalía aguda o crónica en la salud del presidente», ha dicho ahora que «si su estado hubiese necesitado un examen útil para descubrir digamos un tumor, le habría hecho hacer un reconocimiento con «Scanner» y lo habría enviado a otro hospital».

El propio Mitterrand ha aprovechado la ocasión que le brindaba el anuncio de la creación de un

centro de microinformática para salir al paso de un viejo rumor.

Se ha referido para ello expresamente a un famoso centro de tratamiento contra el cáncer y ha dicho «nunca he ido a Villejuif».

Ya en su primera rueda de prensa de septiembre había hecho público el presidente francés que se torció una vértebra, y ahora precisó que fue jugando al tenis y que se trata de la articulación sacro-iliaca.

Por ello le duele la espalda y por ello «sufrió mucho» cuando oyó de pie los himnos nacionales francés y mexicano en México en su reciente visita oficial.

Continúa ahora trabajando «de nueve de la mañana a nueve de la noche» y los franceses conocerán de forma precisa su estado cuando se publique el parte médico semestral el próximo mes.

## Cómo Prevenir la Subnormalidad

EXISTEN CAUSAS CONOCIDAS Y EVITABLES QUE PUEDEN PROVOCAR SUBNORMALIDAD

- ANTES DEL EMBARAZO.
- DURANTE EL EMBARAZO.
- DURANTE EL PARTO.
- EN LA PRIMERA INFANCIA.
- POR DIVERSOS FACTORES.



INFÓRMESE  
O SOLICITE FOLLETO  
GRATUITO A NUESTRO  
APARTADO 17.179  
MADRID

ASOCIACION  
CLUB «AYU DA LE A CAMINAR»

## De todo el mundo

### ● BANGLADESH

NUEVA DELHI (Efe).—Abdus Sattar, de 75 años, ha jurado su cargo como octavo presidente de Bangladesh, después de su triunfo en las elecciones del pasado domingo.

La toma de posesión ha tenido lugar ante el presidente del Tribunal Supremo, en una ceremonia a la que han asistido miembros del Gobierno, del Parlamento y del cuerpo diplomático.

Los parlamentarios de la liga Awami, principal partido de la oposición, han boicoteado la toma de posesión, tras su denuncia de fraude electoral.

Sattar, candidato del partido nacional de Bangladesh, obtuvo en las elecciones presidenciales 14 millones de votos, frente a los 5 millones y medio logrados por el candidato de la liga Awami, Kamal Hossain.

El nuevo presidente sucede a Ziaur Rahman, que fue asesinado en mayo pasado durante un fallido golpe militar.

### ● ARGENTINA

BUENOS AIRES (Efe).—La secretaria de Información Pública «Sip» informó en un escueto comunicado que el presidente Viola fue sometido a consulta médica «como consecuencia de una insuficiencia coronaria detectada en los controles permanentes que se le efectúan».

La «Sip» indica que los facultativos que examinaron al presidente «ratificaron el diagnóstico y tratamiento en ejecución» y que «con posterioridad a nuevos estudios se emitirá el parte médico correspondiente».

### ● MALABO

MALABO (Efe).—El primer embajador de los Estados Unidos residente en la capital guineana, Alan Mortimer, ha presentado sus cartas credenciales al presidente de la nación, Obiang, Nguema.

Con este acto se inicia una nueva etapa en las relaciones entre los dos países, interrumpidas durante el régimen pasado y que habían sido de cooperación amistosa pero esporádica.

En el discurso pronunciado por el embajador americano durante la ceremonia, éste ha expresado el deseo de su Gobierno de estrechar más los lazos de amistad y cooperación entre los Estados Unidos y Guinea Ecuatorial.

También ha manifestado la disposición de su Gobierno de «invitar a los inversores americanos, hombres de negocios e instituciones privadas para que acudan a Guinea Ecuatorial».

Asimismo, ha señalado el sentido real y muy significativo que resulta reforzar el bienestar económico, cultural, de paz y seguridad entre los dos países.

Por su parte, Obiang Nguema, en respuesta a las palabras del embajador americano, ha declarado que «las nuevas relaciones entre Guinea Ecuatorial y Estados Unidos, deben tener caracteres más duros y más firmes».

Ha agradecido también y de forma especial, al Gobierno norteamericano por el hecho de que a pesar de la falta de perfilación concreta que había caracterizado las relaciones guineo-americanas hasta el momento, haya prestado importante ayuda a Guinea Ecuatorial en su difícil tarea de la reconstrucción nacional.

### ● BRASIL

SAO PAULO (Brasil) (Efe).—La justicia militar ha condenado a penas de prisión al presidente del «partido de los trabajadores» y ex dirigente sindical metalúrgico, Luis Ignacio da Silva («Lula») y a otro dos colegas suyos.

Da Silva ha sido condenado a tres años y medio de prisión.

Los dirigentes sindicales estaban acusados de promover una huelga ilegal, en la que participaron 250.000 obreros metalúrgicos de Sao Paulo.

### ● U. S. A.

CABO CAÑAVERAL (Efe).—El satélite de comunicaciones «Satcom III», propulsado por un cohete delta, ha sido lanzado con éxito desde el centro espacial Kennedy.

Este satélite viene a sustituir a otro semejante, desaparecido en diciembre de 1979 mientras era trasladado a otra órbita superior.

El «Satcom III», lleva veinticuatro repetidores, cada uno de los cuales puede emplearse para efectuar 1.400 llamadas telefónicas o la transmisión de un programa de televisión.

### ● SUECIA

ESTOCOLMO (Efe).—Investigaciones suecas realizarán próximamente el primer trasplante de tejidos al cerebro humano.

Según la publicación «Fib-Kulturfond», el Instituto Karalinska de Estocolmo autorizó a los profesores Lars Olsson y Erik Olof Backlund a realizar «un máximo de diez intervenciones» en pacientes aquejados de la enfermedad de Parkinson.

En colaboración con investigadores americanos, el equipo del doctor Olsson descubrió que la enfermedad de Parkinson transmitida a ratas «podía curarse» transplantándoles al cerebro células de las glándulas suprarrenales.

Los doctores suecos descubrieron que dichas células producen tejidos similares a los deteriorados en el cerebro de los enfermos, consiguiendo la curación de ratas de laboratorios.

Contra el plan saudí de paz y las maniobras USA en Egipto

## Multitudinaria manifestación en Teherán

BEIRUT (Efe).—Cientos de personas se han manifestado en Teherán para protestar contra el plan saudí de paz para Oriente Medio y contra las maniobras militares conjuntas egipcio-norteamericanas.

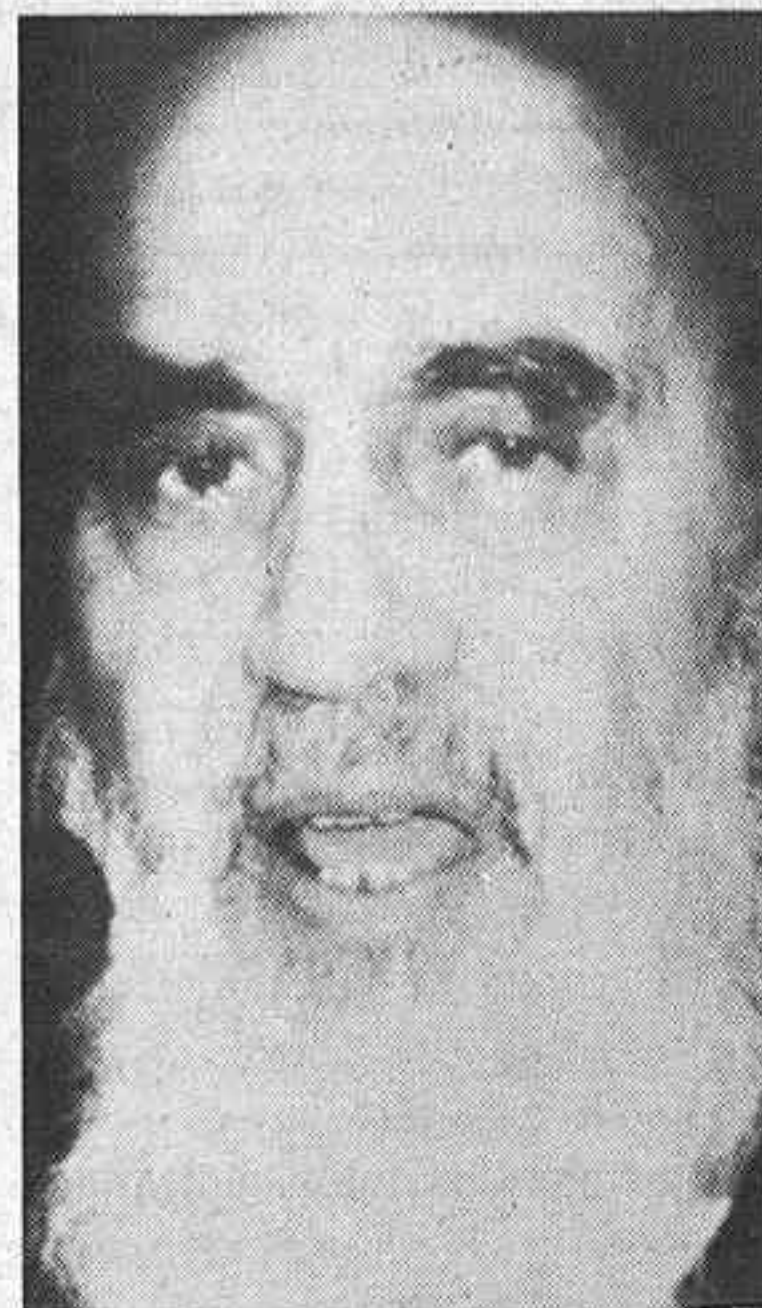
Según «Radio Teherán», sintonizada en Beirut, la manifestación había sido aprobada oficialmente y que en el curso de la misma, los participantes daban gritos contra los gobernantes saudíes y consignas antinorteamericanas.

Por su parte, el presidente de Majlis (parlamento iraní), Hashemi Rafsajani, ha participado en el acto y ha aludido al plan Fahd, calificándolo de «maniobra» para defender intereses occidentales en la zona y que «el plan saudí no se diferencia de los planes norteamericanos».

Rafsajani ha concluido diciendo que «el mundo musulmán debe echar a Israel de nuestro territorio».

El plan saudí de paz para Oriente Medio, elaborado por el príncipe heredero Fahd, consta de ocho puntos, el más controvertido de los cuales se refiere al «derecho de todos los estados de la zona a vivir en paz», lo que ha sido interpretado como un reconocimiento implícito a la existencia del estado de Israel.

Observadores en Beirut consideran que esta manifestación no es sino el reflejo popular del



deterioro en las relaciones entre los gobiernos de Irán y Arabia Saudí, que se ha ido profundizando en las últimas semanas.

La manifestación ha comenzado en varias calles de la capital iraní y ha concluido en el Campus de la Universidad de Teherán. Los participantes portaban pancartas de apoyo a los líderes iraníes, y, en especial, retratos del presidente libio, Gadafi, del Ayatollah Jomeini y del Ayatollah Montazari con consignas como «Montazari es la esperanza de nuestra nación, su mensaje de nuestro líder (Jomeini)».

El ayatola Montazari ha

comenzado a configurarse como el heredero espiritual de Jomeini.

Al llegar la marcha a la universidad de Teherán, el ayatollah Javad Amoli, miembro del Consejo Judicial iraní, se ha dirigido a los asistentes y ha dicho que el plan saudí de paz «pide el reconocimiento de un pueblo maldito de Dios, darle garantías de libertad y reconocer su régimen usurpador».

«Radio Teherán concluye diciendo que los manifestantes se han retirado del Campus Universitario tras haber efectuado allí las oraciones rituales del viernes, en las que han participado ministros, diputados y autoridades religiosas chitas.

### Argelia mediadora

BEIRUT (Efe).—Argelia tiene intención de mediar para poner fin a la guerra entre Irak e Irán, informa el diario libanés «An Nahar».

El periódico cita fuentes diplomáticas occidentales para asegurar que la mediación se producirá en los próximos meses, aunque depende de la buena disposición de Irán.

Fuentes diplomáticas piensan que Argelia está en buena posición para mediar entre ambos países porque patrocinó el tratado de 1975 entre Irak e Irán sobre la salida al mar de Shatt el Arab.

# FURA 127



**¡Compruebe qué bien se porta!**

Acaba de aparecer el nuevo Seat FURA 127. Un coche que le ofrece soluciones inéditas en esta categoría, como su 5ª velocidad y su aspecto exterior e interior.

Venga personalmente a conocer el Seat FURA 127.

**FURA**  
**¡QUE BIEN TE PORTAS!**

**PERMANECEMOS  
ABIERTOS ESTE  
FIN DE SEMANA.**

Le esperamos en:

**Red de Servicios Seat  
de Castellón y provincia**

**SEAT**

**Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.**

Bonn

## Rusia venderá gas a Alemania

BONN (Efe).—La República Federal Alemana y la Unión Soviética firmaron en la ciudad de Essen uno de los acuerdos comerciales más importantes de los últimos años en las relaciones entre ambos países.

Se trata de un acuerdo por el cual la firma alemana «Ruhrgas» recibirá anualmente diez mil quinientos millones de metros cúbicos de gas procedente de Siberia, a partir de 1984.

El acuerdo, que ha contado con la oposición de los Estados Unidos, fue firmado por el viceministro de comercio exterior de la Unión Soviética, Nikolai Osipov, y el presidente del consejo de Administración de «Ruhrgas», Kalus Liesen.

Fuentes allegadas a Osipov dijeron que la Unión Soviética firmará dentro de unas semanas otro acuerdo similar para vender gas natural siberiano a varios países europeos.

También firmarían ese acuerdo empresas estatales de Alemania Federal, Italia, Bélgica, Holanda, Austria y Suiza para comprar a la Unión Soviética cuarenta mil millones de metros cúbicos de gas natural al año.

El acuerdo firmado con Alemania Federal se realizó dos días antes de la anunciada visita oficial a Bonn del presidente Leónidas Breznev.

La empresa alemana de gas empezó hace poco más de un año las negociaciones para adquirir unos doce mil millones de metros cúbicos de gas antural siberiano al año.

Las fuentes añadieron que ejecutivos de «Ruhrgas» están negociando la compra anual de 700 millones de metros cúbicos de gas natural ruso para el consumo en Berlín Occidental.

WASHINGTON

## Habib, a Oriente Medio

WASHINGTON (Efe).— El enviado especial del presidente Reagan, Philip Habib, volverá a Oriente Medio «pronto, probablemente la semana próxima», ha confirmado la administración.

Philip Habib estuvo hace cuatro meses en Oriente Medio, donde logró un alto el fuego entre las fuerzas palestinas e israelíes en el sur del Líbano.

Su regreso a la región lo ha justificado el portavoz del departamento de Estado, Dean Fisher, en el hecho del «aumento de las tensiones últimamente» entre las fuerzas de paz de las Naciones Unidas y las fuerzas de las milicias cristianas libanesas apoyadas por Israel.

Fisher señaló que nadie «en la zona debe interferir» la labor de las fuerzas de paz de la ONU, que están «haciendo su trabajo», con lo que aludía al incidente en el que las milicias cristianas rodearon a 800 soldados de la ONU durante cuatro días esta semana.

Fisher no mencionó una específica misión de Habib en Oriente Medio, donde dijo que visitará, además del Líbano, probablemente Israel, Arabia Saudí y Siria.

(c) Ministerio de Cultura 2007

Bruselas

## O.T.A.N. PROPONDRÁ A LA U.R.S.S. LA SUPRESION DE ARMAS NUCLEARES

BRUSELAS (Efe).— Los países miembros de la Alianza Atlántica «OTAN», propondrán a la URSS, el próximo día 30 en Ginebra, la supresión de todas las armas nucleares en Europa, según reveló en una rueda de prensa, el secretario norteamericano para Europa: Lawrence Eagleburger.

Según reveló también Eagleburger, en caso de que la URSS no acepte esta propuesta, la OTAN instalará 572 misiles antes de 1983.

Estos son los planteamientos definitivos que Estados Unidos —en representación de sus aliados de la OTAN planteará a la

Unión Soviética en las negociaciones para el desarme en Europa, que comenzarán en Ginebra el 30 de noviembre.

Según palabras de Eagleburger, en la última reunión del comité consultivo de la OTAN, encargada de preparar las posiciones occidentales en esas negociaciones, los quince países atlánticos alcanzaron un acuerdo «total y transparente».

«La postura occidental —ha afirmado— es inequívoca. Si la URSS acepta la «opción cero» de destruir sus misiles «SS-20» que amenazan Europa Occidental, la OTAN por su parte no

desplegará los 572 misiles de alcance medio que —según lo previsto— entrarán en servicio a partir de 1983.

«Lo más importante —añadió Eagleburger— es que, en estos momentos, existe una total unanimidad de todos los países atlánticos para llevar a cabo este programa si fracasan las conversaciones de Ginebra».

El funcionario norteamericano ha concluido afirmando que «la oferta occidental es una muestra de los deseos de paz de la OTAN. Corresponde ahora a la URSS mostrar sus intenciones en Ginebra».

El Gobierno italiano no les concede visado

## PROFUGOS AFGANOS «VIVEN» EN EL AEROPUERTO DE ROMA

ROMA (Efe).—Dos senadores del Partido Democristiano interogaron oficialmente el Gobierno sobre si está dispuesto a conceder un visado provisional a los 41 prófugos afganos que se encuentran desde el lunes último bloqueados en el aeropuerto de Roma.

Las condiciones de salud de los prófugos, que llevan seis días viviendo en la sala de espera del aeropuerto romano, se deterioran rápidamente, así como su nivel de esperanza.

Los hombres del grupo siguen adelante con su huelga de hambre, pero las mujeres y los niños utilizan los vales para comer que les entregan las autoridades del aeropuerto cada día.

Un niño fue ingresado en un hospital romano, afectado de gastroenteritis aguda, mientras que puede verse cada vez con más frecuencia llorar a las mujeres y los niños del grupo.

Los prófugos huyeron de la capital afgana, Kabul, y atravesaron clandestinamente la frontera pakistaní a pie, «huyendo de los rusos», según declararon en Roma.

Después, con la ayuda de otros afganos consiguieron el dinero para tomar un avión desde la

India, con la intención de llegar hasta Alemania Federal.

Pero en Roma, al comprobarse que carecían de visados para ingresar en Alemania, fueron bloqueados.

El jueves se les quiso repatriar forzosamente hacia la India y se les llegó a subir en un avión que volaba hacia Bombay, pero el comandante de la aeronave, al ver el estado de agitación y los lamentos del grupo, se negó a aceptarlos a bordo por razones de seguridad.

La Policía pretendía hacerlos subir ayer a otro avión de línea en vuelo hacia la India, pero la solidaridad ha comenzado ya a moverse, especialmente entre los diputados y senadores, como lo demuestra la interpelación interpuesta al Gobierno por los senadores democristianos Saporito y Russo.

### Parlamento europeo

ESTRASBURGO (Francia) (Efe).—Aproximadamente dos millones de personas han huido de Afganistán desde la ocupación soviética en diciembre de 1979, ha declarado ante el Parlamento Europeo un grupo de resistentes afganos.

«La agresión soviética supone un desafío a la opinión pública

mundial, que debería presionar a Moscú», han dicho en una rueda de prensa en la que se hallaban el diputado del congreso norteamericano Joel Prichard y el disidente soviético Vladimir Boukosky (expulsado de URSS en 1976 a cambio del comunista chileno Luis Corvalán).

Sayid Ahmad Gailani, jefe del movimiento religioso que ha desencadenado la «guerra santa» en Afganistán, ha acusado a los rusos de utilizar bombas biológicas y químicas, contra las que no hay posibilidad de defenderse y que han arrasado pueblos enteros.

Desde la ocupación soviética, Kabul ha duplicado su población con los consiguientes problemas sanitarios, psicológicos y de avituallamiento, en tanto que más de dos millones de afganos han huido, en su mayoría a Pakistán.

Europeos y norteamericanos han prometido su apoyo a los representantes de los tres principales movimientos de resistencia, los cuales han anunciado la próxima formación de un órgano ejecutivo único.

La comisión política del Parlamento Europeo va a elaborar un proyecto de resolución solicitando la instauración del «Día de Afganistán» el 21 de marzo.

Oriente Medio se ha convertido en un polvorín

## Los problemas del mundo árabe a la cumbre de Fez

RABAT (Efe).—La situación en el mundo árabe se caracterizó por tres elementos principales: el problema del Oriente Medio, el del desarrollo y su aspiración a conseguir una unidad de acción.

Son muchos los factores que influyen en el hecho de que el Oriente Medio se haya convertido en un peligroso polvorín, y no son ajenos a ellos los intereses de potencias extranjeras.

Estos intereses, manejados en uno u otro sentido, han provocado la desunión, las enemistades y hasta los conflictos armados, que dividen al mundo árabe y transforman a sus componentes en factores hostiles y en elementos auto-destructores.

Se trata de un hecho comprobado desde decenios, en Oriente Medio, sobre las orillas del Eufrates, al Sur de la península arábiga, al nordeste de Africa y, desde hace algunos años, en el extremo oeste del Magreb.

### Carta del Polisario

ARGEL (Efe).—El secretario general del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz, ha dirigido un escrito a los jefes de Estado europeos en el que subraya «la gravedad de la situación en la región de Africa del Norte», informa la agencia argelina de prensa.

Según el texto de esa carta, difundido por la agencia de noti-



cias argelina, Abdelaziz estima que «la presencia de los Estados Unidos al lado de Marruecos» servirá para «impedir» los esfuerzos que estarán desplegando la Organización para la Unidad Africana (OUA) y la ONU para solucionar pacíficamente el conflicto del Sahara Occidental.

SUBASTA

## 143 millones de pesetas por un broche

GINEBRA (Efe).—Un broche de diamantes y rubíes, engarzado el siglo pasado, logró un record mundial al venderse en 2.650.000 francos suizos (143 millones de pesetas).

El broche, compuesto por diamantes y cinco rubíes, pesaba 23,65 carates y pertenecía a una familia norteamericana que también puso en venta otras joyas que alcanzaron precios sin precedentes.

En la subasta de la casa Christie's también se vendieron unos gemelos de rubíes, que habían pertenecido al actor Clark Gable, por 50.000 francos suizos (2.700.000 pesetas).

Un portavoz de la casa de subastas dijo que el broche de diamantes y rubíes, el más valioso del mundo, habían contribuido notablemente al éxito de la subasta. El comprador fue un particular cuyo nombre no se reveló.

En dos días de subasta de joyas, Christie's vendió un total de 15 millones de francos suizos (810 millones de pesetas).

## 400 mil dólares por un Murillo

PARIS (Efe).—Un lienzo de Murillo, «San Salvador de L'Horta y el Inquisidor de Aragón», ha sido subastado en París y adjudicado por un valor de un millón novecientos mil francos franceses (unos 400.000 dólares).

Es la primera vez, desde finales del siglo pasado, que un cuadro del pintor sevillano sale a subasta.

El nuevo propietario es un norteamericano cuya identidad no se ha dado a conocer.

## Cirujano británico condenado a cadena perpetua

LONDRES (Efe).—Un cirujano inglés que ha sido declarado culpable del asesinato de su esposa, ha sido condenado a cadena perpetua.

El médico, el doctor Paul Vickers, administró a su esposa un poderoso medicamento contra el cáncer que le causó la muerte.

El medicamento se lo proporcionó a Vickers su amante, Pamela Collison, que ha sido declarada inocente.

El juicio del cirujano, muy conocido en su profesión, duró veinticinco días, y la sentencia, pronunciada tras cinco horas de deliberaciones del jurado, recomienda que el reo cumpla como mínimo diecisiete años de cárcel.

## Buque inglés vigilará las Malvinas

MONTEVIDEO (Efe).—Un buque inglés surto en el puerto de Montevideo tiene por cometido vigilar las islas Malvinas, ha informado el capitán de la nave, John Barker.

Barker agregó que el trabajo básico del buque será el de colocar dispositivos especiales en icebergs de considerable tamaño para poder conocer, a través de satélites, su curso, dirección y fluctuación.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



### ALQUILERES

**SE ALQUILAN** locales comerciales y almacén, muy céntricos, en Almazora, llamar tel.: 56 10 00.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4 23 00 52.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón: Cataluña, 23 bajo.

**ALQUILO** pla. Aulas, piso amueblado Sanz de Bremond, 6 de 9 a 1.

**ALQUILO** piso sin muebles. Teléf. 21 60 68.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico. Razón: Te. 22 19 17.

**SE ALQUILA** piso amueblado, precio convenir. Razón: Tel. 20 15 98.

**ALQUILO** entresuelo 200 m. en calle Navarra y plaza de garaje. Razón: Tel.: 21 70 10.

**ALQUILO** piso amueblado. Calle San Mateo, 35-1.º. Precio alquiler 10.000 Ptas. Telef. 20.12.72.

**NOVIOS** apartamento nuevo, muebles nuevos alquiler. Playa Benicasim. Tel. 21.52.92

**SE ALQUILA** despacho nuevo 10.000 Ptas. Tel. 21 44 69.

**ALQUILO** piso amueblado, en Avda. Pérez Galdós. Razón: Teléfono 21 59 86.

**SE ALQUILA** almacén 1.500 m.² con vivienda. Tels. 560005 - 560010. Almazora.

**ALQUILO** piso amueblado. Prim, 11-22.º.



### AUTOMOVILES

**SE VENDE** Mercedes a gasoil o cambio por coche inferior. Tel. 56 17 56.

**VENDO** furgoneta AK - 350 Citroen. Matrícula CS. Tel.: 56 04 58.

**VENDO** Seat Ritmo, matrícula CS-H. Razón: Tel.: 56 12 57.

**PARTICULAR vende Mercedes 280-SE (insección) Valencia-C. Un sólo propietario, pocos Km. cuidadísimo y a toda prueba TI. (96) 3251665.**



### BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargarlos. Calle Sagasta, 25



### CALEFACCION

**FONT** todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.



### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE NECESITA** jefe/a de Ventas con experiencia en joyería. Razón teléfono 21 02 11. Ref. INEM CS 31356 - 1201.

**SE NECESITA** chica de servicio interna, responsable. Sueldo a convenir. Razón: Dama Publicidad, Asensi, 6. Castellón.

**SE OFRECE** chica estudiante para cuidar niños (as) de 9 a 7 tarde. Razón: Tel. 22 34 12.

**SE PRECISA** chica de servicio «todo estan». Interesadas llamar al Tel. 23 06 78.

**PROFESORA** E. G. B. daría clases particulares. Tel. 20 89 24

**SE OFRECE** peluquera titulada, para peinado a domicilio, a todas horas. Tel. 20.62.52.

**SE OFRECE** señora mediana responsable edad para cuidar niño o hacer limpieza, todo el día. Tel. 23.22.76.

**ASUNTO** nuevo (España) Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 SAN SEBASTIAN.

**SE NECESITA** manicura por cuenta propia. Razón: Filiberto y Carmen. Bartolomé Reus, 12. Tel. 22 11 21. Ref. INEM CS-0415-1201.



### DESRATIZACION

**SERVICIO** permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.



### COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón: Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels.: 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



### ENSEÑANZA

**CLASES** BUP, COU, EGB, Magisterio, CUC. C/. San Vicente 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** «San Cristóbal». Oposiciones a Bancos. Repasos B.U.P. - C.O.U. - E.G.B., Mecanografía, Contabilidad, Inglés. Tenerías, 30. Tel. 22 30 08.

**OPOSICIONES** Magisterio: grupos máximo 8 alumnos. Clases impartidas por licenciados universitarios. C/. San Vicente 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**QUIERE** ser programador de Ordenadores IBM? Abierta matrícula, todos los horarios. C. P. E. San Roque, 88. Teléfono 23 69 11. Castellón.

**CLASES** particulares Francés, nativa diplomada. tl. 20 83 25.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**ACADEMIA** Almi. Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Enseñanza individual. Trinidad, 5.

**PROFESORA** da clases particulares, TI. 23 46 10.



### MOTOCICLETAS

**OCASION** vendo moto Guzzi, V-50, 500 c.c., CS-G, excelente estado. Condiciones a convenir, Tel.: 21 72 44 / 55.

**POR SOLO** 185.000 ptas. Benelli 250 a estrenar matriculada. Facilidades pago. Motos Quintana. Tel. 21 69 23.

**OCASION** procedentes cambio Ducati 500, Ducati 350, Bultaco 250 y Enduro 75. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.



### NAUTICA

**PATRONES** de yate. Comienzo curso 24 noviembre a 20'00 horas C/. J.S. Elcano, 2 Grao. Inscripciones Club Náutico y Librería Trafalgar. Grao. Tel. 23.03.54.



### ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



### PERDIDAS

**PERRO** raza cruce Colli pastor alemán, marrón canela-Blanco. TI. 22 16 42 - 22 39 34, Sr. Rangel.



### TRASPASOS

**SE TRASPASA** entresuelo, Calle Mayor (frente Bco. Santander). Tel. 23.52.06 de 10 a 1.30 y de 5 a 8.

**TRASPASO** boutique, en Burriana, céntrica. Buena clientela. Llamar Tel. 51 08 29, de 10 a 10,30 noche. Srta. Ana.

**SE TRASPASA** tienda ideal para Boutique, Peluquería, etc. Teléfono, agua, luz e instalación música. 400.000 pesetas y 18.000 pesetas de alquiler, 80 m.². Historiador Escolano, 23. Tels. 21 15 70 - 21 01 47.



### VARIOS

**NECESITO** mujer compañía, 45-60 años día-noche. Tel. 21 36 10.

**PIANOS** órganos Yamaha nuevos y ocasión-alquiler. Tel. 21 29 86.

**REPARACIONES** albañilería, fontanería, pintura, electricidad, cerrajería, carpintería. Tels. 23 00 52 - 23 45 98.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**DISPONEMOS** de prensas excéntricas automatizadas para dar servicio de fabricación de piezas a troquel, máximo 50 Tm. Tel.: 56 04 58.

**PIANOS:** Afinación, Reparación (Luis Aparicio). Profesional. Alta Cualificación. Tel.: (96) 366 20 56.

**CONTABILIDADES** pequeños, medianos comercios, industrias, llevaría. Perito Mercantil. Tel. 20 80 17.



### VENTAS

**VENDEMOS:** Parcelas 831 m.² con agua 18 Km. Castellón Precio 100.000,- Ptas. TI. 21 55 81.

**SE VENDE** apartamento primera fila en Benicasim. Facilidades. Teléfono 20 32 93.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.**



CONSULTE LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSA INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA

EL GRATIS Y EL PAGO FACILITARE EN CALIDAD DE LAS OTRAS DE CIUDA Y EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES

**citosa**

EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS  
Gobernador, 55 Tel. 231700  
Mayor, 46 Tel. 22 3200  
Enmedio, 136 Tel. 22 29 33  
CASTELLON  
Ramón y Cajal, 13 Tel. 524211  
VILLARREAL

**SE VENDE** o alquila parcial o total bajo comercial, 200 m.² chafalán a plaza. Tel. 21.27.00.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**POR TRASLADO** se vende piso 7.º, chafalán Valencia-mar. Tel. 21.27.00.

**PLAZAS DE GARAJE:**  
Avda. Rey D. Jaime  
Calles Moyano - Cajal  
Junto Av. Casalduch

**SIN ENTRADA**  
Desde 10.875,- Ptas. al mes

**GRUPO LUIS BATALLA**  
**INFORMA: «LUBASA»**  
C/. Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**ALCORMAR,** parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

**PISOS** de lujo en centro Castellón, Puerta del Sol, Avda. Rey D. Jaime. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**PISOS**  
llaves en mano desde 1.950.000,- facilidades 15 años  
**Informa**  
**GRUPO LUIS BATALLA**  
**LUBASA**  
C/. Herrero, 3  
Tel. 22 48 12  
CASTELLON

**PISO** en Avda. Casalduch, 8.º, precio muy interesante. Tel. 21.27.00.

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**APROVECHESE** de esta oportunidad: Pisos 4 habitaciones, entrada 300.000, resto 15 años. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

**EN OROPESA** última villa, tres habitaciones, jardín independiente, 200 m. playa, 2.500.000. Información 964/21.27.00.

**BENICASIM** Santa Rita, parcelas totalmente terminadas, venta villas duplex. Teléfono 30 05 54.

**BENICASIM** apartamentos frente playa. Facilidades 8 años. Razón: «Lubasa». Tel. 22.48.12.

**OROPESA** apartamentos playa de la Concha. Facilidades 80 meses. Razón: «Lubasa». Tel. 22.48.12.

**VENDO** local comercial, céntrico 400 m.². Tel. 22.48.12.

**BENICASIM** villa a estrenar, sin entrada, facilidades de pago. Tel. 22.48.12.

**VENDO** planta baja y piso C/. Pintor Porcar n.º 7. Grao. Tel. 23 07 88 a partir de 7 tarde.

**VENDO** finca Clemenules, 50 hanegadas. Término Cabanes. Tel.: 20 03 22.

**VENDO** 4.000 m.² de tierra con casa, granja de cerdos, luz y agua, cerca de Castellón. Tel. 23.22.76.

**EN VALENCIA** zona universitaria vendo piso 4 habitaciones dobles. Plaza de garage. Razón. Tel. 23.02.11.

**VIVIENDAS** con garaje cuatro dormitorios, facilidades 20 años. Teléfono 22 65 81.

**APARTAMENTO** primera fila, playa de Benicasim. «Pal-Beach», Villarroya, S. A. Tel. 21 71 77.

**BUNGALOWS** precio y condiciones a convenir. Tel 221063 horas comida.

**VENDO** ático lujo, comercial, oficinas, Navarra, 92. Castellón. Teléf: 21 04 60.

**SE VENDE** hormigonera «Umacion» de 300 litros. Báscula (16 x 3 mts.) metálica de 60 toneladas. Tel. 32.10.58.

**GRAN** oportunidad. Se vende por no poderlo atender negocio de tocinería, buena clientela, centro ciudad, negocio asegurado. Información: Miguel Gómez. Calle Trinidad n.º 139-4.º. Tel. 20 96 28.

**VENDO** villa a estrenar 350 m.². Interesados llamar al 22 20 91 - 23 23 17.

**¿DESEA ESTABLECERSE? LOCALES POLIGONO RAFALAFENA**  
Ideal para, peluquería, tienda deportes, confección, muebles, etc.

**GRUPO LUIS BATALLA**  
**INFORMA: «LUBASA»**  
C/. Herrero, 3  
Tel. 22 48 12  
CASTELLON

**VENTA** de parcelas agua y luz Benicasim Gran Avenida y C/. Yolanda Casalduch. Razón: C/. Dolores, 54 ático. TI. 30 01 48

**VENDO** chalet Mar y Montaña (Renegá) tres dormitorios TI. 21 64 84.

**EN BURRIANA** se venden Bóxer, color atigrado negro, Pedigre Alemán. C/. Menéndez y Pelayo, n.º 35.

**VENDO** piso por traslado, dos años construido. Facilidades. TI. 20 14 25.

**STOP**  
**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

**N.º 1**  
La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.  
Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.

**INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A CLUB «AYUDA A CAMINAR» APARTADO 17179 MADRID**

## Televisión

PRIMER PROGRAMA	22.15 Sábado Cine. «Desnuda frente al mundo» (1960).
10.45 Carta de ajuste.	00.10 Despedida.
10.59 Apertura y presentación.	SEGUNDA CADENA
11.00 Sabadabada.	15.15 Carta de ajuste.
13.00 Concierto.	15.28 Apertura y presentación.
14.00 Informativo. Parla- mento.	15.30 Tome la palabra.
15.35 Los picapiedra. «Número 37».	16.00 Vida en la tierra. «La invasión de la tierra».
16.05 Primera sesión. «El mundo en sus manos» (1952).	17.00 Retransmisión deportiva. Balonmano.
18.00 Aplauso. Revista musical de TVE.	18.30 Polideportivo.
19.05 Lápiz y papel.	19.30 Cine-Club. «Encrucijada» (1942), de Jack Conway.
20.00 Los angeles de Charlie.	21.00 Opera. «Lucía di Lammermoor». De Donicetti.
21.00 Noticias.	23.30 Despedida y cierre.
21.15 Informe semanal.	

## Cartelera

**CINE AZUL.**—Tel. 213499. Hoy 7,30 y 10,30. UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES. Mayores 16 años.

**ASTORIA.**—7,30 y 10,30. EL LUCHADOR MANCO. Mayores 14 años.

**AVENIDA.**—7,30 y 10,30. EL MAS ALLA. Mayores 18 años.

**GOYA.**—7,30 y 10,30. LAS AVENTURAS DE SIMBAD. Tolerado menores.

**RIALTO.**—7,30 y 10,30. QUE PUÑETERA FAMILIA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**SABOYA.**—7,30 y 10,30. LILI MARLEEN. Mayores 16 años.

**REX.**—7,30 y 10,30. Segunda semana. EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA. Tolerada menores.

**CONDAL 2.**—7,30 y 10,30. PUTAPELA. Mayores 18 años.

**CONDAL-Villarreal.**—LOS OJOS DE UN EXTRAÑO.

**TEATRO PAYA.**—Burriana. Hoy funciones 7 y 10,15 noche. EL SUPER-SHERIFF. A. todos los públicos.

**VICIANA-Burriana.**—7 y 10,15. GENTE CORRIENTE. Mayores 16 años.

**BAHÍA-Villarreal.**—7 tarde continua. FORAJIDOS Y MAZURKA DE DORMITORIO. Mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Burriana. Hoy funciones 7 y 10,15 noche. LA VIOLENCIA DEL SEXO. Clasificada «S». A. mayores 18 años.

**DISCOTECA DESIREE.**—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

**PUB L'IRLANDES.**—Actuación en directo. Paseo Marítimo. Grao de Castellón.

**MOSTRA DE TEATRE.**—Titi-teatro Bagatela presenta: MASCARADA A LA RASPUTIN. Dissabte 10,30 nit. Institut Batxillerat Vila-real.

**PUB CALIPSO.**—Cristina presenta a Tony Cristian. Abierto todos los días. C/. Gral. Moscardó. Villas Benicasim.

**NUEVO BINGO U. D. VALL DE UXO.**—Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**CASINO MONTE PICAYO.**—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON SER

6,30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7,03 Pentagrama de la mañana.— 7,30 Actualidad matinal Castellón.— 8,45 Boletín informativo.— 9,15 Pop Disco.— 9,30 Discos nuevos.— 10 Boletín informativo.— 10,03 Matinal musical.— 10,30 Disco Club.— 11 Boletín informativo.— 11,03 Mediodía Cadena SER.— 11,15 Super Beby.— 12 Boletín informativo.— 12,03 Servicio meteorológico de Levante.— 12,04 Estrellas musicales.— 12,20 Retransmisión del Sorteo de la Lotería Nacional.— 12,30 Notas deportivas.— 12,40 Disco flash.— 12,54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12,55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13,03 Ritmos célebres.— 13,15 Campo deportivo.— 13,45 A todo ritmo.— 14 Actua-

lidad 14 horas.— 14,30 La SER informa.— 14,45 Ayer y hoy.— 15 Castellonerías. Programa dedicado a las tierras, los tipos y costumbres de Castellón y su provincia. Guión y realización, Quiquet de Castalia.— 15,45 Los estranos de la SER.— 16 El Gran Musical del sábado.— 17 Super-éxitos. Conductor Vicente Escura.— 18 Boletín informativo.— 18,03 Una voz conocida.— 18,15 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la sabatina y Santo Rosario.— 19 Disco 2.000. Guión de Juanjo Llopis.— 19,30 La música que Vd. prefiere.— 20 Informativo de las ocho.— 20,15 Éxitos del momento.— 21,30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.— 22 La SER informa.— 22,10 Música de Hispano-América.— 22,30 Café de noche.— 23,30 Hora XXV.— 23,45 Los deportes.— 0,30 Lo mejor de la vida.— 1,30 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las, 6,30 horas.

## GRES DE VALLS, S. A.

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a Junta General Extraordinaria en el domicilio social el día 9 de diciembre de 1981, a las doce horas en primera convocatoria, y si procediere en segunda convocatoria el día 10 de diciembre de 1981, a la misma hora, con arreglo al siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Aumento Capital Social.
- 2.º Ruegos y preguntas.

Castellón, a 11 de noviembre de 1981.  
EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## «Julio Iglesias no abandonó a Isabel»

(El doctor Iglesias, padre del cantante)

Al doctor Iglesias le gusta hablar de su hijo pero según con quién, no todos pueden compartir una conversación sobre la actual vida del cantante. Nosotros hemos tenido la ocasión de entrevistarle, si bien antes, le advertimos de la sensibilidad de algunas de nuestras preguntas. El doctor no tuvo inconveniente alguno. Está al corriente de la vida de su hijo y nos respondió con toda claridad.

—Tras su separación, Julio e Isabel, hicieron un pacto de silencio con respecto a los motivos que les llevaron a tal fin. Ahora parece haberlo roto Isabel, ¿es cierto don Julio?

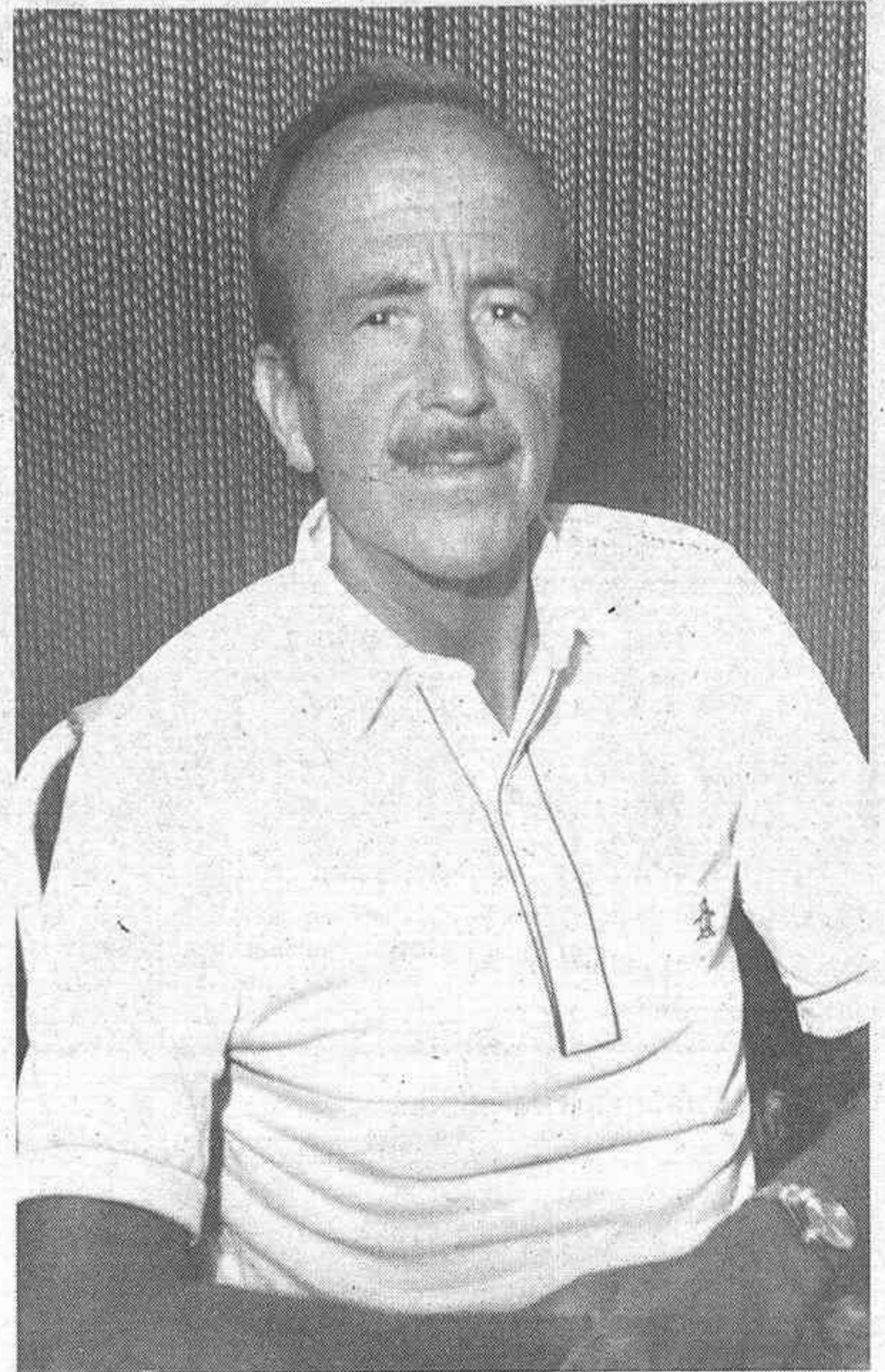
—Yo no creo que haya habido ningún pacto de silencio, lo que pasó fue que por circunstancias de la vida decidieron separarse por el bien de los dos aunque esto supone un pequeño trauma para sus hijos. Su separación no ha roto el vínculo de amor que se han tenido. Ambos, son unos «señores» en esta vida y se llevan muy bien.

—Julio dice que fue ella quien le abandonó e Isabel dice que fue él, ¿quién tiene razón de los dos?

—No ha habido abandono ni por parte de uno ni de otro, más bien, fue una decisión adoptada por los dos, dado las circunstancias del trabajo de mi hijo. Fue un mutuo acuerdo muy bien meditado por ellos.

—Pero Isabel dice que cada éxito de Julio le separaba más de ella, ¿puede ser verdad?

—Por mi experiencia en la vida



observó que las grandes figuras, los grandes hombres, los grandes triunfadores actuales en esta vida tan moderna y tan rápida el éxito o el dinero siempre lleva consigo

un poco de amargo en su triunfo total; éste puede haber sido uno de los casos.

Textos y foto:  
CARLOS CASPE

# Gafas desde 1.435 ptas.

## ¿Y aun crees que somos demasiado caros y sofisticados?



Evidentemente nuestro servicio profesional, nuestra atención al cliente (aunque no compre nada), y nuestra amabilidad, siguen siendo como la gente dice: refinados. Y con gran calidad y estilo.

Pero lo que la gente no dice o no sabe, es que también tenemos gafas con calidad y estilo, a los precios más ajustados que se pueda uno imaginar.

¿Porqué no te acercas un día a Optica Chiva, y te los miras de cerca?

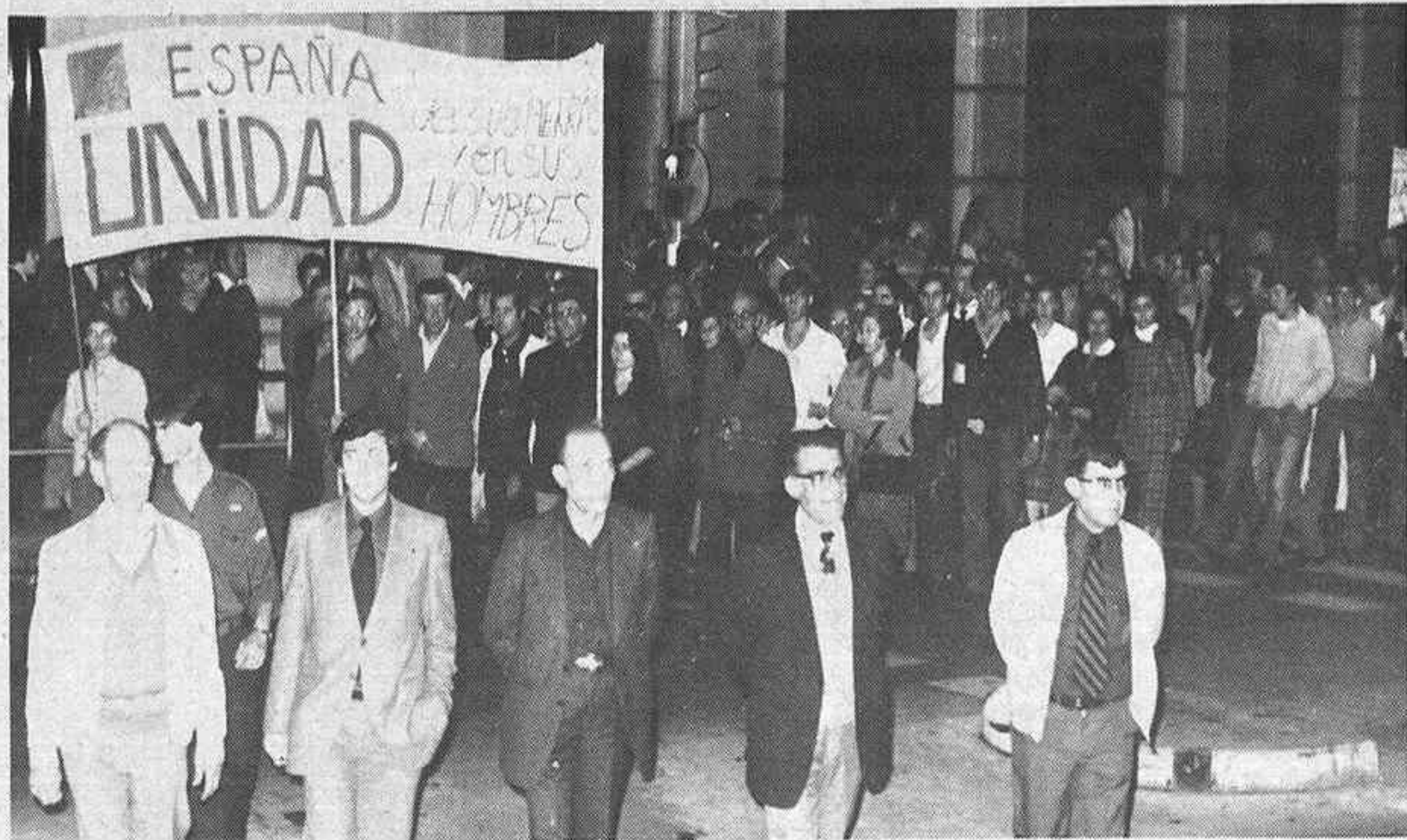
Calle Enmedio, 25 - Castellón

## OPTICA CHIVA

Menos caro de lo que te parece.

Con un año de garantía, por escrito.

## Manifestación en Castellón en el 20-N



Ayer, con motivo de la conmemoración del 20-N se celebró en Castellón una manifestación autorizada en la que tomaron parte unas quinientas personas —las cifras siempre son discutibles— recorriendo las principales calles de Castellón para terminar en la Cruz de los Caídos, en el Paseo Ribalta. (Foto Heredio).

En tanto dimite un alto militar

## Reagan confirma su apoyo a Israel

WASHINGTON (Efe).—El presidente Reagan ha dicho que, en su opinión, Jerusalén debe permanecer indivisa, bajo soberanía israelí, ha confirmado la Casa Blanca en un comunicado, después de las declaraciones hechas en este sentido por los dirigentes judíos norteamericanos que visitaron al presidente.

Esta declaración de Reagan no constituye un cambio de la política

norteamericana en relación con Jerusalén, añadió la Casa Blanca.

### Dimisión de un general

JERUSALEN (Efe).—El ministro de Defensa, Ariel Sharon, ha aceptado la dimisión del general Dany Matt, coordinador de las actividades en los territorios ocupados por Israel desde 1967, informó la televisión israelí.



Área: 20.700 km<sup>2</sup> (no incluye territorios ocupados durante la guerra 1967). Población: 3.690.000 hab. (1978). sin terr. ocupados; judíos, 93%; urbana: 81,9%. Densidad de población: 178 hab. por km<sup>2</sup>. Crecimiento demográfico (1977-78): 2,2%. Tasa de natalidad: 25,7 por 1.000 hab. (1978). Tasa de mortalidad: 6,8 por 1.000 hab. (1978). Capital (enc. 1977): Jerusalén (366.000 hab.). Ciudades principales: Tel-Aviv-Yaffo (348.600). Haifa (228.100). Ramat Gan (121.800).

El general Matt ha dicho que su misión de centralizar las actividades civiles y militares en Cisjordania, banda de Gaza y altos de Golán «había estado vacía de todo contenido».

## PERSONAS



**JULIO IGLESIAS**, nuestro cantante internacional ha sido contratado por la televisión francesa. El primer día de programa fue declarado el mejor de los hasta ahora puestos en antena. Julio Iglesias, tardará a venir a cantar en España ¿Por qué? ¿Lo sabe alguien?



**SARA MONTIEL**, bautizada María Antonia Abad ha tenido que ser internada urgentemente al haber sufrido un «stress» por exceso de trabajo. La carrozona, como se sabe, es la figura central del espectáculo «Doña Sara de la Mancha. Ahora, está malita. ¡Cuidate, Sara, besos!



**CHICHO IBAÑEZ SERRADOR**, ha demostrado ser imprescindible en televisión. Pese a quien pese, Chicho, ha dejado patente en todos sus programas que el público las acepta con agrado. Incluso éste de ahora, que reparte miedo a los cuatro vientos, y a más de uno le quitan el sueño...

Servicio Arqueológico de la Diputación

## Conferencia sobre el «hombre de Villafamés»

Ayer tuvo lugar en el edificio «Hucha» una conferencia organizada por el Centro de Estudios Universitarios «San Pablo» y la comisión cultural del Ayuntamiento para tratar el tema del importante hallazgo del ya conocido por «hombre de Villafamés». La conferencia fue impartida por el arqueólogo de la Diputación Provincial Francesc Gusi, director de las actividades arqueológicas desarrolladas en Villafamés.

Tras la conferencia, que presentó masiva asistencia, se celebró un interesante coloquio sobre el tema acompañado de la proyección de diapositivas de tan importante hallazgo.

Madrugada: 00.00

## Venezuela aumenta producción petróleo

CARACAS (Efe).—La producción venezolana de petróleo ha alcanzado su máximo nivel en lo que va de año al situarse en 2.231.000 barriles diarios, informó anoche el ministerio de Energía y Minas.

La producción de crudo en Venezuela desde enero a noviembre de este año ha sido de 2.084.000 al día.

Desde octubre la producción venezolana ha venido recuperándose en forma acelerada hasta el punto de sobrepasar el límite previsto por el gobierno de 2.200.000 barriles diarios.

Madrugada: 00.05

## EE.UU. suspende vuelos «aeroflot» durante una semana

WASHINGTON (Efe).—El Gobierno norteamericano suspendió anoche durante una semana los vuelos a Washington de la compañía aérea soviética «Aeroflot».

La suspensión comenzará a regir hoy, sábado, en conformidad con la recomendación del Consejo de Aeronáutica Civil.

«Aeroflot» vuela dos veces por semana, los martes y domingos, entre Washington y Moscú.

El departamento de estado propuso la suspensión porque la compañía soviética «amenazó la seguridad nacional» el pasado 8 de noviembre al desviar su ruta habitual por zonas «sensibles» del Sur de Nueva Inglaterra, donde existen varias bases militares norteamericanas.

«Aeroflot» respondió que desvió su ruta hacia el interior de Estados Unidos, en vez de seguir por la costa como está acordado, porque así se lo indicaron los controladores aéreos canadienses y norteamericanos.

Madrugada: 00.30

## El alcalde de Madrid en Moscú

MOSCU, (Efe).— El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, llegó anoche a Moscú, respondiendo a una invitación del Ayuntamiento de la capital soviética, donde asistirá a una serie de actos culturales de homenaje a la capital de España.

## El tiempo

### NUBOSIDAD

MADRID.—En las últimas veinticuatro horas ha llovido débilmente en puntos de la mitad sur peninsular, siendo la cantidad más importante la de Madrid-Barajas, con cuatro litros por metro cuadrado. En la mitad norte de la península y en Baleares y Canarias, la nubosidad ha sido variable. Las temperaturas han sido en general suaves, excepto en Canarias donde han sido altas.

Para hoy se espera nubosidad variable en todas las regiones con riesgo de alguna precipitación débil y dispersa de forma muy irregular y especialmente en la mitad sur del país. Las temperaturas se mantendrán, en general, suaves.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO.—Nubosidad variable en todas las regiones con alguna precipitación débil y dispersa en la vertiente atlántica. Temperaturas ligeramente más bajas.

AVANCE CATALUÑA, LEVANTE Y MESETA SUR.— Nubosidad variable con riesgo de alguna precipitación débil y dispersa. Temperaturas suaves.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia: Mínima, 1 grado en Valladolid, Soria y Salamanca; Máxima, 30 grados en Las Palmas; Máxima Peninsular, 24 grados en Huelva y Sevilla.

En Madrid, mínima, 6 grados; Máxima, 15 grados.